SII

IC DICTIONARY

旺文社
プチ・ロワイヤル
仏和辞典 第3版
プチ・ロワイヤル
和仏辞典 第2版

コリンズ
Easy Learning French Dictionary

実業之日本社
ブルーガイド わがまま歩き 旅行会話
英語・ドイツ語＋英語・フランス語＋英語
イタリア語＋英語・スペイン語＋英語

mals
Dr.PASSPORT
日本語 ▶ 英語 ・ 日本語 ▶ ドイツ語 ・ 日本語 ▶ フランス語
日本語 ▶ スペイン語 ・ 日本語 ▶ イタリア語

小学館
ユースプログレッシブ英和辞典
プログレッシブ和英中辞典
デジタル 大辞泉

日立システムアンドサービス
百科事典マイペディア 電子辞書版

大修館書店
新漢語林

学研
パーソナルカタカナ語辞典
世界の料理・メニュー辞典

取扱説明書（保証書付）

本機をご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みいただき、各機能を十分にご理解の上、正しくお取り扱いくださいますようにお願い申し上げます。
また、お読みになった後も大切に保管してください。

KMJ1H64AA

SR-V5020

セイコーインスツル株式会社

安全上のご注意

このたびは「IC Dictionary SR-V5020」をお買上げいただきまして、誠にありがとうございます。

ご使用になる前に、「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。

本取扱説明書では、本機を正しくお使いいただき、使用するかたや周りの人への危害や損害を未然に防止するために、文頭に下記のマークを付けています。

注意 この表示を無視して注意事項を守らない取り扱いをすると、使用者が障害を負ったり、本機の破損、データの損失など使用上に重大な物的損害をこうむる可能性があります。

この記号のある説明は、禁止事項（してはいけない）を表します。禁止内容にあてはまるような使い方は、絶対に行わないでください。

この記号のある説明は、本機を正常に使用するために、必ずしなければいけない行為です。説明に従って正しく行ってください。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

電池について

電池は使い方を間違えますと、液漏れや破損などの恐れがあり、本機の故障やけがの原因となります。下記のことを必ず守ってください。

- 電池は幼児の手の届かないところに保管してください。
- 電池はショート、分解、加熱、加圧、火の中に入れることはしないでください。液漏れ、発熱、破裂などの原因となります。
- 万一、漏れた液体が皮膚や衣服に付着した場合は、きれいな水で洗い流し、目に入ったときは、きれいな水で洗い流した後、ただちに医師の治療を受けてください。

＊指定した電池をお使いください。本機には充電式の電池は使用できません。
＊電池のプラス（＋）マイナス（－）は正しく入れてください。
＊電池を取り替えるときは、全数（同じブランド、同じ種類）一度に、新しい電池に取り替えてください。
＊電源を入れたまま、電池の交換をしないでください。
＊本機を長い間使わないときは、電池を取り出しておいてください。
＊電池残量が少ないままにご使用になりますと、誤動作、誤表示を起こすこともあります。新しい電池に交換してからご使用ください。
＊お買上げのときに本機に付属している電池は、サービス電池です。電池寿命が製品仕様の表示より短い場合があります。
＊乾電池が消耗してくると、乾電池の交換を促すメッセージが表示されます。乾電池の交換時期ですので、２本とも新しい乾電池と交換してください。（☞ 184 ページ）

表示文字、画面について

＊実際の表示画面は改良のため、本書に使用している説明用画面と多少異なる場合があります。予めご了承ください。
＊本機の表示画面は各辞書は「標準表示」と「大きい表示」「小さい表示」に、新漢語林、ドクターパスポートは「標準表示」と「大きい表示」に切り替えることができます。ただし、フランス語発音練習は「標準表示」のみとなります。
この取扱説明書で使用している画面の表示例は、「標準表示」で表わしています。

（表示字体と印刷字体の違いについて）

＊表示される文字は、印刷字体と異なる場合があります。
＊表示ドットの関係で、簡略化した文字が表示される場合があります。
＊横線の多い漢字等は、横線を何本か省略している場合があります。
＊画数の多い漢字等は、正確な表示ができませんのでご了承ください。
＊16x16 ドットの漢字の使用フォントは JIS 規格 X0208-1983 準拠のセイコーエプソン（株）製のフォントをセイコーエプソン（株）の承諾を得て使用しています。
＊新漢語林の親字（48×48 ドットフォント）の一部は平成明朝体及び平成明朝体準拠のフォントを使用しております。
＊平成明朝体は、財団法人日本規格協会を中心に制作グループが共同開発したものです。許可なく複製することはできません。

目　次

ご購入後、初めてご使用になるときは 4
ストラップについて 6
イヤホンについて 6
収録辞典 8
収録辞典の記述内容についてのお問い合わせ先 ... 11
機能と特徴 12

使ってみよう 14
使用キーの説明 14
基本的な使いかた 16
メニューから辞書モードを選択する .. 17
早見表示と全文表示 19
単語帳の使いかた 23
凡例のみかた 27
音声機能 28
音声の聞きかた 28
音声設定のしかた 29
表示スタイル切替 32
文字サイズ切替 33
一括検索機能を使う 34
見出し語を検索する 34
ユースプログレッシブ英和辞典を使う 36
見出し語を検索する / 発音を聞く 36
早見機能を使う / 訳表示切替機能を使う .. 38
例文や解説を見る 40
見出し語に付随する成句を見る 41
特定の英単語を含む例文を検索する .. 42
特定の英単語を含む成句を検索する .. 44
プログレッシブ和英中辞典を使う 46
見出し語を検索する / 早見機能を使う 46
慣用句、複合語を検索する 49
コラムを検索する 50
スペルチェック 52
（うろ覚えのスペルでも簡単検索）
例文・成句検索 54
（複数の辞書から同時検索）
例文を検索する 54
成句を検索する 57
プチ・ロワイヤル仏和辞典を使う 60
見出し語を検索する / 発音を聞く 60
動詞などの変化形を入力した場合 62
動詞活用表を見る 63
例文や解説を見る 64
見出し語に付随する成句を見る 65
特定の単語を含む成句を検索する 66
文法を見る 68
プチ・ロワイヤル和仏辞典を使う 69
見出し語を検索する 69
例文や解説を見る 71
コリンズ仏英・英仏辞典を使う 72
仏英辞典の見出し語を検索する 72
英仏辞典の見出し語を検索する 74
特定の単語を含む成句を検索する 76
仏語例文検索 78
（複数の辞書から同時検索）
フランス語発音練習 80
「単語」を検索してから発音練習をする 80
レベル別に発音練習をする 82
問題を一覧表示させる 85
発音練習の条件を設定をする 87
「練習をはじめる前に」を見る 88
デジタル大辞泉を使う 90
見出し語を検索する 90
ことばの末尾から検索する（逆引き大辞泉）... 92
慣用句を検索する 94
アルファベットで見出し語を検索する ... 96
分野別小事典から検索する 98
新漢語林を使う 100
漢字を部首画数、部首内画数で検索する ... 100
漢字を音訓読み、部首読みで検索する .. 102
漢字の部首解説を見る 104
特定の漢字から始まる熟語を検索する 105
新漢語林に収録されている熟語を検索する... 106
カタカナ語辞典を使う 108
わがまま歩き旅行会話を使う 110
わがまま歩き旅行会話の画面にする .. 110
会話文（日本語）の語句から検索する ... 111
会話文（外国語）の語句から検索する .. 112
会話文（英語）の語句から検索する .. 114
和英 +(外国語)の辞書を使う 116
場面から検索する 118
海外旅行ミニ知識を見る 120
ドクターパスポートを使う 122
キーワード（日本語）から検索する ... 122
体質と習慣に関する用語を検索する .. 124
症状から検索する 125
世界の料理・メニュー辞典を使う .. 126
外国語のスペルから検索する 126
カナ読みから検索する 128
料理の解説を見る 129
百科事典マイペディアを使う 130
見出し語を検索する 130
キーワードから見出し語を検索する .. 132
テーマ別事典から検索する 134
ジャンル別事典から検索する 136
「今日は何の日」を検索する 138
ジャンプ機能 140
（辞書から辞書へ関連語検索）
ジャンプ先の記号の説明 140
履歴機能 152
お気に入り辞書登録 154
操作環境の設定と著作権 155
ユーザー情報 158
電卓を使う 160
補助機能を使う 162
フランス語について 164

ローマ字 / かな対応表 182
乾電池の交換とリセット操作 184
ご使用上の注意 187
故障かなと思うまえに 188
製品仕様、おねがい 189
索引 190
Operating Manual 191
保証、修理等について 202
無料修理規定 203

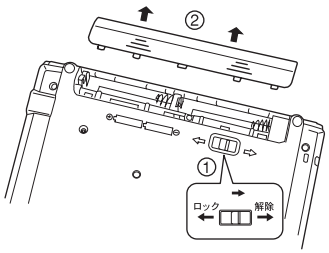
ご購入後、初めてご使用になるときは

1 乾電池を入れます。

ご購入後、本機を使用する前に、下記の手順に従って同梱されている単４形アルカリ乾電池２本を入れてください。

① ロックボタンを解除側に動かし、電池蓋のロックを解除します。

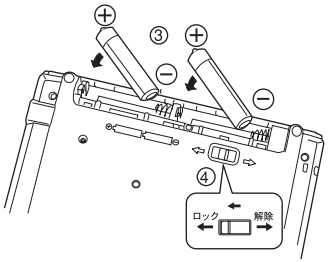
② 電池蓋を両手の親指で軽く押しながら、矢印の方向へスライドさせて外します。



● 枠内は説明用です。

③ 電池を極性（＋・－）を間違えないで、図のように正しく入れます。

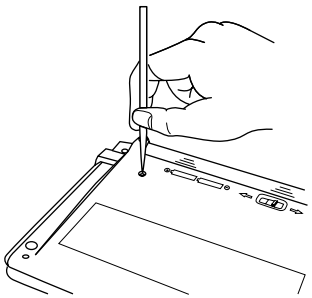
④ 電池蓋を確実に閉めた後、ロックボタンをロック側に動かし、電池蓋をロックします。



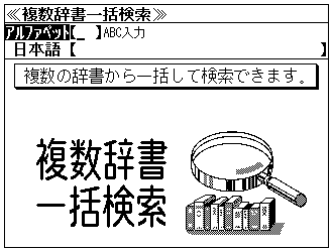
● 枠内は説明用です。

2 リセット操作をします。

本機に乾電池を入れてはじめてお使いになる場合、電源を一度切ってから、本機裏面のリセットスイッチ（丸い穴）を先の細い棒（芯を出さない状態でのシャープペンシルの先やボールペンの先など）で押して、必ずリセット操作を行ってください。



複数辞書一括検索の初期画面が表示され、本機をお使いになることができます。



⚠ 注意

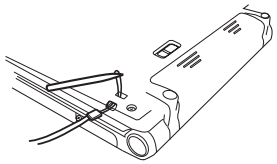
- リセット操作を行いませんと、文字が正しく表示されなかったり、異常電流等により、乾電池が著しく消耗したりする場合があります。
- リセットスイッチを押す場合、シャープペンシルの芯、鉛筆、つまようじなど、先の折れやすいものや、先のとがったものは使用しないでください。故障の原因になります。
- 乾電池の交換とリセット操作については、「電池の交換とリセット操作」（☞184ページ）を参照してください。

ボリューム調整等の音声設定、コントラスト調整、キーの操作音のオン／オフ等、本機の操作環境の設定については、155ページをご覧ください。

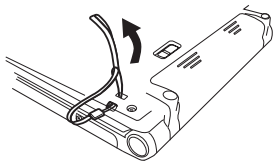
ストラップについて

本体左側面のストラップ用孔に市販のストラップをつけることができます。

① ストラップの細い方のひもを孔にさしこみ、つまようじなどの先の細いもので引き出します。



② 太い方のひもを、引き出した細いひもの中に確実に通し、引っ張ります。



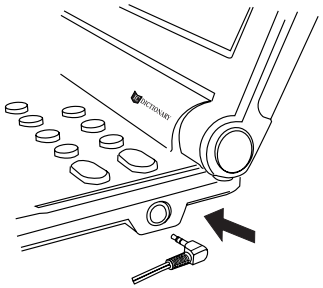
⚠ 注意　ストラップについて

- ストラップを持って振り回さないでください。故障・けがの原因となることがあります。

イヤホンについて

イヤホンを使って発音を聞く場合、付属の専用イヤホンをお使いください。

イヤホンジャックは本体右側面にあります。奥までしっかりと差し込んでください。



⚠ 注意

- ボリューム調整はイヤホンを耳から離して行ってください。（☞29、155ページ）
- 付属の専用イヤホン以外は使用しないでください。本機の故障や耳を痛める原因となることがあります。

MEMO

収録辞典

収録辞典の著作権一覧

●『プチ・ロワイヤル仏和辞典（第３版）』© KURAKATA et al.2003
発行所／株式会社旺文社
本機に収録した辞典の内容は、倉方秀憲他編『プチ・ロワイヤル仏和辞典（第３版）』に基づき、旺文社のご協力を得て編集してあります。
※本機に収録したフランス語音声の権利は旺文社に帰属しております。

●『プチ・ロワイヤル和仏辞典（第２版）』© Tsunekawa et al.2003
発行所／株式会社旺文社
本機に収録した辞典の内容は、恒川邦夫他編『プチ・ロワイヤル和仏辞典（第２版）』に基づき、旺文社のご協力を得て編集してあります。

●"Collins Easy Learning French Dictionary" 2nd Edition first published 2001 © HarperCollins Publishers 1996, 1998, 2001

●『デジタル大辞泉』© Shogakukan
発行所／株式会社　小学館
※『デジタル大辞泉』は、書籍版『大辞泉（増補・新装版）』に基づいて新語を増補し、最新の内容に編集しなおしたものです。
※書籍版の漢字項目は収録されておりません。
※『逆引き大辞泉』は、『デジタル大辞泉』の全項目について「逆引き（後方一致）検索」を行うことができます。
本機に収録した辞典の内容は、小学館発行の『大辞泉（増補・新装版）』に基づき、小学館のご協力を得て編集してあります。

●『ユースプログレッシブ英和辞典』© 2004　株式会社小学館
編集主幹／八木克正　発行所／株式会社　小学館
※本機に収録した辞典の内容は、小学館発行の『ユースプログレッシブ英和辞典』に基づき、小学館のご協力を得て編集してあります。本機で表示が困難な写真・図版・表等は収録されておりません。
※本機に収録した英語音声の権利は小学館に帰属しております。
※英語音声現象にはストレスや発音の揺れがあるため、辞書の発音表記と実際の音声が異なっている場合があります。あらかじめご諒解ください。

●『プログレッシブ和英中辞典』（第３版）©1986，1993，2002　株式会社小学館
編集主幹／近藤いね子・高野フミ　発行所／株式会社　小学館
※本機に収録した辞典の内容は、小学館発行の『プログレッシブ和英中辞典』（第３版）に基づき、小学館のご協力を得て編集してあります。本機で表示が困難な写真・図版・表等は収録されておりません。

●『新漢語林』© Tadashi Kamata, Torataro Yoneyama & Taishukan, 2004
著者／鎌田正・米山寅太郎、　発行所／株式会社 大修館書店
本機に収録した辞典の内容は、鎌田正・米山寅太郎編集の『新漢語林』を大修館書店のご協力を得て編集してあります。
『新漢語林』は鎌田正・米山寅太郎氏と大修館書店の著作物です。

●『パーソナル カタカナ語辞典』© 1999
金田一 春彦監修、　発行所／株式会社 学習研究社
本機に収録した辞典の内容は、金田一 春彦監修『パーソナル カタカナ語辞典』に基づき、学習研究社の協力を得て編集してあります。

●『世界の料理・メニュー辞典』© Gakken, 2001
編集 学研 辞典編集部
発行社 株式会社 学習研究社
本機に収録した辞典の内容は、書籍版『世界の料理・メニュー辞典』に基づき、学習研究社の協力を得て『世界の料理・メニュー辞典　（6ヶ国版）』として編集してあります。

●『わがまま歩き旅行会話１ 英語』© Jitsugyo no Nihon Sha, Ltd. 1999
ブルーガイド編　発行所／株式会社実業之日本社
本機に収録した書籍の内容は、ブルーガイド編『わがまま歩き旅行会話１　英語』に基づき、株式会社実業之日本社の協力を得て編集してあります。
※本機に収録した英語音声の権利は実業之日本社に帰属しております。

●『わがまま歩き旅行会話２ イタリア語＋英語』© Jitsugyo no Nihon Sha,Ltd. 1999
ブルーガイド編　発行所／株式会社実業之日本社
本機に収録した書籍の内容は、ブルーガイド編『わがまま歩き旅行会話２　イタリア語＋英語』に基づき、株式会社実業之日本社の協力を得て編集してあります。

●『わがまま歩き旅行会話４ フランス語＋英語』© Jitsugyo no Nihon Sha,Ltd. 1999
ブルーガイド編　発行所／株式会社実業之日本社
本機に収録した書籍の内容は、ブルーガイド編『わがまま歩き旅行会話４　フランス語＋英語』に基づき、株式会社実業之日本社の協力を得て編集してあります。
※本機に収録したフランス語音声の権利は実業之日本社に帰属しております。

●『わがまま歩き旅行会話６ スペイン語＋英語』© Jitsugyo no Nihon Sha,Ltd. 2000
ブルーガイド編　発行所／株式会社実業之日本社
本機に収録した書籍の内容は、ブルーガイド編『わがまま歩き旅行会話６　スペイン語＋英語』に基づき、株式会社実業之日本社の協力を得て編集してあります。

●『わがまま歩き旅行会話７ ドイツ語＋英語』© Jitsugyo no Nihon Sha,Ltd. 2000
ブルーガイド編　発行所／株式会社実業之日本社
本機に収録した書籍の内容は、ブルーガイド編『わがまま歩き旅行会話７　ドイツ語＋英語』に基づき、株式会社実業之日本社の協力を得て編集してあります。

●『Dr.Passport』英語版 © 2004 発行所／　株式会社 マイス
本機に収録した書籍の内容は、『Dr.Passport』英語版に基づき、株式会社マイスの協力を得て編集してあります。

●『Dr.Passport』ドイツ語版 © 2004 発行所／　株式会社 マイス
本機に収録した書籍の内容は、『Dr.Passport』ドイツ語版に基づき、株式会社マイスの協力を得て編集してあります。

●『Dr.Passport』フランス語版 © 2004 発行所／　株式会社 マイス
本機に収録した書籍の内容は、『Dr.Passport』フランス語版に基づき、株式会社マイスの協力を得て編集してあります。

●『Dr.Passport』スペイン語版 © 2004 発行所／　株式会社 マイス
本機に収録した書籍の内容は、『Dr.Passport』スペイン語版に基づき、株式会社マイスの協力を得て編集してあります。

●『Dr.Passport』イタリア語版 © 2004 発行所／　株式会社 マイス
本機に収録した書籍の内容は、『Dr.Passport』イタリア語版に基づき、株式会社マイスの協力を得て編集してあります。

●『マイペディア　電子辞書版』
All Rights Reserved. Copyright © 2006 Hitachi Systems & Services, Ltd.
編集・発行　株式会社　日立システムアンドサービス
編集協力　　株式会社　平凡社　　株式会社　平凡社地図出版
※マイペディアは、書籍版に最新（2006年８月）のデータ・項目を改訂および追加収録してます。
※マイペディアは、書籍版（平凡社発行）は現在刊行されておりません。

○画面表示用の一部のフォントにはリョービのビットマップフォントを採用しています。
© 2005 RYOBI LIMITED
○Text-to-Speech software © 2007 Fonix Speech, Inc.
MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

収録辞典の内容について

※この電子辞書（本機）に格納されている各辞典のデータは、著作権法によって保護されており、私的使用の範囲を超えての転載・複製などは禁じられています。また、この電子辞書に格納されている各辞典のデータを引用した著作物を公表する場合には、出典名・発行所を必ず明記してください。

※この電子辞書（本機）に格納されている各辞典のデータは、図・表・付録などを除き、原則として書籍版の本文テキストデータ（文字データ）の大半を収録しています。内容は、書籍版に基づいていますので、各辞典の書籍版発行年時点の記述内容となっております。また、画面表示の都合上などにより、各辞典発行元の監修に基づいて、書籍版の内容を改変した部分があります。

※本機に収録した各辞典は、出版されているそれぞれの書籍版辞典に基づいて作成しています。それぞれの辞典における誤記（誤植）、誤用につきまして、弊社ではその責任を負いかねますので何卒ご了承ください。

このIC Dictionary に格納されているデータは著作権法によって保護されており、無断で転載・複製することはできません。

収録辞典の記述内容についてのお問い合わせ先

本機に収録されている各辞典の記述内容についてのご質問等は、下記までお問合せください。

○『プチ・ロワイヤル仏和辞典（第３版）』・『プチ・ロワイヤル和仏辞典（第２版）』の記述内容についてのお問合せ：
株式会社旺文社　電話：03 (3266) 6086

○『デジタル大辞泉』・『ユースプログレッシブ英和辞典』・『プログレッシブ和英中辞典』（第３版）の記述内容についてのお問合せ：
小学館ユーザーサポート　　電話：0120-665527

○『新漢語林』の記述内容についてのお問合せ：
株式会社 大修館書店　　電話：03 (3294) 2352

○『パーソナルカタカナ語辞典』・『世界の料理・メニュー辞典』の記述内容についてのお問合せ：
株式会社 学習研究社　デジタルコンテンツ事業部　　電話：03 (3493) 3286

○『わがまま歩き旅行会話１ 英語』・『わがまま歩き旅行会話２ イタリア語＋英語』・『わがまま歩き旅行会話４ フランス語＋英語』・『わがまま歩き旅行会話６ スペイン語＋英語』・『わがまま歩き旅行会話７ ドイツ語＋英語』の記述内容についてのお問合せ：
株式会社実業之日本社　電話：03 (5540) 6912

○『Dr.Passport』の記述内容についてのお問合せ：
株式会社 マイス　　電話：03 (5640) 9770

○『マイペディア 電子辞書版』の記述内容についてのお問合せ：
株式会社　日立システムアンドサービス
FAX：03 (3763) 0542　　電子メール：hdhinfo@hitachi-system.co.jp

機能と特徴

■音声機能 [☞ 28ページ]

「ユースプログレッシブ英和辞典」の重要見出し語、「プチ・ロワイヤル仏和辞典」の重要見出し語や一部のフレーズ・文、「わがまま歩き旅行会話 英語」「わがまま歩き旅行会話 仏語」の会話文、「プチ・ロワイヤル仏和辞典」の発音練習問題を、ネイティブ発音に近い音声（MP3）で発音します。また、他の全ての収録辞書の全画面中の外国語の単語、フレーズ、文章を合成音声（TTS）により読み上げることができます。

■学習機能 [☞ 80ページ]

「プチ・ロワイヤル仏和辞典」の発音練習問題の単語や例文、会話文の発音を聞いた後に、自分の声を録音して比較しながら発音練習をすることができます。

●一括検索機能 [☞ 34ページ]

入力した文字列（アルファベット･かな）に該当することばを複数の辞書から一括して検索することができます。

●リアルタイム検索（すばやく便利な見出し検索） [☞ 18ページ]

１文字入力するごとに見出し語の検索が行われ、該当する見出し語を即座にリスト表示します。目的の見出し語をすばやく見つけることができます。

●プレビュー機能（近い語も同時に検索・閲覧） [☞ 18ページ]

語を検索すると、画面が２分割表示され、見出しリストには、検索した語だけでなく、頭から一致する語から順に表示されるので、見出し語の解説/訳を素早く閲覧できます。

●早見機能 [☞ 19ページ]

英和辞典、和英辞典、仏和辞典、和仏辞典、英仏辞典、仏英辞典、デジタル大辞泉、パーソナルカタカナ語辞典、マイペディアでは、見出し語と品詞、訳語、複合語などを簡潔に表示させ、目的の訳語と解説をすばやく見つけることができます。

●訳表示切替機能 [☞ 19ページ]

英和辞典、仏和辞典、和仏辞典では、訳画面に例文、解説、成句をそのまま表示する全文表示と例文、解説、成句マークで表示する通常表示に切り替えることができます。

●表示スタイル切替 [☞ 32ページ]

使用する辞書ごとに、プレビュー表示の場合は、画面の２分割表示を横または縦に分割する２種類の中から選択することができます。また、解説 / 訳画面の全画面表示の場合は、文字列の行間を３種類の中から選択することができます。

●文字サイズ切替 [☞ 33ページ]

画面表示の文字サイズを辞書ごとに大きく、または小さく表示させることができます。（ただし、フランス語発音練習は文字サイズは変わりません。）

●ジャンプ機能（辞書から辞書へ関連語検索） [☞ 140ページ]

解説や訳文の中の参照記号や単語から、改めて辞書モードを選択することなく、関連語の解説にジャンプすることができるので、すぐにその解説や訳文を見ることができます。

●例文・成句検索（複数の辞書から同時検索） [☞ 54, 78ページ]

英語系辞書からは入力した単語（単数または複数）を使った例文や成句を、仏語系辞書からは入力した単語（単数または複数）を使った例文をダイレクトに検索します。

●単語帳 [☞ 23ページ]

各辞書モードで検索した見出し語・成句・熟語・例文・会話文、または例文・成句検索機能で検索した例文を計 1,000 件まで登録できます。

●履歴機能 [☞ 152ページ]

一度検索した見出し語は100件まで履歴として記録します。もう一度同じ単語を調べるときは、履歴を使って簡単に調べることができます。

●スペルチェック（うろ覚えのスペルでも簡単検索） [☞ 52ページ]

あいまいなスペルを入力しても、発音やスペルの似ている英単語が候補としてリスト表示されます。正確なスペルがわからない英単語でも、調べることができます。

●変化形検索機能 [☞ 53ページ]

スペルキーを押すと、入力が変化形であれば、原形を表示します。

●凡例表示 [☞ 27ページ]

それぞれの辞書の特徴や辞書の使い方を見ることができます。

●文字列リンク機能（操作の途中で辞書切り換え） [☞ 162ページ]

見出し語を入力している途中で辞書を切り換えても、既に入力した文字列をそのまま次の辞書モードに引き継ぎます。同じ文字を再入力する必要はありません。

●お気に入り辞書登録 [☞ 154ページ]

よく使う辞書２冊を２つの専用キーに割り当てることができます。

●環境設定機能 [☞ 155ページ]

本機を使いやすくするために、操作環境の設定を変えることができます。

●ユーザー情報 [☞ 158ページ]

お客様の名前とパスワードを登録することができます。

●電卓 [☞ 160ページ]

12 桁 1 メモリーの四則演算ができます。

○オートリピート機能 [☞ 162ページ]

ページ送りキー、カーソルキーは押し続けると、繰り返し機能（早送りする）します。

○モードキーパワーオン機能 / オープンオン機能 [☞ 163ページ]

モードキーで電源 ON できます。/ 本機の上蓋を開けると自動的に電源 ON できます。

○レジューム機能 [☞ 163ページ]

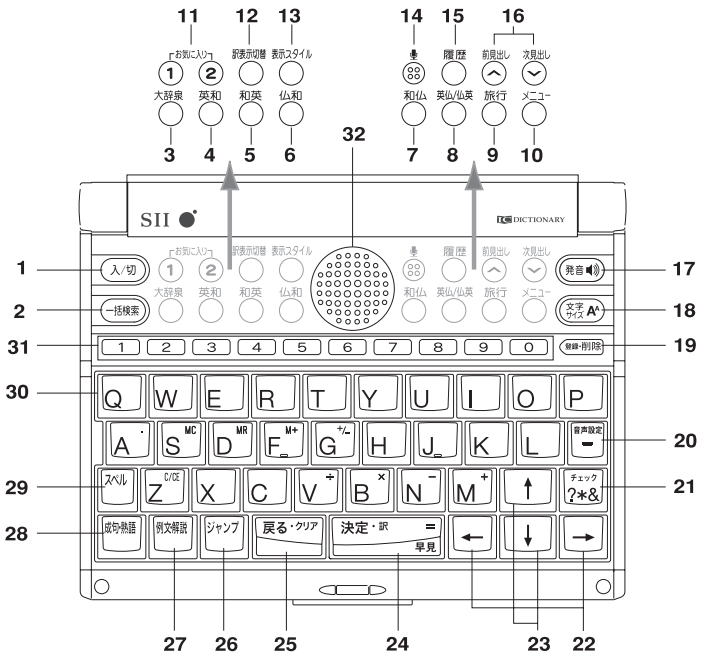
電源を切っても、そのときの状態（表示画面）を保持するので、次に電源を入れたとき、前回の状態から操作を始めることができます。

○オートパワーオフ機能 [☞ 156ページ]

設定した時間（初期設定は約３分間）、キー操作がない場合は自動的に電源が切れて、電池のムダな消耗を防ぎます。

使ってみよう

使用キーの説明



1. 入/切 **入/切キー** 電源の入/切を行います。(本機を開けたり、辞書モードキーでも電源が入ります。ただし切るときは 入/切 キーを押します。)
2. 一括検索 **一括検索キー** 複数の辞書を一括検索する機能を選択します。
3. 大辞泉 **大辞泉キー** デジタル大辞泉のモードを選択します。
4. 英和 **英和辞典キー** ユースプログレッシブ英和辞典のモードを選択します。
5. 和英 **和英辞典キー** プログレッシブ和英中辞典のモードを選択します。
6. 仏和 **仏和辞典キー** プチ・ロワイヤル仏和辞典のモードを選択します。
7. 和仏 **和仏辞典キー** プチ・ロワイヤル和仏辞典のモードを選択します。
8. 英仏/仏英 **英仏/仏英辞典キー** コリンズ英仏辞典、コリンズ仏英辞典のモードを選択します。
9. 旅行 **旅行辞典キー** 旅行関係の辞書メニューを選択します。
10. メニュー **メニューキー** メニュー画面を表示し、全ての辞書モードおよび電卓、著作権表示、ユーザー情報、ローマ字かな変換表、環境設定を選択できます。
11. お気に入り① お気に入り② **お気に入り辞書キー** 登録したお気に入りの辞書のモードを選択します。

12. 訳表示切替 **訳表示切替キー** 通常表示と全文表示を切り替えます。
13. 表示スタイル **表示スタイル切替キー** プレビュー表示の分割方法、全画面表示の行間を変更します。
14. **マイク** 自分の声を録音します。
15. 履歴 **履歴キー** 一度検索した語句を表示します。
16. 次見出し / 前見出し **見出し送りキー** (1) 見出しリストの順で画面を送ります。
(2) 1ページごとに画面を送ります。
17. 発音 **発音キー** 発音機能を有効にします。
18. 文字サイズ **文字サイズ切替キー** 画面表示の文字サイズを変更します。
19. 登録・削除 **登録/削除キー** (1) 全画面表示された見出し語を単語帳に登録します。
(2) 単語帳に登録された見出し語を削除します。
(3) お気に入り辞書を登録します。
(4) 入力した文字を削除します。
(5) 履歴を削除します。
20. 音声設定 **音声設定/ハイフンキー** (1) ハイフンまたは長音を入力することができます。
(2) 音声設定を有効にします。
21. チェック ?*& **チェックキー ?、*または&** (1) 単語帳に登録された単語にチェックマークを付けます。
(2) 発音練習の単語・フレーズにチェックマークを付けます。
(3) 発音練習の条件を設定します。
(4) ?/スペルがわからないとき、1文字の代わりに使います。
(5) */スペルがわからないとき、複数文字の代わりに使います。
(6) &/複数の入力文字列を区切ります。
22. ← / → **ページ送りキー** (1) カーソルを左右に動かします。
(2) 1ページごとに画面を動かします。
23. ↓ / ↑ **上下カーソルキー** (1) カーソルを上下に動かします。
(2) 1行ずつ画面を上下に移動させます。
24. 決定・訳 早見 **決定/訳キー** (1) 見出し語を決定して解説/訳を表示します。
(2) 機能を決定して実行します。
(3) 通常表示と早見表示を切り替えます。
25. 戻る・クリア **戻るキー** ひとつ前の状態(画面)に戻ります。
26. ジャンプ **ジャンプキー** 全画面表示の中の単語や参照マーク先へジャンプします。
27. 例文・解説 **例文・解説キー** 見出し語に関連する例文または解説を表示します。
28. 成句・熟語 **成句・熟語キー** 見出し語に関連する成句または熟語を表示します。
29. スペル **スペルキー** 英単語のスペルをチェックします。
30. **文字入力キー** 文字を入力します。
31. **数字キー** 数字を入力します。
32. **スピーカー**

○ 複数の印字があるキー(複合キー)は、使用する場面に応じて自動的に機能が変わります。

基本的な使いかた

英和辞典のモードを例に、本機の基本的な使いかたを説明します。

1. 電源の入れかた（ON）

下記のいずれかの方法で電源を入れることができます。

A. 本機を閉めた状態から開けます。

電源が入り、前に使っていたときの最後の状態が表示されます。
（オープンオン機能 ☞ 163ページ）

B. 電源が切れた状態から (入/切) を押します。

電源が入り、前に使っていたときの最後の状態が表示されます。
（レジューム機能 ☞ 163ページ）

C. 電源が切れた状態から辞書モードキーを押します。

電源が入り、使いたい辞書モードの初期画面が表示されます。
（モードキーパワーオン機能 ☞ 163ページ）

2. 電源の切りかた（OFF）

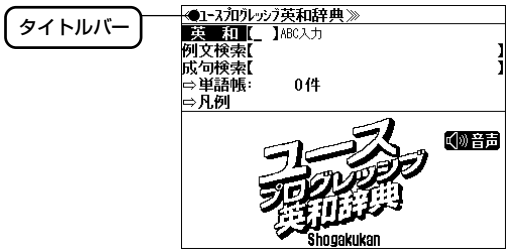
電源が入った状態から (入/切) を押します。

（注意）本機を閉めただけでは電源は切れません。

3. 辞書モードの選択

辞書モードキーを押すと使いたい辞書モードの初期画面が表示されます。

例：英和 ○ を押します。



タイトルバーが選択した辞書名になり、選択された機能が反転表示になります。（この場合、英 和 ）必要に応じて ↓ / ↑ で目的の機能を反転表示させます。

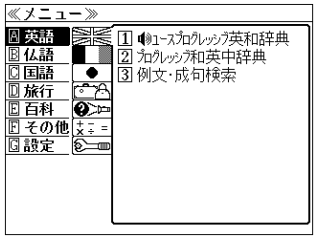
メニューから辞書モードを選択する

メニュー ○ を押すとメニュー画面が表示され全ての辞書モードおよび環境設定、電卓、著作権表示、ユーザー情報、ローマ字かな変換表を選択することができます。

例：新漢語林のモードを選択する

1. メニュー ○ を押します。

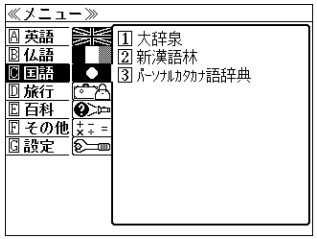
「英語」の辞書メニューが表示されます。



2. 次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ または ↓ / ↑ でメニューのカテゴリーを選択します。

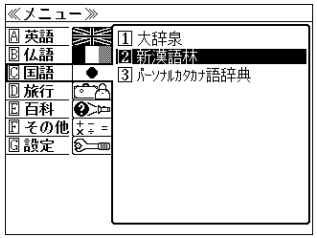
「国語」の辞書メニューを選択します。

- 先頭のアルファベットと同じ文字キーを押すと、直接カテゴリーを選択できます。



3. 決定・訳 早見 または → でカテゴリーを決定し、↓ / ↑ で辞書を選択します。

「新漢語林」を選択します。



<メニューのスクロール>

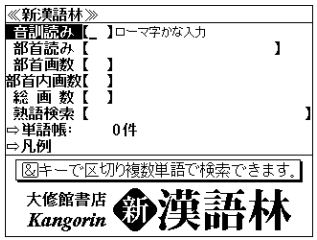
↓ / ↑ ：カテゴリー順に１アイテムずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：カテゴリーごと

- 辞書名の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接辞書を選択して初期画面を表示できます。

4. 決定・訳 早見 を押します。

「新漢語林」の初期画面が表示されます。



4. 文字入力

文字入力キーを使って、英単語のスペルを入力します。

例：「refresh」と入力します。

英単語を入力した場合は、入力したアルファベットがそのまま表示されます。

（リアルタイム検索）
1文字入力するごとに、該当する見出しリストが変わります。

（プレビュー機能）
下画面には選択された見出しのプレビュー画面（解説／訳の一部）が表示されます。

- 一括検索の場合は、該当する見出し語を表示します。入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。
- 和英辞典、和仏辞典、大辞泉、新漢語林、わがまま歩き旅行会話の日本語検索、ドクターパスポート、マイペディアでは、アルファベットのキーでローマ字入力すると、自動的にひらがなに変換されて表示されます。
- カタカナ語辞典では、ローマ字入力した文字がカタカナで表示されます。
- ローマ字入力と「かな」の変換については、メニュー＞その他＞「ローマ字かな変換表」（☞162ページ）または本書のローマ字かな対応表（☞ 182ページ）を参照してください。

5. 見出し語の選択

表示された見出しリストから、調べたい見出し語を選択します。

例：そのまま「refresh」を選択します。

＜見出しリストのスクロール＞

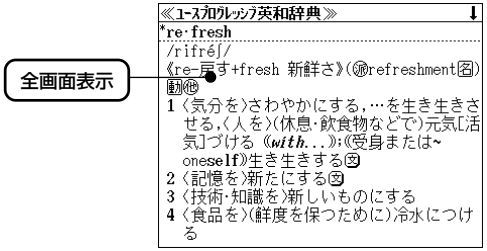
↓ / ↑ ：1行ずつスクロールします。

次見出し / 前見出し ：1ページごとスクロールします。

- プレビュー画面は選択された見出し語に応じて変わります。

6. 解説／訳の全画面表示（通常表示）

決定・訳 ＝早見 を押して、選択した見出し語の解説／訳の全画面表示にします。



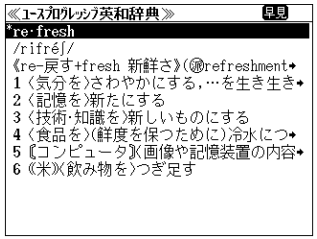
早見表示と全文表示

「通常表示」から、1つの訳を1行にのみ表示する「早見表示」と例文、解説や成句をそのまま表示する「全文表示」にすることができます。

（☞38, 39ページ）

早見表示にする

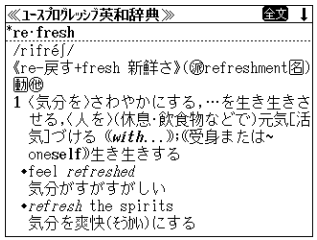
通常表示から 決定・訳 ＝早見 を再度押すと、早見表示になります。



- 再度 決定・訳 ＝早見 または 戻る・クリア を押すと、通常表示に戻ります。
- 英和辞典、和英辞典、仏和辞典、和仏辞典、英仏辞典、仏英辞典、デジタル大辞泉、カタカナ語辞典、マイペディアの場合に有効です。

全文表示にする

通常表示から 訳表示切替 を押すと、全文表示になります。

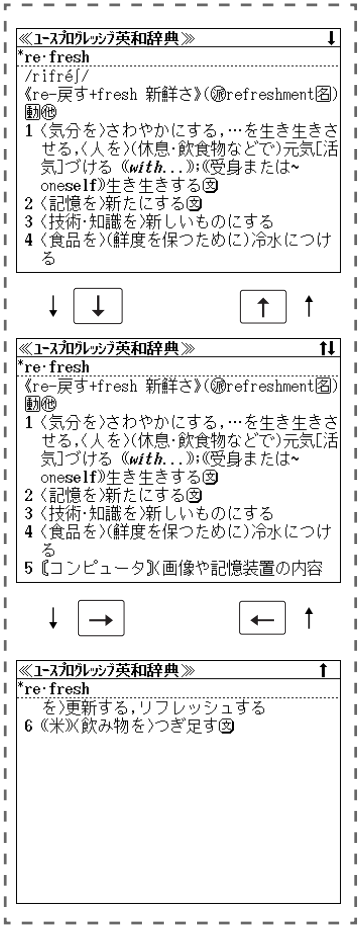


- 再度 訳表示切替 を押すと、通常表示に戻ります。
- 英和辞典、仏和辞典、和仏辞典の場合に有効です。

7. 画面のスクロール

画面をスクロールさせると、画面の続きを見ることができます。

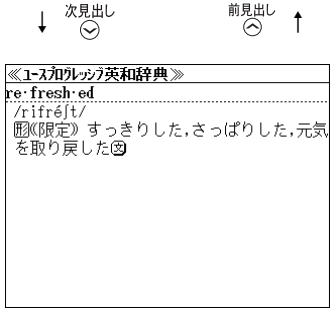
画面右上に ⬇ が表示された場合は、画面に表示しきれない内容があります。



↓ / ↑ を使うと、画面は１行ずつスクロールされます。

← / → を使うと、画面は１ページごとスクロールされます。

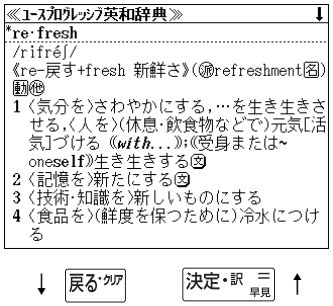
次見出し / 前見出し を使うと、見出しリストの順で、次の見出し語または１つ前の見出し語の解説 / 訳の画面になります。



１つ前の状態（画面）に戻る

戻る·クリア を使うと、操作の途中で、１つ前の状態に戻ってやり直すことができます。

見出しの選択、文字入力のやり直しに便利です。

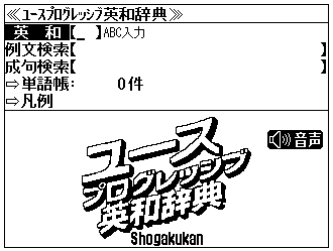


（見出しリスト／プレビュー表示）

見出しの選択のやり直しができます。

（入力画面）

文字の入力のやり直しができます。



入力文字の訂正

入力した文字を、１文字ずつ訂正することができます。

例：誤って「fibe」と入力した文字を「fine」に訂正する場合

【fibe_】

← を２回押して、「b」の下へカーソルを移動します。

【fibe】

1文字削除するために、(登録・削除) を押します。

【fie　】

文字を入力すると、カーソルのある文字の前に入ります。

「n」を入力します。

【fine　】

- 入力した最後の文字の削除は単に (登録・削除) を押します。
- 戻る・クリア を押すと、入力したすべての文字が削除されます。
  (登録・削除) を長押ししても、入力したすべての文字が削除されます。

一部を省略した入力（ワイルドカード）

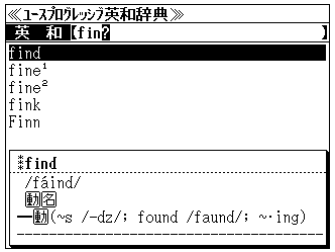
チェック ?*& を使ってワイルドカード「?、*」を入力すると、一部を省略して入力することができます。ことばの読みやスペルの一部がわからなくても、見出し語を検索することができます。

? わからない部分の1文字の代わりをします。複数の「?」を入力する場合は → を押してから再度 チェック ?*& を押します。

* わからない部分の複数文字の代わりをします。入力は チェック ?*& を2回押します。ただし、*は、複数入力できません。

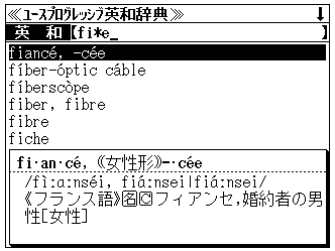
例：「fin?」と入力します。

「fin」で始まる見出し語が表示されます。「?」が1文字の代わりをするので、全体で4文字の見出し語だけがリスト表示されます。



例：「fi*e」と入力します。

「fi」で始まり「e」で終わる見出し語が表示されます。「*」が複数文字の代わりをするので、文字数に関係なく、該当する全ての見出し語がリスト表示されます。



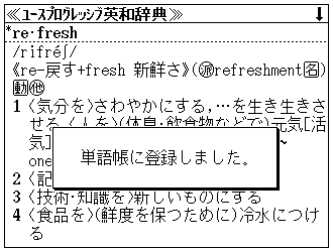
単語帳の使いかた

各辞書モードで検索した見出し語・成句・熟語、または例文検索機能で検索した例文を計1,000件まで登録できます。必要なときにすぐに辞書画面を呼び出すことができます。

見出し語、成句・熟語の登録

見出し語または成句・熟語の解説／訳の全画面表示のとき、(登録・削除) を押すとその見出し語または成句・熟語を単語帳に登録することができます。

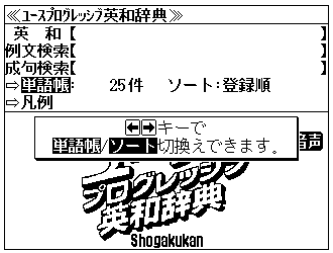
例：「refresh」の全画面表示の場合
(☞ 19ページ)



- 見出し語・成句・熟語または例文は計1,000件まで登録できます。
- 大辞泉と逆引き大辞泉は同じ単語帳になります。
- 同じ見出し語または成句・熟語を登録すると、その語は単語帳の先頭に登録し直されます。

登録した単語の呼出し

英和 を押して、英和辞典の初期画面を表示させてから ↓ / ↑ を使って、[単語帳] を選択します。



決定・訳 を押します。

初期設定では、新しく登録した順に単語が表示されます。

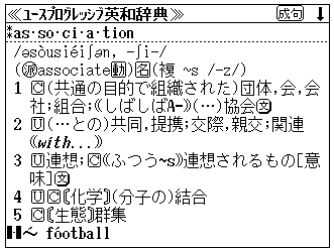
（画面の一例）

↓ / ↑ を使って、目的の単語を選択します。

例：association

決定・訳 早見 を押します。

選択した単語の解説／訳が全画面表示されます。



<単語帳のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつスクロールします。

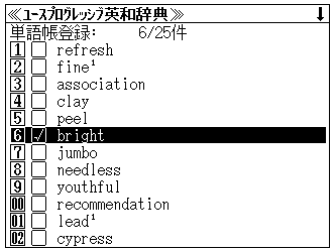
← / → ：1ページごとスクロールします。

（単語の先頭の数字と同じ数字キーを押すと全画面表示が直接表示されます。）

登録した単語にチェックマークをつける

単語帳を呼出し、↓ / ↑ を使って、目的の単語を選択します。

例：bright



チェック ?*& を押すと、チェックボックスにチェックマークをつけることができます。

- 再度 チェック ?*& を押すと、チェックマークを消去することができます。

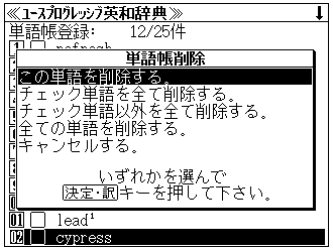
登録した単語の削除

（選択した単語のみ削除する）

↓ / ↑ を使って、単語帳から削除したい単語を選んで 登録・削除 を押します。

例：cypress を削除する

初期設定では、「この単語を削除する。」が選択されます。



決定・訳 早見 を押します。

（チェックマークが付いた単語を全て削除する）

↓ / ↑ を使って「チェック単語を全て削除する。」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

（チェックマークが付いていない単語を全て削除する）

↓ / ↑ を使って「チェック単語以外を全て削除する。」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

（全ての単語を削除する）

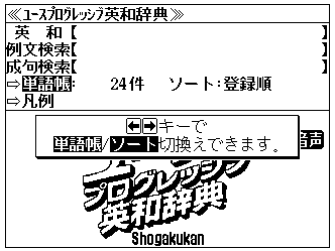
↓ / ↑ を使って「全ての単語を削除する。」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

（削除をやめる）

↓ / ↑ を使って「キャンセルする。」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

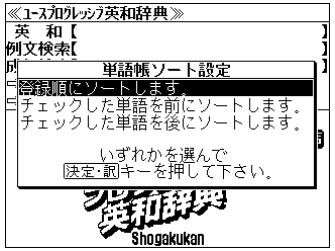
単語の表示順（ソート）の変更

英和○ を押して、英和辞典の初期画面を表示させてから、↓ / ↑ を使って、[単語帳] を選択します。



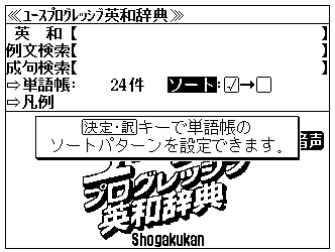
→ 決定・訳 早見 を押します。

初期設定では、「登録順にソートします。」が選択されています。



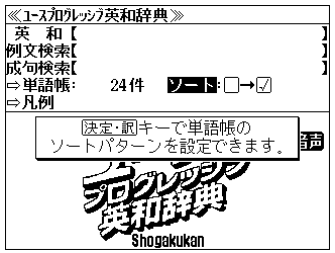
（チェックマークが付いた単語から表示する）

↓ / ↑ を使って「チェックした単語を前にソートします。」を選択し、決定・訳 早見 を押します。



（チェックマークが付いていない単語から表示する）

↓ / ↑ を使って「チェックした単語を後にソートします。」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

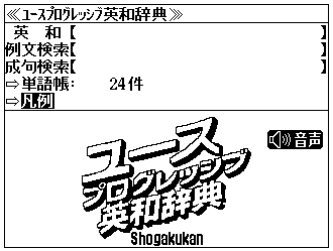


凡例のみかた

それぞれの辞書の特徴や辞書の使い方を見ることができます。

例：ユースプログレッシブ英和辞典の凡例を見ます。

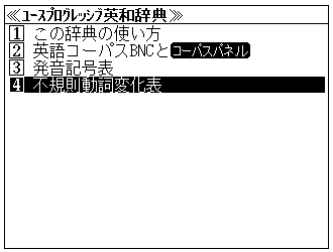
英和○ を押して、英和辞典の初期画面を表示させてから ↓ / ↑ を使って、[凡例] を選択します。



決定・訳 早見 を押し ↓ / ↑ を使って、項目を選択します。

例：「不規則動詞変化表」を選択

（項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと直接選択できます。）



- 凡例によっては、もう一度小項目を選択する場合があります。

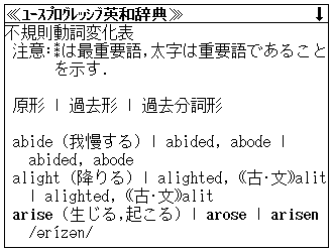
決定・訳 早見 を押すと、凡例が表示されます。

<凡例のスクロール>

↓ / ↑ ：1 行ずつスクロールします。

← / → ：1 ページごとスクロールします。

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：1 項目ごとスクロールします。



音声機能

収録辞典（国語系辞典も含む）の全画面表示中の全ての外国語の単語、成句や文章を音声で発音させることができます。その場合、音声は次の２種類の方法で発音されます。

○ネイティブ発音に近い音声（MP3）で発音する場合

〔MP3 音声を収録した辞典には、初期画面に 🔊 マークが付されています。〕

「ユースプログレッシブ英和辞典」の重要見出し語
「プチ・ロワイヤル仏和辞典」の重要見出し語や一部のフレーズ・文
「わがまま歩き旅行会話 英語」の会話文
「わがまま歩き旅行会話 仏語」の会話文
「プチ・ロワイヤル仏和辞典」の発音練習

○合成音声（TTS）により読上げる場合

上記以外の全ての収録辞典の全画面中の外国語の単語、成句や文章

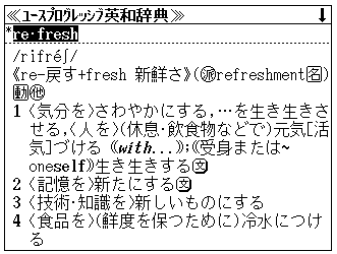
＊合成音声（TTS）により聞くことのできる音声は、一切誤りの無い読み上げを保証するものではありません。あらかじめご了承の上、お聞きください。

音声の聞きかた

例：英和辞典「refresh」の全画面表示の場合
（☞ 19ページ）

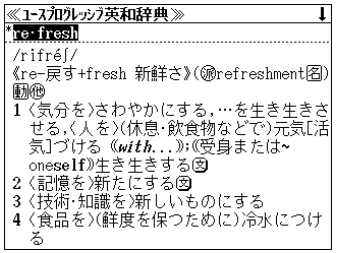
1 **全画面表示から 発音 を押します。**

画面上の最初の英単語または英文が反転表示されます。



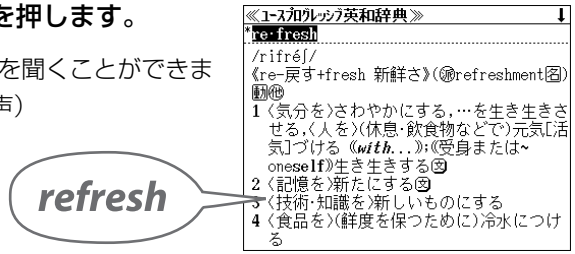
2 **↓ / ↑ / ← / → を使って、音声を聞きたい英単語または英文を選択します。**

例：そのまま「refresh」を選択



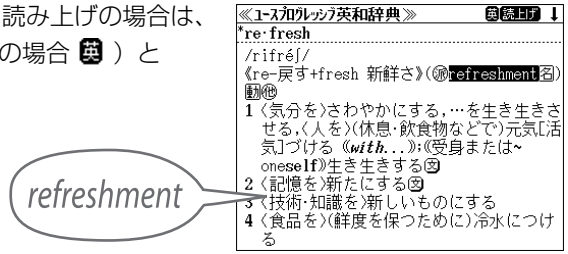
3 **決定・訳 または 発音 を押します。**

選択した単語、文の発音を聞くことができます。（この場合 MP3 音声）



合成音声（TTS）による読み上げの場合は、画面右上に外国語名（この場合 英 ）と 読上げ が表示されます。

例：「refreshment」を選択した場合



- 戻る・クリア を押すと、音声再生のモードを終了し、反転表示が解除されます。

音声設定のしかた

下記の音声に関する設定をすることができます。

音声ボリューム設定

音声速度設定

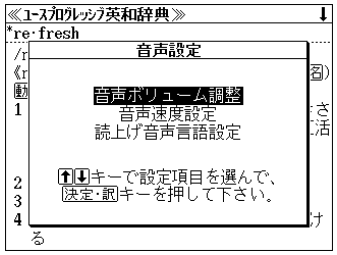
読上げ音声言語設定〔合成音声（TTS）の場合に有効〕

- 音声設定は メニュー 押して環境設定のメニューから設定することもできます。
（☞ 155ページ）

音声のボリュームを調整する

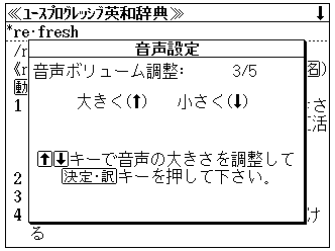
1 **全画面表示から 音声設定 を押します。**

音声設定のメニューが表示されます。



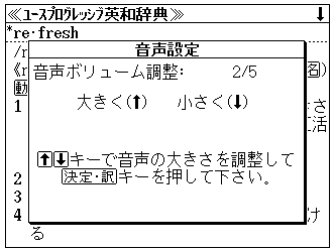
2 [↓] / [↑] を使って、設定したい項目を選択し、[決定・訳 早見] を押します。

例：そのまま「音声ボリューム調整」を選択

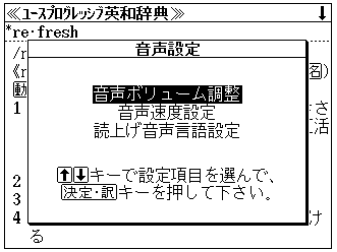


3 [↓] / [↑] を使ってボリュームを調整します。

例：[↓] を 1 回押します。



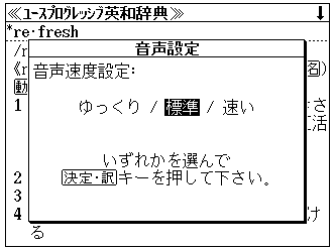
4 [決定・訳 早見] を押すと、設定が確定します。



読上げの音声の速度を調整する

音声設定から「音声速度設定」を選択します。

[←] / [→] で [標準] か [ゆっくり]、[速い] を選択し、[決定・訳 早見] を押します。

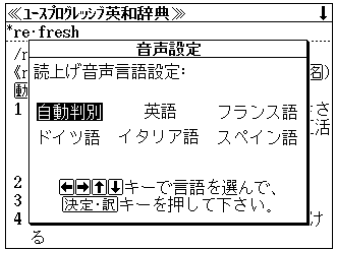


読上げの音声の言語を設定する

音声設定から「読上げ音声言語設定」を選択します。

音声を希望の言語に設定することができます。

[↓] / [↑] / [←] / [→] を使って希望の言語を選択し、[決定・訳 早見] を押します。



- 初期設定は「自動判別」です。ただし、全ての単語を自動判別するとは限りませんので、ご了承願います。
- 特定の言語に設定した場合、その言語と異なるアルファベットを読上げたときは、適切な発音にはなりませんので、ご注意ください。
- 合成音声（TTS）に有効な設定です。MP3 音声には影響を与えません。

表示スタイル切替

表示スタイル ○ を押すと、使用する辞書ごとに、プレビュー表示の場合は、画面の２分割表示を縦または横に分割する２種類の中から選択することができます。また、解説/訳画面の全画面表示の場合は、文字列の行間を３種類の中から選択することができます。

表示スタイル ○ を押すたびに、表示スタイルが切替わります。

● プレビュー表示の場合

表示スタイル ○ を押すたびに、横分割→ 縦分割→（横分割）と２段階に切替わります。

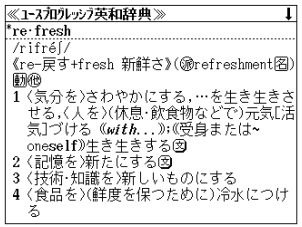
〔横分割表示〕

〔縦分割表示〕

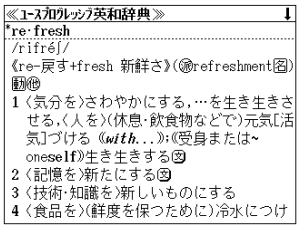
- 下記の場合、〔縦分割表示〕は表示しません。
  各辞書の拡大表示の場合、一括検索の拡大表示の場合

● 解説 / 訳画面の全画面表示の場合

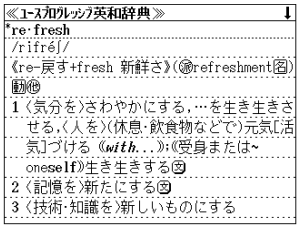
表示スタイル ○ を押すたびに、行間 / 標準 → 行間 / 大→ 行間 / 罫線→（行間 / 標準 ）と３段階に切替わります。



〔行間 / 標準表示〕



〔行間 / 大表示〕



〔行間 / 罫線表示〕

文字サイズ切替

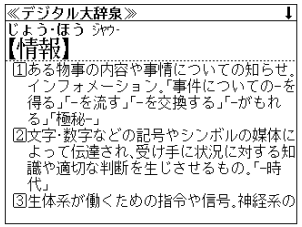
文字サイズ A^A を押すと、画面表示の文字サイズを辞書ごとに切り替えることができます。

文字サイズ A^A を押すたびに、文字のサイズが切替わります。

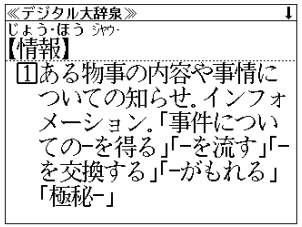
（ただし、フランス語発音練習の文字サイズは変わりません。）

● 辞書の場合

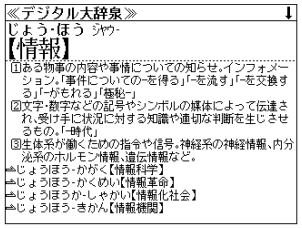
文字サイズ A^A を押すたびに、標準 → 拡大 → 縮小 →（標準）と３段階に切替わります。



〔標準表示〕



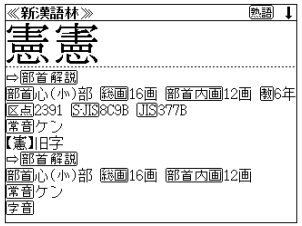
〔拡大表示〕



〔縮小表示〕

● 新漢語林、ドクターパスポートの場合

文字サイズ A^A を押すたびに、標準 → 拡大→（標準）と２段階に切替わります。



〔標準表示〕

〔拡大表示〕

- 文字サイズを変更した場合には、カーソル反転は解除されます。
- プレビュー表示では、使用可能な文字サイズに制限があります。

一括検索機能を使う

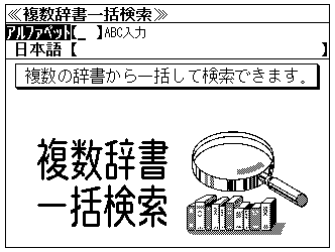
入力した文字列（アルファベット･かな）に該当することばを複数の辞書から一括して検索することができます。

見出し語を検索する

例：「page」を一括検索する

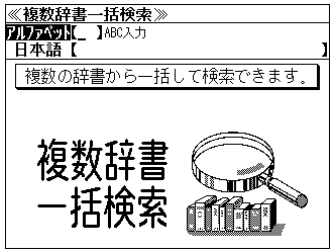
1 **(一括検索) を押して一括検索の画面を表示させます。**

［アルファベット］が反転表示されます。



2 **↓ / ↑ を使って、入力方法を選択します。**

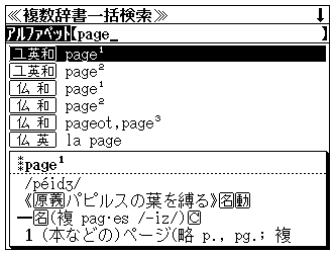
例：そのまま「アルファベット」を選択



3 **文字入力キーを使って、調べたいことばを入力します。**

例：「page」と入力

該当する見出しリストと、プレビュー（解説の一部）が表示されます。

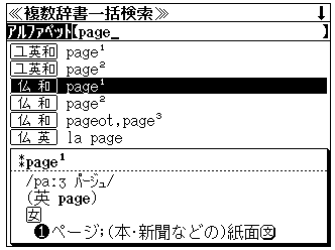


- 入力した文字列に完全一致する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

4 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：仏和辞典の見出し語
「仏 和 page¹」を選択



<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

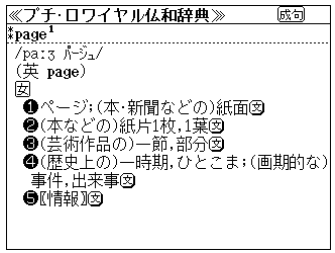
次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

<記号の説明>

工英和 ユースプログレッシブ英和辞典
プ和英 プログレッシブ和英中辞典
仏 和 プチ・ロワイヤル仏和辞典
和 仏 プチ・ロワイヤル和仏辞典
仏 英 コリンズ仏英辞典
英 仏 コリンズ英仏辞典
大辞泉 デジタル大辞泉
新漢語 新漢語林
カタカナ パーソナルカタカナ語辞典
料 理 世界の料理・メニュー辞典
百 科 百科事典マイペディア

5 **決定･訳 早見 を押します。**

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：同一辞書見出しリスト順

ユースプログレッシブ英和辞典を使う

小学館「ユースプログレッシブ英和辞典」の内容を収録しました。

(写真、図表、一部の付録は除く。)

- 重要見出し語 はネイティブ発音に近い音声（MP3）で発音します。
- 付随する例文、解説は［例文・解説］キーで、成句は［成句・熟語］キーを使って簡単に見ることができます。
- 部分的にスペルのわからない英単語も検索できます。
- 【早見機能】

  見出し語と品詞、訳語、複合語だけを簡潔に表示させ、目的の訳語と解説をすばやく見つけることができます。
- 【訳表示切替機能】

  訳画面に例文、解説、成句をそのまま表示する「全文表示」と例文、解説、成句をマークで表示する「通常表示」に切り替えることができます。
- 【例文検索機能】

  入力した英単語（単数または複数）を使った例文を「ユースプログレッシブ英和辞典」の中から検索して、その意味や解説を見ることができます。
- 【成句検索機能】

  入力した英単語（単数または複数）を使った成句を「ユースプログレッシブ英和辞典」の中から検索して、その意味や解説を見ることができます。

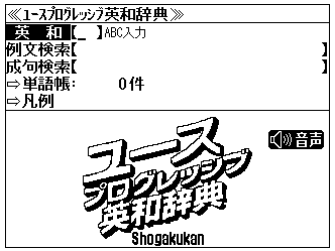
見出し語を検索する / 発音を聞く

例：「liberty」の英和訳を調べる

1 英和 ○ **を押します。**

「英和辞典」の初期画面が表示され、［英和］が反転表示されます。

- または メニュー ○ を押してメニューの「英語」の辞書から「ユースプログレッシブ英和辞典」を選択します。



2 **文字入力キーを使って、調べたい英単語のスペルを入力します。**

例：「liberty」と入力

入力した文字列に該当する見出しリストと、プレビュー（英和訳の一部）が表示されます。

- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「?」または「*」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

3 ↓ / ↑ **を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「liberty」を選択

この例では既に目的の見出し語が選択されています。

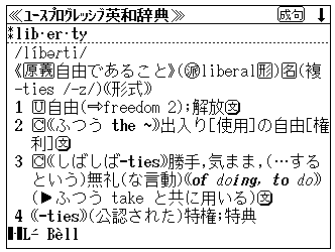
<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

4 決定・訳 三 早見 **を押します。**

選択した見出し語の英和訳が、全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

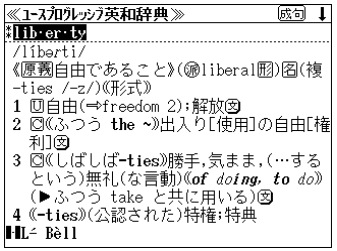
↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：見出しリスト順

5 (発音) を押します。

画面上の最初の英単語が反転表示されます。



↓ / ↑ / ← / → を使って、音声を聞きたい英単語または英文を選択します。

例：そのまま「liberty」を選択

決定・訳 早見 または (発音) を押します。

選択した単語、文の発音を聞くことができます。（この場合 MP3 音声）

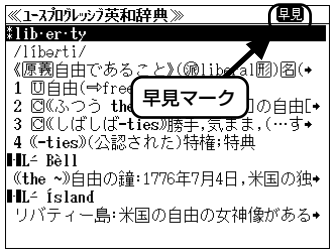
- 戻る・クリア を押すと、音声再生のモードを終了し、反転表示が解除されます。

早見機能を使う / 訳表示切替機能を使う

6 手順4の状態から 決定・訳 早見 を押します。

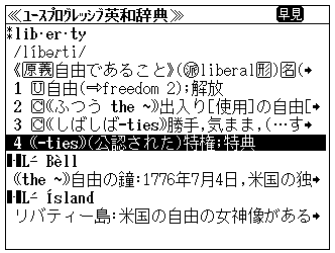
見出し語と品詞、訳語、複合語のみ表示されます。**（早見表示）**

- 再度 決定・訳 早見 または 戻る・クリア を押すと元の画面に戻ります。



7 ↓ / ↑ を使って、調べたい訳語を選択します。

例：「4 ((-ties))(公認された) 特権; 特典」を選択



<全画面のスクロール>

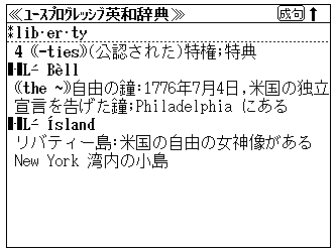
↓ / ↑ ：1 行ずつ

← / → ：ページごと

- 次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ を使うと、早見表示を終了し、次または 1 つ前の見出し語の全画面表示になります。

8 決定・訳 早見 を押します。

選択した訳語の説明から始まる英和訳が全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1 行ずつ

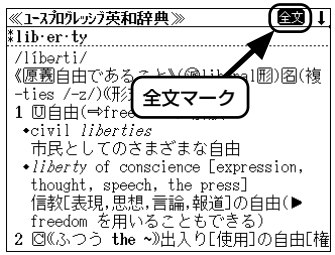
← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：見出しリスト順

9 訳表示切替 ○ を押します。

全文表示になり例文や解説が同じ画面に順に表示されます。**（全文表示）**

- 再度 訳表示切替 ○ を押すと通常表示に戻ります。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1 行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：見出しリスト順

例文や解説を見る

英和辞典で調べた英単語に関連する例文や解説を見ることができます。

例：「liberty」に関連する例文を調べる

1 liberty の英和訳の全画面表示から 例文・解説 を押します。

画面の中で最初の例文/解説マークに関連するプレビュー（例文解説の一部）が表示されます。

- 再度 例文・解説 または 戻る・クリア を押すと英和訳の全画面表示に戻ります。

- 例文や解説は、英和訳の全画面表示に例文マークや解説マークがあるときに見ることができます。例文/解説マークが表示されていないときは、予め画面をスクロールし、例文/解説マークが見えるようにします。

  例文マーク: 文　　解説マーク: 📖

- 英和訳の全画面表示に例文/解説マークがない場合は、「例文・解説がありません。」と表示されます。

2 ↓ / ↑ / ← / → を使って、調べたい例文/解説を選択します。

例：2つ目の例文マークを選択

選択した例文マークが反転表示に変わります。

選択した例文マーク

3 決定・訳 早見 を押します。

選択した例文/解説マークの内容が、全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

- 次見出し / 前見出し を使うと、例文/解説を終了し、次または1つ前の見出し語の英和訳の全画面表示になります。

見出し語に付随する成句を見る

英和辞典で調べた見出し語に付随する成句を検索することができます。

例：「liberty」に関連する成句を調べる

英和訳の全画面表示で、表示された見出し語に付随する成句があるときは、画面右上に［成句］マークが表示されます。

成句マーク

1 liberty の英和訳の全画面表示から 成句・熟語 を押します。

見出し語に付随する成句リストとプレビュー（成句解説の一部）が表示されます。

2 ↓ / ↑ を使って、調べたい成句を選択します。

例：「take liberties with A」を選択

<成句リストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：ページごと

3 決定・訳 早見 を押します。

選択した成句の解説が、全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：成句リスト順

- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の成句解説を表示することができます。手順**1**で表示した成句リストの順で表示されます。

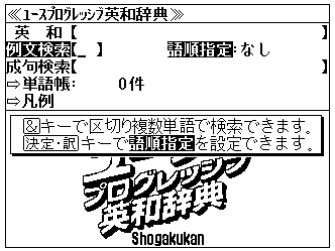
特定の英単語を含む例文を検索する

入力した英単語（単数または複数）を使った例文を「ユースプログレッシブ英和辞典」の中から検索して、その意味や解説を見ることができます。

例：「take」と「care」を含む例文を調べる

1 **英和辞典の初期画面から ↓ / ↑ を使って、［例文検索］を選択します。**

［例文検索］が反転表示されます。

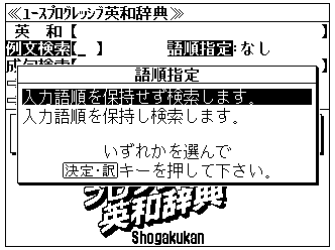


2 **決定・訳 ＝早見 を押し、 ↓ / ↑ を使って、［語順指定］を設定します。**

例：「入力語順を保持せず検索します。」を選択

- 複数の単語を入力した場合、「入力語順を保持せず検索します。」を選択すると、入力した順に関係なく単語を使う例文を検索します。

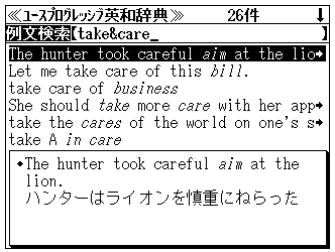
  「入力語順を保持し検索します。」を選択すると、入力した順に単語を使う例文を検索します。



3 **決定・訳 ＝早見 を押し、文字入力キーを使って、調べたい英単語のスペルを入力します。**

例：「take&care」と入力

入力した英単語を含む例文リストと、プレビュー（例文解説の一部）が表示されます。



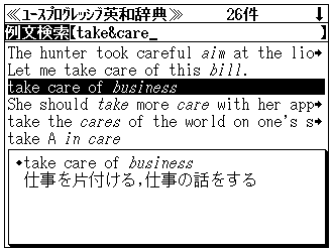
- 画面の右上に該当する例文の数が表示されます。1000以上ある場合は「1000件以上」と表示されます。
- 複数の英単語を チェック ?＊& を使って「 & 」で区切って入力することができます。入力したすべての英単語を含む例文リストが表示されます。
- 「&」を入力する前は前方一致です。

- 「英単語 &」と入力すると、その英単語の変化形を使っている例文も検索します。

  例：「take&」と入力
  take、takes、taking、took、takenを使っている例文を検索します。
- 「語順指定：なし」を指定した場合、 & は正転表示されますが、「語順指定：あり」を指定した場合、& が反転表示されます。
- 入力した英単語を含む例文がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

4 **↓ / ↑ を使って、調べたい例文を選択します。**

例：「 take care of business」を選択



＜例文リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

5 **決定・訳 ＝早見 を押します。**

選択した例文の解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：例文リスト順

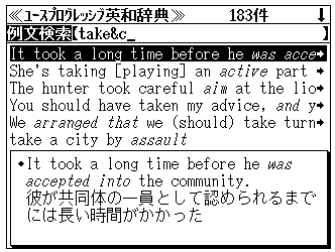
- 次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の例文解説を表示することができます。手順 **3** で表示した例文リストの順で表示されます。
- 例文の全画面表示から、その例文が含まれる見出し語の画面にジャンプすることができます。（☞ 144ページ）

不完全な英単語を入力した場合

入力文字の最後の英単語が不完全なスペルでも、例文を検索することができます。英単語をひとつだけ入力した場合も、不完全なスペルで例文を検索できます。

例：「take&c」と入力

ただし、「&」の前の英単語が不完全な場合は検索できません。



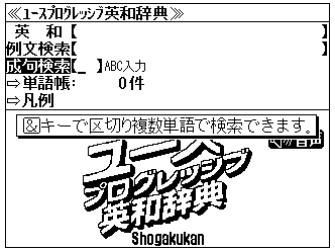
特定の英単語を含む成句を検索する

入力した英単語（単数または複数）を使った成句を「ユースプログレッシブ英和辞典」の中から検索して、その意味や解説を見ることができます。

例：「keep」と「up」を含む成句を調べる

1 **英和辞典の初期画面から ↓ / ↑ を使って、［成句検索］を選択します。**

［成句検索］が反転表示されます。



2 **文字入力キーを使って、調べたい成句に含まれる英単語のスペルを入力します。**

例：「keep&up」と入力

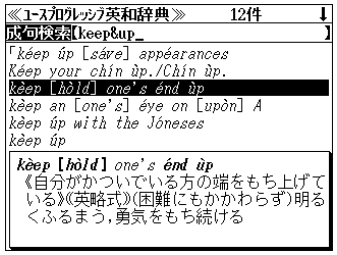
入力した英単語を含む成句リストと、プレビュー（成句解説の一部）が表示されます。

- 画面の右上に該当する成句の数が表示されます。1000以上ある場合は「1000件以上」と表示されます。
- 複数の英単語を チェック ?*& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての英単語を含む成句リストが表示されます。
- 「&」を入力する前は前方一致です。
- 「英単語＆」と入力すると、その英単語の変化形を使っている成句も検索します。

  例：「take&」と入力
  take、takes、taking、took、takenを使っている成句を検索します。
- 入力した英単語を含む成句がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

3 **↓ / ↑ を使って、調べたい成句を選択します。**

例：「keep [hold] one's end up」を選択



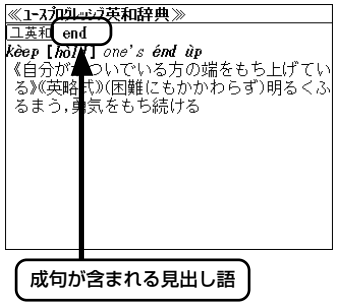
＜成句リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

4 **決定・訳 三 早見 を押します。**

選択した成句の解説が、全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：成句リスト順

- 次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の成句解説を表示することができます。手順 **2** で表示した成句リストの順で表示されます。
- 成句の全画面表示から、その成句が含まれる見出し語の画面にジャンプすることができます。（☞ 144ページ）

不完全な英単語を入力した場合

入力文字の最後の英単語が不完全なスペルでも、成句を検索することができます。英単語をひとつだけ入力した場合も、不完全なスペルで成句を検索できます。

例：「keep&u」と入力

ただし、「&」の前の英単語が不完全な場合は検索できません。

プログレッシブ和英中辞典を使う

小学館「プログレッシブ和英中辞典」の内容を収録しました。

(写真、図表、一部の付録は除く。)

- 見出し語に付随する慣用句、複合語を直接検索できます。
- 主要見出し語のコラムに載っている関連語だけをまとめて見ることができます。
- 部分的にわからない単語も検索できます。
- 【早見機能】
  見出し語と訳語、慣用句、複合語だけを簡潔に表示させ、目的の訳語をすばやく見つけることができます。

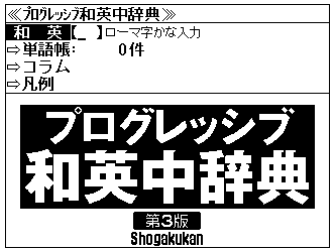
見出し語を検索する / 早見機能を使う

例：「携帯」の和英訳を調べる

1 **和英 ○ を押します。**

「和英辞典」の画面が表示され、［和英］が反転表示されます。

- または メニュー ○ を押してメニューの「英語」の辞書から「プログレッシブ和英中辞典」を選択します。



2 **文字入力キーを使って、調べたい日本語を入力します。**

例：ローマ字で、「KEITAI」と入力

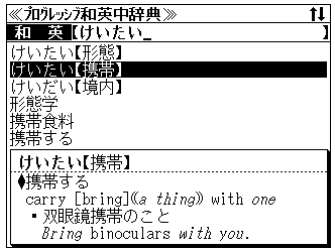
ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストと、プレビュー（和英訳の一部）が表示されます。

- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

3 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「けいたい【携帯】」を選択



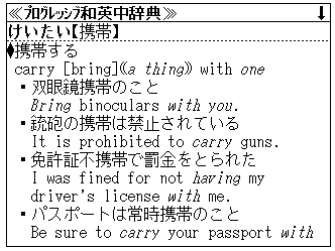
<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

4 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した見出し語の和英訳が全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

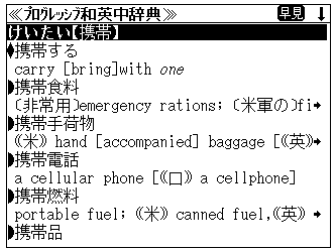
← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：見出しリスト順

5 **再度 決定・訳 早見 を押します。**

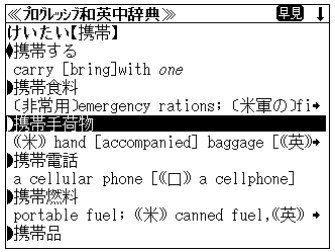
見出し語と訳語、派生語、複合語のみ表示されます。**（早見表示）**

- 再度 決定・訳 早見 または 戻る・クリア を押すと元の画面に戻ります。



6 ↓ / ↑ を使って、調べたい項目を選択します。

例：「携帯手荷物」を選択



＜全画面のスクロール＞

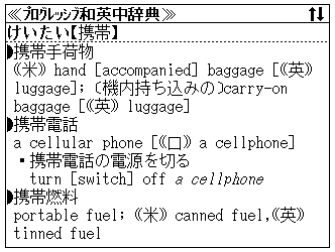
↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

- 次見出し / 前見出し を使うと、早見表示を終了し、次または1つ前の見出し語の全画面表示になります。

7 決定・訳 早見 を押します。

選択した項目から始まる和英訳が全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

慣用句、複合語を検索する

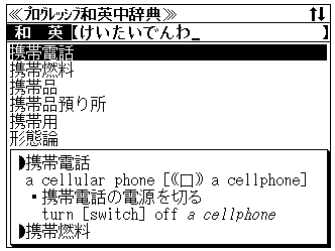
見出し語に付随する慣用句、複合語を直接検索できます。

例：「携帯電話」の和英訳を調べる

1 和英辞典の初期画面から複合語を入力します。

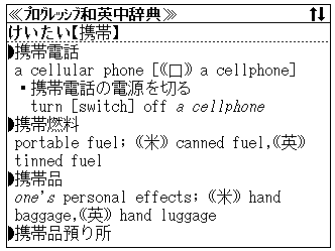
例：ローマ字で、「KEITAIDENWA」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストと、プレビュー（和英訳の一部）が表示されます。



2 決定・訳 早見 を押します。

入力した複合語の和英訳から始まる画面が表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

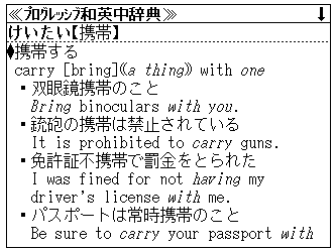
← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

3 必要に応じて画面をスクロールします。

例： ← を2回押します。

見出し語の和英訳が最初から表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

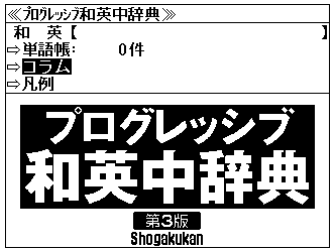
「コラム」を検索する

主要見出し語のコラムに載っている関連語だけをまとめて見ることができます。

例：医療のコラムを調べる

1 **和英辞典の初期画面から ↓ / ↑ を使って、［コラム］を選択します。**

［コラム］が反転表示されます。



2 **決定・訳 早見 を押します。**

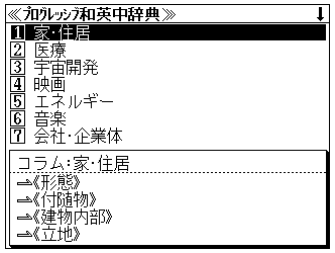
コラムの載っている見出し語が順に表示されます。

＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：ページごと

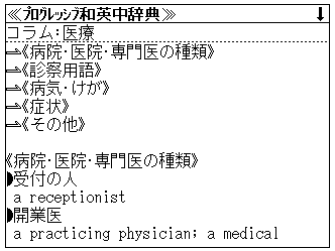


3 **↓ / ↑ を使って見出し語を選択し、決定・訳 早見 を押します。**

例：「2 医療」を選択

見出し語のコラムに載っている関連語と訳語が順に表示されます。

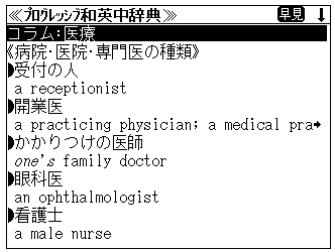
（または 2 を押します。）



4 **再度 決定・訳 早見 を押します。**

関連語と訳語のみ表示されます。**（早見表示）**

- 再度 決定・訳 早見 または 戻る・クリア を押すと元の画面に戻ります。



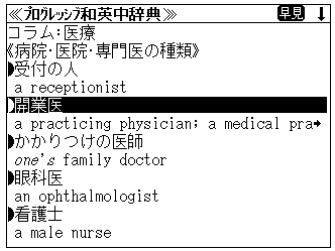
5 **↓ / ↑ を使って、調べたい項目を選択します。**

例：「開業医」を選択

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと



- 次見出し / 前見出し を使うと、早見表示を終了し、次または1つ前の見出し語のコラム表示になります。

6 **決定・訳 早見 を押します。**

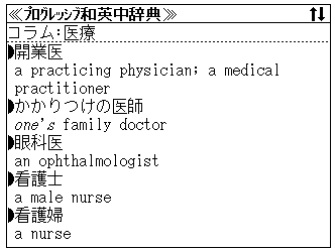
選択した項目から始まる関連語と訳語が全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順



- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前のコラムを表示することができます。手順 **2** で表示した見出しリストの順で表示されます。

スペルチェック（うろ覚えのスペルでも簡単検索）

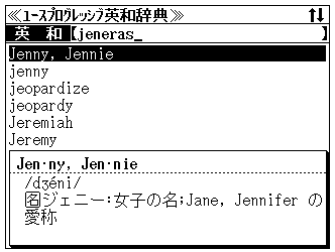
英和辞典と英仏辞典をひく場合、正確なスペルがわからない場合でも英単語を調べることができます。

例：英和辞典で「generous」を、あいまいな「jeneras」から調べる

1 文字入力キーを使って、調べたい英単語のスペルを入力します。

例：英和辞典で「jeneras」と入力

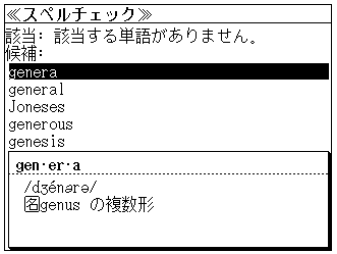
- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、もっとも近い見出し語から順に表示されます。



2 スペル を押します。

入力した文字列に該当する見出し語と、発音やスペルが似ている英単語（候補）のリストが表示されます。プレビュー（英和訳の一部）も同時に表示されます。

- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、候補のリストだけが表示されます。



3 ↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語 / 候補を選択します。

例：「generous」を選択

＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1 行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

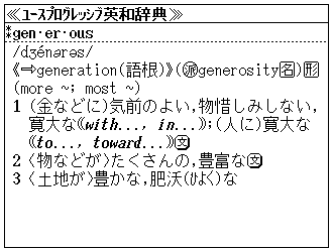
4 決定・訳 三 早見 を押します。

画面が英和辞典に変わり、選択した見出し語の英和訳が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1 行ずつ

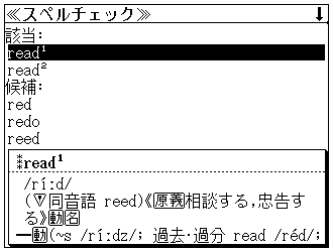
← / → ：ページごと



正しいスペルを入力した場合

入力したスペルが正しい場合も、似ている英単語の候補が表示されます。

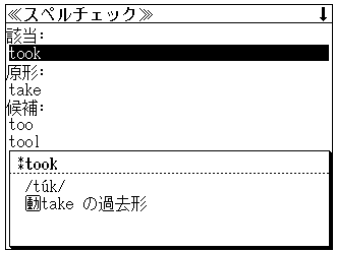
例：「read」と入力



変化形を入力した場合

入力したスペルが変化形の場合は、原形と、似ている英単語の候補が表示されます。

例：「took」と入力



例文・成句検索（複数の辞書から同時検索）

入力した英単語（単数または複数）を使った例文または成句を、英和辞典、和英辞典、英仏辞典または旅行会話 英語からダイレクトに検索します。

例文を検索する

例：「come」と「true」を含む例文を調べる

1 **メニュー を押して、メニューの「A 英語」から「3 例文・成句検索」を選択します。**

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

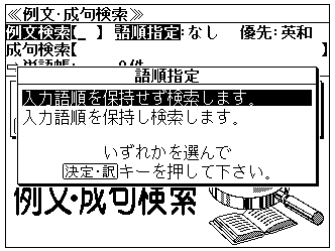
「例文・成句検索」の画面が表示され、［例文検索］が反転表示されます。

2 **決定・訳 を押し、↓ / ↑ を使って、［語順指定］を設定します。**

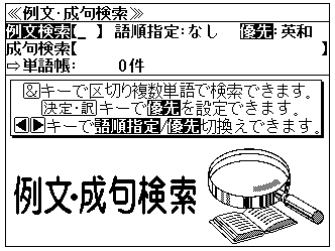
例：「入力語順を保持せず検索します。」を選択

- 複数の単語を入力した場合、「入力語順を保持せず検索します。」を選択すると、入力した順に関係なく単語を使う例文を検索します。

  「入力語順を保持し検索します。」を選択すると、入力した順に単語を使う例文を検索します。

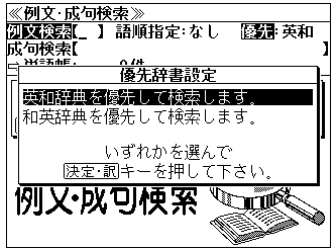


3 **決定・訳 を押し、← / → を使って、［優先］を選択します。**



4 **決定・訳 を押し、↓ / ↑ を使って、優先辞書を選択します。**

例：そのまま「英和辞典」を選択



5 **決定・訳 を押し、文字入力キーを使って、調べたい英単語のスペルを入力します。**

例：「come&true」と入力

入力した英単語を含む例文リストと、プレビュー（例文解説の一部）が表示されます。

- 画面の右上に該当する例文の数が表示されます。1000以上ある場合は「1000件以上」と表示されます。

  <画面上の辞書略号の説明>

  ユ英和 ユースプログレッシブ英和辞典　英 仏 コリンズ英仏辞典

  プ和英 プログレッシブ和英中辞典　英旅行 旅行会話 英語

- 複数の英単語を チェック ?＊& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての英単語を含む例文リストが表示されます。
- 「英単語＆」と入力すると、その英単語の変化形を使っている例文も検索します。

  例：「take&」と入力
  take、takes、taking、took、takenを使っている例文を検索します。
- 「語順指定：なし」を指定した場合、＆は正転表示されますが、「語順指定：あり」を指定した場合、＆が反転表示されます。
- 入力した英単語を含む例文がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

6 ↓ / ↑ を使って、調べたい例文を選択します。

例：「工英和 My dreams have come true.」を選択

<例文リストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

7 決定・訳 早見 を押します。

選択した例文の解説が、全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：例文リスト順

- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の例文解説を表示することができます。手順**5**で表示した例文リストの順で表示されます。
- 例文の全画面表示から、その例文が含まれる見出し語の画面にジャンプすることができます。(☞ 144ページ)

不完全な英単語を入力した場合

入力文字の最後の英単語が不完全なスペルでも、例文を検索することができます。英単語をひとつだけ入力した場合も、不完全なスペルで例文を検索できます。

例：「come&t」と入力

ただし、「＆」の前の英単語が不完全な場合は検索できません。

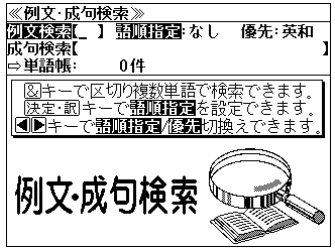
成句を検索する

例：「have」と「all」を含む成句を調べる

1 メニュー を押して、メニューの「A 英語」から「3 例文・成句検索」を選択します。

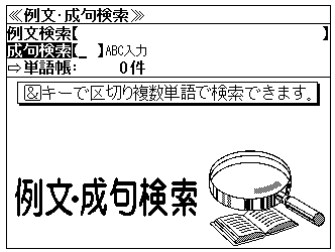
(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)

「例文・成句検索」の画面が表示され、［例文検索］が反転表示されます。



2 ↓ / ↑ を使って、［成句検索］を選択します。

［成句検索］が反転表示されます。



3 文字入力キーを使って、調べたい成句に含まれる英単語のスペルを入力します。

例：「have&all」と入力

入力した英単語を含む成句リストと、プレビュー（成句解説の一部）が表示されます。

- 画面の右上に該当する成句の数が表示されます。1000以上ある場合は「1000件以上」と表示されます。
- 複数の英単語を チェック ?＊& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての英単語を含む成句リストが表示されます。
- 成句は**英和辞典**、**英仏辞典**の順に表示されます。
- 「&」を入力する前は前方一致です。

- 「英単語 &」と入力すると、その英単語の変化形を使っている成句も検索します。

  例：「take&」と入力
  take、takes、taking、took、takenを使っている成句を検索します。

- 入力した英単語を含む成句がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

4 ↓ / ↑ を使って、調べたい成句を選択します。

例：「工英和 have all day」を選択

＜成句リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

5 決定・訳 早見 を押します。

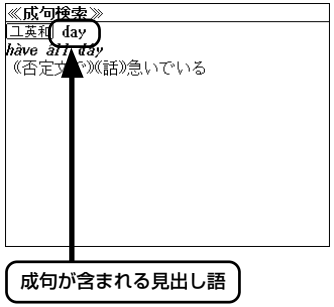
選択した成句の解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：成句リスト順

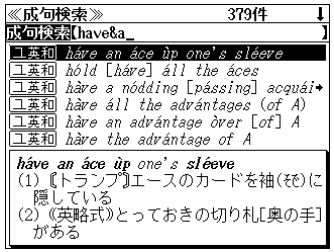


- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の成句解説を表示することができます。手順 **3** で表示した成句リストの順で表示されます。
- 成句の全画面表示から、その成句が含まれる見出し語の画面にジャンプすることができます。（☞ 144ページ）

不完全な英単語を入力した場合

入力文字の最後の英単語が不完全なスペルでも、成句を検索することができます。英単語をひとつだけ入力した場合も、不完全なスペルで成句を検索できます。

例：「have&a」と入力



ただし、「&」の前の英単語が不完全な場合は検索できません。

MEMO

プチ・ロワイヤル仏和辞典を使う

旺文社「プチ・ロワイヤル仏和辞典 第３版」の内容を収録しました。(図表、囲み記事、一部の付録は除く)

- 重要見出し語や一部のフレーズ、文はネイティブ発音に近い音声（MP3）で発音します。
- 付随する例文、解説は［例文・解説］キーで、成句は［成句・熟語］キーを使って簡単に見ることができます。
- 部分的にスペルのわからない単語も検索できます。
- 【早見機能】

  見出し語と品詞、訳語だけを簡潔に表示させ、目的の訳語と解説をすばやく見つけることができます。
- 【訳表示切替機能】

  訳画面に例文、解説、成句をそのまま表示する「全文表示」と例文、解説、成句をマークで表示する「通常表示」に切り替えることができます。
- 【成句検索機能】

  入力した単語（単数または複数）を使った成句を「プチ・ロワイヤル仏和辞典」の中から検索して、その意味や解説を見ることができます。

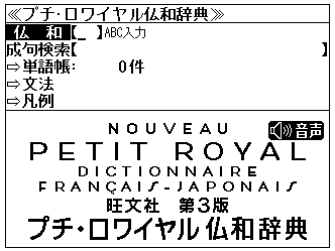
見出し語を検索する / 発音を聞く

例：「voir」の仏和訳を調べる

1 仏和 ○ **を押します。**

「仏和辞典」の初期画面が表示され、[仏和] が反転表示されます。

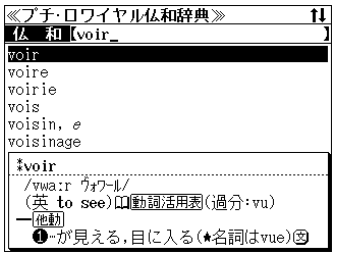
- または メニュー ○ を押してメニューの「仏語」の辞書から「プチ・ロワイヤル仏和辞典」を選択します。



2 **文字入力キーを使って、調べたい単語のスペルを入力します。**

例：「voir」と入力

入力した文字列に該当する見出しリストと、プレビュー（仏和訳の一部）が表示されます。



- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。

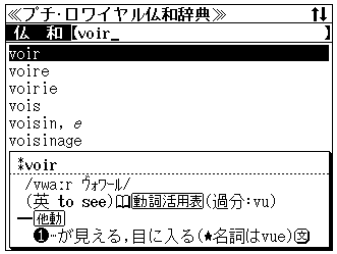
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

3 ↓ / ↑ **を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「voir」を選択

この例では既に目的の見出し語が選択されています。



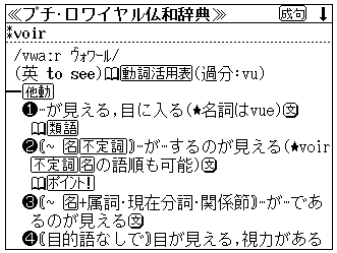
<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

4 決定・訳 三 早見 **を押します。**

選択した見出し語の仏和訳が、全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

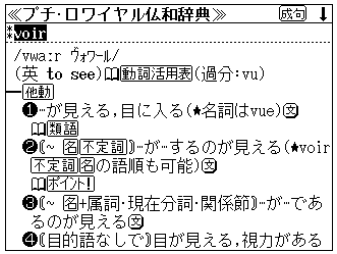
↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：見出しリスト順

5 発音 **を押します。**

画面上の最初の単語が反転表示されます。



↓ / ↑ / ← / → **を使って、音声を聞きたい単語または文を選択します。**

例：そのまま「voir」を選択

決定・訳 三 早見 **または** 発音 **を押します。**

選択した単語、文の発音を聞くことができます。（この場合 MP3 音声）

- 戻る・クリア を押すと、音声再生のモードを終了し、反転表示が解除されます。

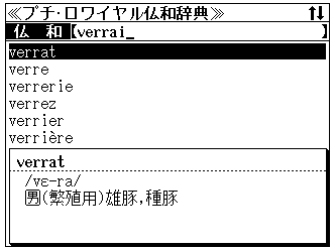
動詞などの変化形を入力した場合

スペル を使って、動詞などの変化形が辞書データの見出し語に無くても、その語の基本形を知ることができます。

例：「voir」の一人称・単数・直説法･単純未来の「verrai」を入力

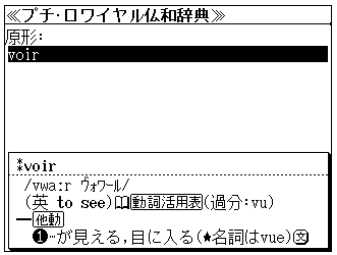
1 **文字入力キーを使って、調べたい単語のスペルを入力します。**

例：「verrai」と入力



2 **スペル を押します。**

「verrai」の基本形と考えられる見出し語「voir」が候補として表示されます。



3 **決定･訳 早見 を押します。**

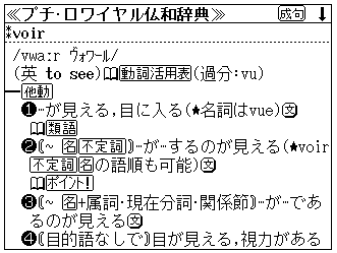
「voir」の仏和訳が、全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順



- この変化形チェック機能（ワード･インフレクター）は、入力されたスペルを元に、その基本形と考えられる見出し語の候補を表示するものです。候補として表示された見出し語が入力されたスペルを変化形として持つことを示すものではありません。また、見出し語に無い語の変化形のスペルを入力しても、候補となる基本形は表示しません。

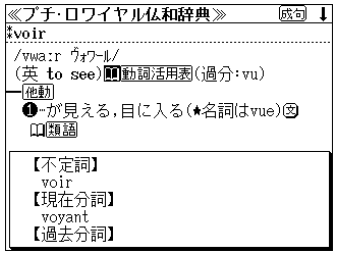
動詞活用表を見る

仏和辞典で調べた動詞の基本形からその活用形を見ることができます。

例：「voir」の動詞活用表を見る

1 **voir の仏和訳の全画面表示から 例文･解説 を押します。**

動詞活用表の解説マーク 📖 が選択され、プレビュー（動詞活用表の一部）が表示されます。



- 再度 例文･解説 または 戻る･クリア を押すと仏和訳の全画面表示に戻ります。
- 例文や解説は、仏和訳の全画面表示に例文マークや解説マークがあるときに見ることができます。例文 / 解説マークが表示されていないときは、予め画面をスクロールし、例文 / 解説マークが見えるようにします。

  例文マーク: 文　解説マーク: 📖
- 仏和訳の全画面表示に例文 / 解説マークがない場合は、「例文・解説がありません。」と表示されます。

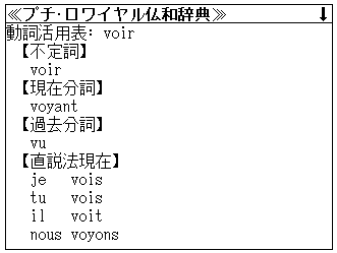
2 **決定･訳 早見 を押します。**

動詞活用表の内容が、全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと



- 次見出し / 前見出し を使うと、例文 / 解説を終了し、次または1つ前の見出し語の仏和訳の全画面表示になります。

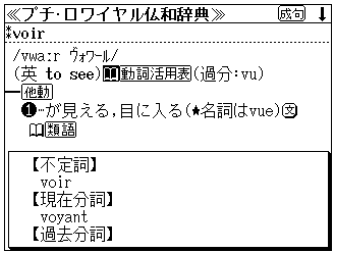
例文や解説を見る

仏和辞典で調べた見出し語に関連する例文や解説を見ることができます。

例：「voir」に関連する例文を見る

1 **voir の仏和訳の全画面表示から 例文・解説 を押します。**

動詞活用表の解説マーク 📖 が選択され、プレビュー（動詞活用表の一部）が表示されます。



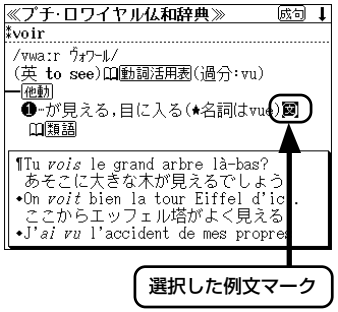
- 再度 例文・解説 または 戻る・クリア を押すと仏和訳の全画面表示に戻ります。
- 例文や解説は、仏和訳の全画面表示に例文マークや解説マークがあるときに見ることができます。例文 / 解説マークが表示されていないときは、予め画面をスクロールし、例文 / 解説マークが見えるようにします。

  例文マーク: 文　　解説マーク: 📖
- 仏和訳の全画面表示に例文 / 解説マークがない場合は、「例文・解説がありません。」と表示されます。

2 **↓ / ↑ / ← / → を使って、調べたい例文 / 解説を選択します。**

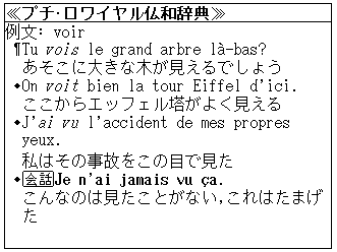
例：最初の例文マークを選択

選択した例文マークが反転表示に変わります。



3 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した例文 / 解説マークの内容が、全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1 行ずつ

← / → ：ページごと

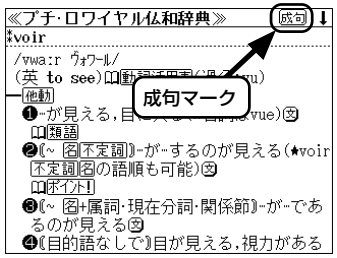
- 次見出し / 前見出し を使うと、例文 / 解説を終了し、次または1つ前の見出し語の仏和訳の全画面表示になります。

見出し語に付随する成句を見る

仏和辞典で調べた見出し語に付随する成句を検索することができます。

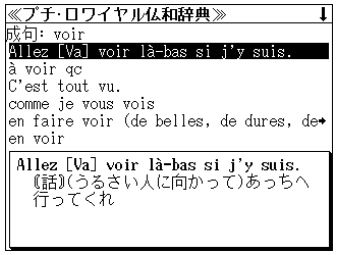
例：「voir」に関連する成句を調べる

仏和訳の全画面表示で、表示された見出し語に付随する成句があるときは、画面右上に［成句］マークが表示されます。



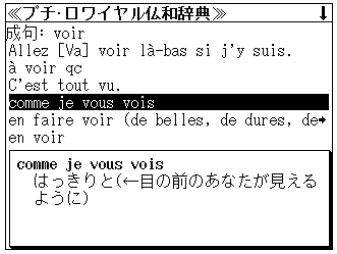
1 **voir の仏和訳の全画面表示から 成句・熟語 を押します。**

見出し語に付随する成句リストとプレビュー（成句解説の一部）が表示されます。



2 **↓ / ↑ を使って、調べたい成句を選択します。**

例：「comme je vous vois」を選択



<成句リストのスクロール>

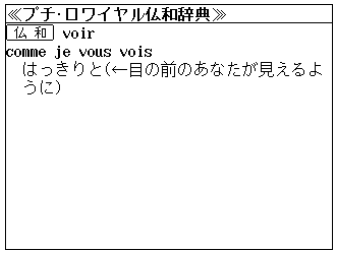
↓ / ↑ ：1 行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：ページごと

3 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した成句の解説が、全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1 行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：成句リスト順

- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の成句解説を表示することができます。手順 **1** で表示した成句リストの順で表示されます。

特定の単語を含む成句を検索する

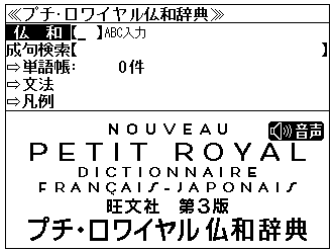
入力した単語（単／複数）を含む成句を仏和辞典の全データの中から検索します。

例：「dire」と「comme」を含む成句を調べる

1 仏和 を押します。

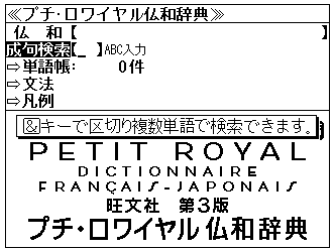
「仏和辞典」の初期画面が表示され、[仏和] が反転表示されます。

- または メニュー を押してメニューの「仏語」の辞書から「プチ･ロワイヤル仏和辞典」を選択します。



2 ↓ / ↑ を使って、[成句検索] を選択します。

[成句検索] が反転表示されます。



3 文字入力キーを使って、調べたい成句に含まれる単語のスペルを入力します。

例：「dire&comme」と入力

入力した単語を含む成句リストと、プレビュー（成句解説の一部）が表示されます。

- 複数の単語を チェック ?＊& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての単語を含む成句リストが表示されます。
- 入力した単語を含む成句がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

4 ↓ / ↑ を使って、調べたい成句を選択します。

例：2行目の「comme qui dirait」を選択

＜成句リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

5 決定･訳 早見 を押します。

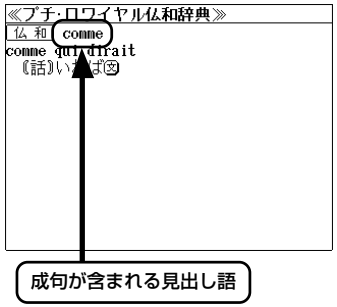
選択した成句の解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：成句リスト順



- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の成句解説を表示することができます。手順 **3** で表示した成句リストの順で表示されます。
- 成句の全画面表示から、その成句が含まれる見出し語の画面にジャンプすることができます。（☞ 144ページ）

不完全な単語を入力した場合

入力文字の最後の単語が不完全なスペルでも、成句を検索することができます。単語をひとつだけ入力した場合も、不完全なスペルで成句を検索できます。

例：「dire&co」と入力

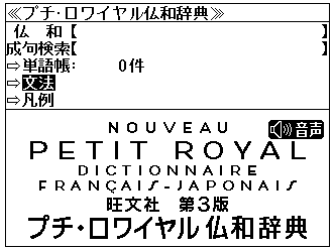
ただし、「&」の前の単語が不完全な場合は検索できません。

文法を見る

仏和辞典の文法を見ることができます。

1 **仏和辞典の初期画面から ↓ / ↑ を使って、［文法］を選択します。**

［文法］が反転表示されます。

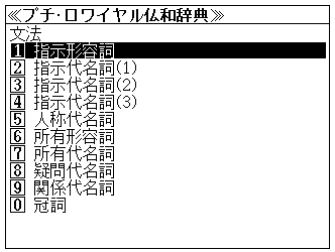


2 **決定･訳 早見 を押します。**

文法の項目が順に表示されます。

<項目リストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

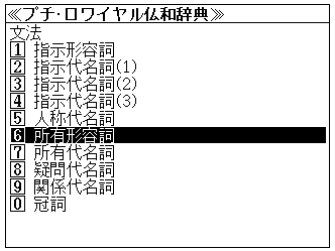


3 **↓ / ↑ を使って文法項目を選択します。**

例：「6 所有形容詞」を選択

文法項目の内容が表示されます。

（または 6 を押します。）



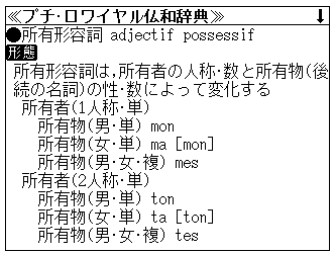
4 **決定･訳 早見 を押すと、文法の内容が表示されます。**

<文法のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：1ページごと

次見出し / 前見出し ：1項目ごと



プチ･ロワイヤル和仏辞典を使う

旺文社「プチ･ロワイヤル和仏辞典 第２版」の内容を収録しました。（図表、囲み記事、一部の付録は除く）

- 付随する例文、解説は［例文・解説］キーを使って簡単に見ることができます。
- 【早見機能】
  見出し語と品詞、訳語だけを簡潔に表示させ、目的の訳語と解説をすばやく見つけることができます。
- 【訳表示切替機能】
  訳画面に例文、解説をそのまま表示する「全文表示」と例文、解説をマークで表示する「通常表示」に切り替えることができます。

見出し語を検索する

例：「高い」の和仏訳を調べる

1 **和仏 を押します。**

「和仏辞典」の初期画面が表示され、［和仏］が反転表示されます。

- または メニュー を押してメニューの「仏語」の辞書から「プチ･ロワイヤル和仏辞典」を選択します。

2 **文字入力キーを使って、調べたい単語のスペルを入力します。**

例：「TAKAI」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストと、プレビュー（和仏訳の一部）が表示されます。

- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「?」または「*」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

3 ↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。

例：「高い」を選択

この例では既に目的の見出し語「高い」が選択されています。

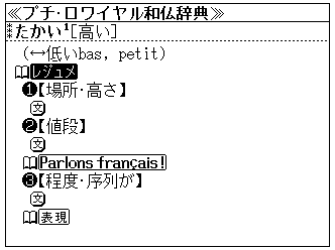
<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

4 決定・訳 早見 を押します。

選択した見出し語の和仏訳が全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

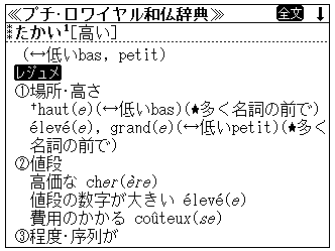
← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

訳語がいくつもある大項目は訳語を「レジュメ」にまとめています。

5 訳表示切替 を押します。

全文表示になり例文や解説が同じ画面に順に表示され、レジュメの内容を見ることができます。**（全文表示）**



- 再度 訳表示切替 を押すと通常表示に戻ります。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

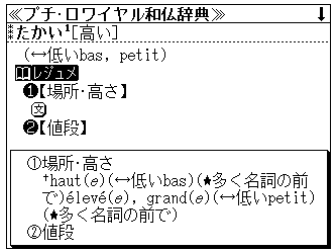
例文や解説を見る

和仏辞典で調べた単語に関連する例文や解説を見ることができます。

例：「高い」の解説［レジュメ］を見る

1 「高い」の和仏訳の全画面表示から 例文・解説 を押します。

画面の中で最初の例文/解説マークに関連するプレビュー（例文解説の一部）が表示されます。



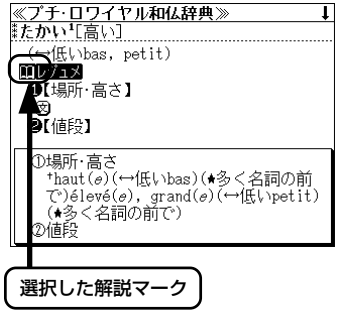
- 再度 例文・解説 または 戻る・クリア を押すと和仏訳の全画面表示に戻ります。
- 例文や解説は、和仏訳の全画面表示に例文マークや解説マークがあるときに見ることができます。例文/解説マークが表示されていないときは、予め画面をスクロールし、例文/解説マークが見えるようにします。

  例文マーク: 文　　解説マーク: 📖
- 画面に例文/解説マークがない場合は、「例文・解説がありません。」と表示されます。

2 ↓ / ↑ / ← / → を使って、調べたい例文/解説を選択します。

例： 最初の解説マークを選択

この例では既に「レジュメ」が選択されています。



3 決定・訳 早見 を押します。

選択した例文/解説マークの内容が、全画面表示されます。

<スクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

- 次見出し / 前見出し を使うと、例文/解説を終了し、次または1つ前の見出し語の和仏訳の全画面表示になります。

コリンズ仏英・英仏辞典を使う

コリンズ Easy Learning「仏英・英仏辞典」の内容を収録しました。

(囲み記事、付録は除く)

- 部分的にスペルのわからない単語も検索できます。
- 【早見機能】
  見出し語と品詞、訳語だけを簡潔に表示させ、目的の訳語をすばやく見つけることができます。
- 【成句検索機能】
  入力した単語（単数または複数）を使った成句を仏英または英仏辞典の中から検索して、その意味や解説を見ることができます。

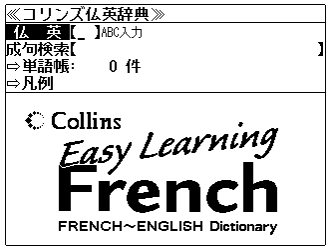
仏英辞典の見出し語を検索する

例：「coin」の仏英訳を調べる

1 **英仏/仏英 を１回または２回押して「仏英辞典」の画面にします。**

英仏/仏英 を押すたびに「仏英辞典」と「英仏辞典」の初期画面が交互に表示されます。

- または メニュー を押してメニューの「仏語」の辞書から「コリンズ仏英辞典」を選択します。



2 **文字入力キーを使って、調べたい単語のスペルを入力します。**

例：「coin」と入力

入力した文字列に該当する見出しリストと、プレビュー（解説の一部）が表示されます。

- 見出し語が名詞の場合、定冠詞が先頭につきます。この場合、coin は男性・単数名詞なので le が先頭につきます。
- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。

- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18 ページ
「入力文字の訂正」21 ページ
「一部を省略した入力」22 ページ

3 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「le coin」を選択

この例では既に目的の見出し語が選択されています。

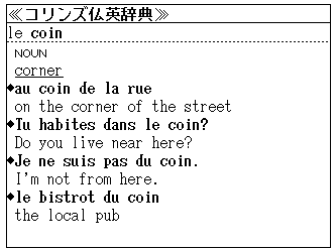
＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

4 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

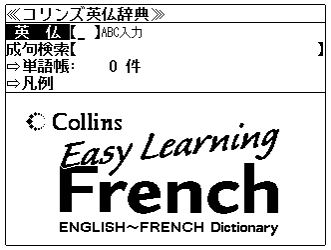
英仏辞典の見出し語を検索する

例：「land」の英仏訳を調べる

1 英仏/仏英 を１回または２回押して「英仏辞典」の画面にします。

英仏/仏英 を押すたびに「仏英辞典」と「英仏辞典」の初期画面が交互に表示されます。

- または メニュー を押してメニューの「仏語」の辞書から「コリンズ英仏辞典」を選択します。



2 文字入力キーを使って、調べたい単語のスペルを入力します。

例：「land」と入力

入力した文字列に該当する見出しリストと、プレビュー（解説の一部）が表示されます。

- 見出し語が動詞の場合、to が先頭につきます。
- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18 ページ
「入力文字の訂正」21 ページ
「一部を省略した入力」22 ページ

3 ↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。

例：「land」を選択

この例では既に目的の見出し語が選択されています。

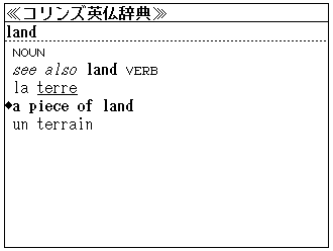
＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

4 決定・訳 早見 を押します。

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

5 次見出し を押します。

次の見出し語、動詞の「land」の解説が、全画面表示されます。

特定の単語を含む成句を検索する

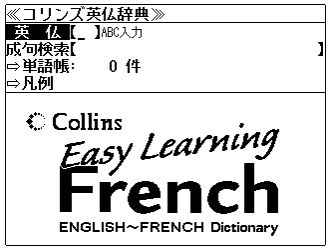
入力した単語（単／複数）を含む成句を仏英辞典の場合は仏語の成句を、英仏辞典の場合は英語の成句をそれぞれの辞書の中から検索します。

例：英仏辞典で「take」と「something」を含む成句を調べる

1 **英仏/仏英 を１回または２回押して「英仏辞典」の画面にします。**

英仏/仏英 を押すたびに「仏英辞典」と「英仏辞典」の初期画面が交互に表示されます。

- または メニュー を押してメニューの「仏語」の辞書から「コリンズ英仏辞典」を選択します。



2 **↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［成句検索］を選択します。**

［成句検索］が反転表示されます。

3 **文字入力キーを使って、調べたい成句に含まれる単語のスペルを入力します。**

例：「take&something」と入力

入力した単語を含む成句リストと、プレビュー（成句解説の一部）が表示されます。

- 複数の単語を チェック ?*& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての単語を含む成句リストが表示されます。
- 入力した単語を含む成句がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

4 **↓ / ↑ を使って、調べたい成句を選択します。**

例：「to take advantage of something」を選択

＜成句リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

5 **決定・訳 早見 を押します。**

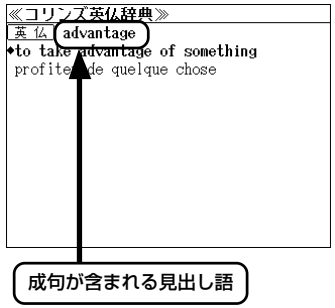
選択した成句の解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：成句リスト順



- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、次または１つ前の成句解説を表示することができます。手順 **3** で表示した成句リストの順で表示されます。
- 成句の全画面表示から、その成句が含まれる見出し語の画面にジャンプすることができます。（☞ 144ページ）

不完全な単語を入力した場合

入力文字の最後の単語が不完全なスペルでも、成句を検索することができます。単語をひとつだけ入力した場合も、不完全なスペルで成句を検索できます。

例：「take&so」と入力

ただし、「&」の前の単語が不完全な場合は検索できません。

仏語例文検索（複数の辞書から同時検索）

入力したフランス語の単語（単数または複数）を使った例文を、仏和辞典、和仏辞典、仏英辞典、英仏辞典からダイレクトに検索します。

例：「voir」と「jour」を含む例文を調べる

1 **メニュー を押して、メニューの「B 仏語」から「5 フランス語例文検索」を選択します。**

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「仏語例文検索」の画面が表示され、［仏和優先］が反転表示されます。

2 **↓ / ↑ を使って、「仏和優先」または「仏英優先」を選択します。**

例：そのまま「仏和優先」を選択

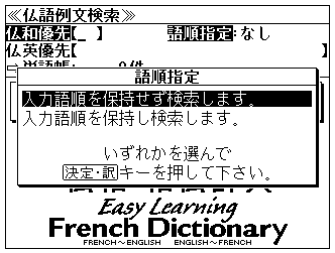
- 仏和優先の場合は仏和、和仏、仏英、英仏辞典の順に例文が表示されます。
- 仏英優先の場合は仏英、英仏、仏和、和仏辞典の順に例文が表示されます。

3 **決定・訳 を押し、↓ / ↑ を使って、［語順指定］を設定します。**

例：「入力語順を保持せず検索します。」を選択

- 複数の単語を入力した場合、「入力語順を保持せず検索します。」を選択すると、入力した順に関係なく単語を使う例文を検索します。

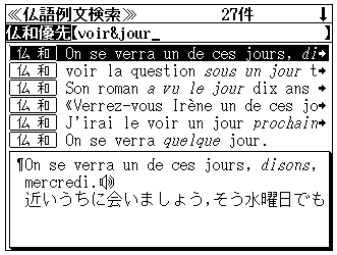
  「入力語順を保持し検索します。」を選択すると、入力した順に単語を使う例文を検索します。



4 **決定・訳 を押し、文字入力キーを使って、調べたい単語のスペルを入力します。**

例：「voir&jour」と入力

入力した単語を含む例文リストと、プレビュー（例文解説の一部）が表示されます。



- 画面の右上に該当する例文の数が表示されます。1000以上ある場合は「1000件以上」と表示されます。
- 複数の単語を チェック ?*& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての単語を含む例文リストが表示されます。
- 入力した単語が動詞などの基本形の場合、その変化形を使っている例文も検索します。
- 入力文字の最後の単語が不完全なスペルでも、例文を検索することができます。単語をひとつだけ入力した場合も、不完全なスペルで例文を検索できます。ただし、「＆」の前の単語が不完全な場合は検索できません。（☞ 58ページ）
- 入力した単語を含む例文がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

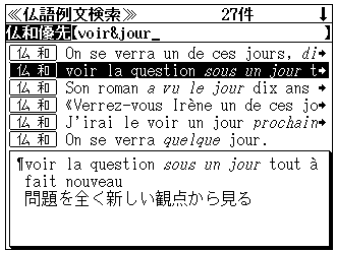
5 **↓ / ↑ を使って、調べたい例文を選択します。**

例：2行目の「仏 和 voir la question sous un jour t ➡」を選択

＜例文リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと



6 **決定・訳 を押します。**

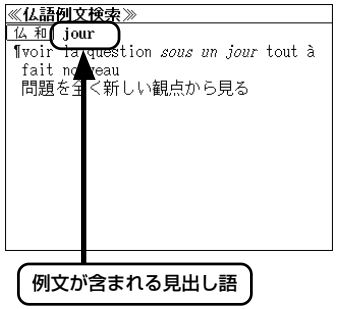
選択した例文の解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：例文リスト順



- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の例文解説を表示することができます。手順**4**で表示した例文リストの順で表示されます。
- 例文の全画面表示から、その例文が含まれる見出し語の画面にジャンプすることができます。（☞ 144ページ）

フランス語発音練習

画面に表示された単語やフレーズ・例文の模範発音を聞いてから自分の音声を録音、再生することができます。

- フランス語を見て、聞いて、比較する効果的な学習ができます。
- 旺文社「プチ・ロワイヤル仏和辞典 第３版」に収録されている単語、フレーズ、例文から出題されます。

「単語」を検索してから発音練習をする

例：「gare」の発音練習をする

1 **メニュー を押して、メニューの「B 仏語」から「6フランス語発音練習」を選択します。**

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「フランス語発音練習」の画面が表示され、［単語］が反転表示されます。

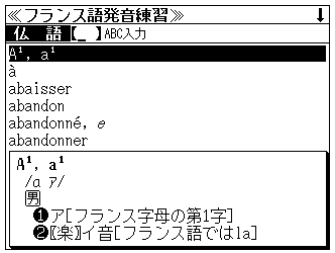
2 **そのまま「1 単語」を選択し、決定・訳 を押します。**

（または 1 を押します。）

「1 単語検索」と「2 レベル1～5 レベル4」が表示されます。

3 **そのまま「1 単語検索」を選択し、決定・訳 を押します。**

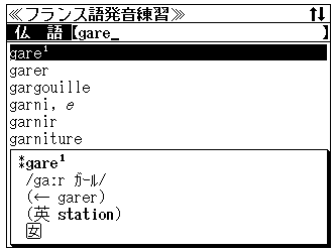
（または 1 を押します。）



4 **文字入力キーを使って、練習したい単語のスペルを入力します。**

例：「gare」と入力

入力した文字列に該当する見出しリストと、プレビュー（解説の一部）が表示されます。



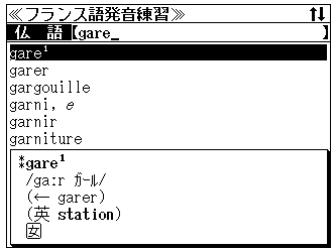
- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「?」または「*」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

5 **↓ / ↑ を使って、見出し語を選択します。**

例：「gare¹」を選択

この例では既に目的の見出し語が選択されています。



<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

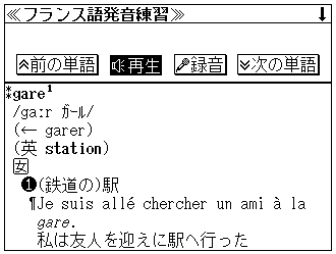
次見出し / 前見出し ：ページごと

6 **決定・訳 を押します。**

選択した見出し語の発音練習画面になります。

決定・訳 または 発音 を押すと、単語の模範発音を聞くことができます。

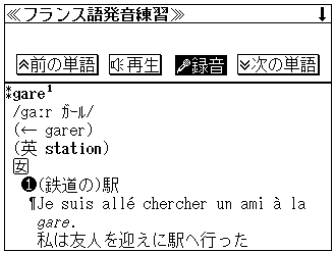
- すでに、自分の音声が録音されている場合は続けて自分の音声が再生されます。



7 ← / → を使って、[録音] を選択し、決定・訳 早見 を押すと、最初に単語の模範発音を聞くことができます。

続いて発音すると、自分の音声が録音されます。

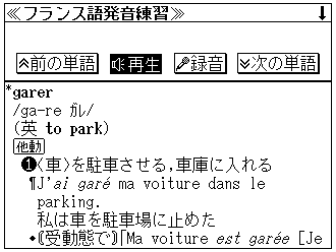
録音が終了すると、模範発音と自分の発音が続いて再生されますので、比較することができます。



8 ← / → を使って、[次の単語] または [前の単語] を選択し、決定・訳 早見 を押すと、前後の問題に移ることができます。

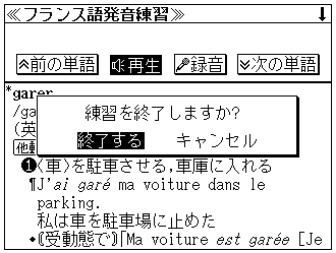
例：「次の単語」を選択します。

- 次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ を使っても同様に前後の問題に移ることができます。



9 戻る・クリア を押し、決定・訳 早見 を押すと、練習を終了することができます。

- ← / → を使って、[キャンセル] を選択し 決定・訳 早見 を押すと元に戻ります。



レベル別に発音練習をする

1 「フランス語発音練習」の初期画面から「1 単語」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

(または 1 を押します。)

「1 単語検索」と「2 レベル1～5 レベル4」が表示されます。

- レベルの後のカッコ内の数字はそのレベルに含まれる単語数を表わします。

2 ↓ / ↑ を使って、レベルを選択し、決定・訳 早見 を押します。

例：「3 レベル2 (1005)」を選択します。

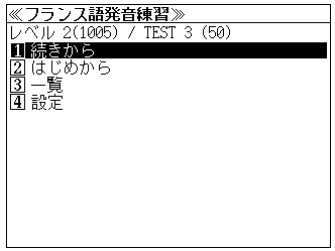
テスト項目リストが表示されます。

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

3 ↓ / ↑ を使って、テスト項目を選択し、決定・訳 早見 を押します。

例：「3 TEST 3 (50)」を選択します。

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。
- テスト項目の後のカッコ内の数字はそのテスト項目に含まれる単語数を表わします。



<テスト項目リストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

4 ↓ / ↑ を使って、出題の順番を選択し、決定・訳 早見 を押します。

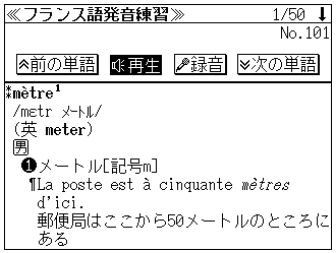
例：「2 はじめから」を選択します。

発音練習をおこなう単語の辞書画面が表示されます。

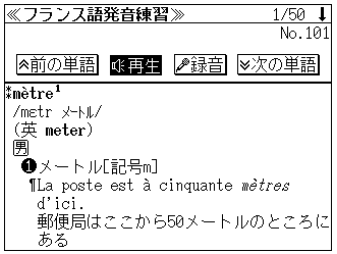
1続きから ：前回終了した続きの単語から出題します。

2はじめから：テスト項目の最初から出題します。

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



5 決定・訳 または 発音 を押すと、単語の模範発音を聞くことができます。



- すでに、自分の音声が録音されている場合は続けて自分の音声が再生されます。

<画面のスクロール>

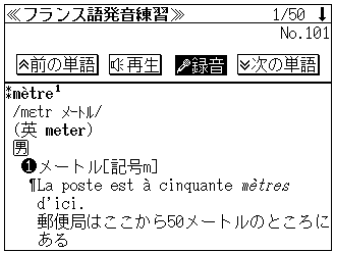
↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：前後の問題に移ります。

6 ← / → を使って、[録音] を選択し、決定・訳 を押すと、最初に単語の模範発音を聞くことができます。

続いて発音すると、自分の音声が録音されます。

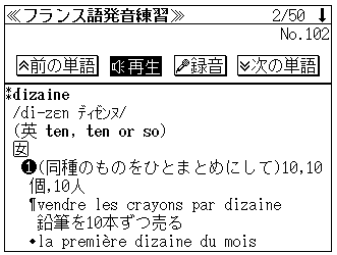
録音が終了すると、模範発音と自分の発音が続いて再生されますので、比較することができます。



7 ← / → を使って、[次の単語] または [前の単語] を選択し、決定・訳 を押すと、前後の問題に移ることができます。

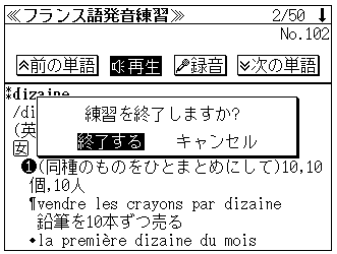
例：「次の単語」を選択します。

- 次見出し / 前見出し を使っても同様に前後の問題に移ることができます。



8 戻る・クリア を押し、決定・訳 を押すと、練習を終了することができます。

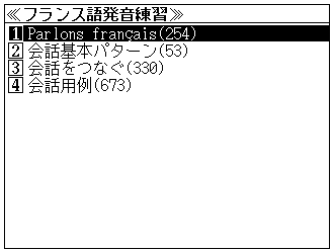
- ← / → を使って、[キャンセル] を選択し 決定・訳 を押すと元に戻ります。



問題を一覧表示させる

例：「フレーズ・文」の一覧表示を見る

1 「フランス語発音練習」の初期画面から「フレーズ・文」を選択し、決定・訳 を押します。



2 ↓ / ↑ を使って、項目を選択し、決定・訳 を押します。

例：「1 Parlons français(254)」を選択します。

テスト項目リストが表示されます。

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

3 ↓ / ↑ を使って、テスト項目を選択し、決定・訳 を押します。

例：「1 TEST 1 (20)」を選択します。

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。
- テスト項目の後のカッコ内の数字はそのテスト項目に含まれるフレーズ・文の数を表わします。

<テスト項目リストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

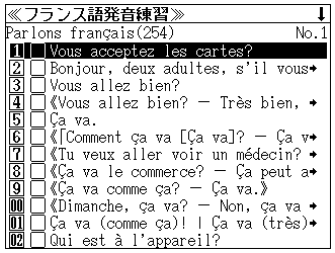
← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：ページごと

4 ↓ / ↑ を使って、「3 一覧」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

選択したテスト項目に含まれるフレーズ・文が順に表示されます。

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



5 ↓ / ↑ を使って、フレーズを選択します。

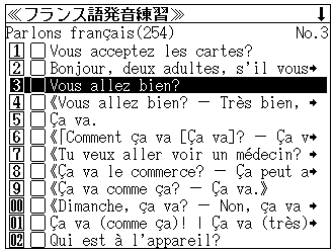
例：「Vous allez bien?」を選択

<一覧リストのスクロール>

↓ / ↑ ：1 行ずつ

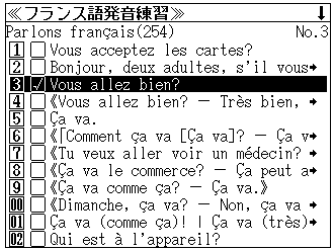
← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：ページごと

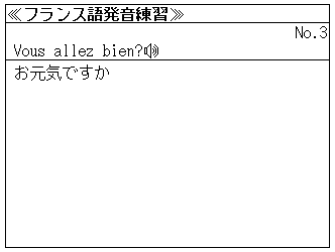


6 チェック ?*& を押すと、チェックボックスにチェックマークをつけることができます。

- 再度 チェック ?*& を押すと、チェックマークを消去することができます。



7 決定・訳 早見 を押し、発音 を押すと、フレーズ・文の模範発音を聞くことができます。



発音練習の条件を設定をする

各テスト項目ごとに「訳表示」、「出題順序」、「出題範囲」の条件を設定することができます。

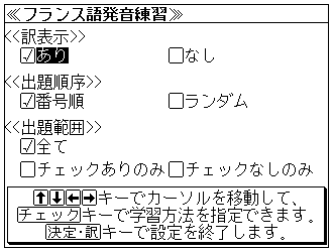
1 テスト項目を選択し、決定・訳 早見 を押します。

例：単語問題、レベル 1、TEST1 の場合

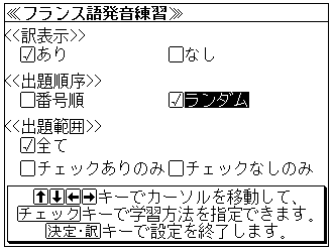
2 ↓ / ↑ を使って、「4設定」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

（または 4 を押します。）

設定画面が表示されます。



3 ↓ / ↑ / ← / → を使って設定項目を選択して、チェック ?*& を押して練習方法を指定します。



〈訳表示〉

あり：辞書画面が表示されます。

なし：発音だけで辞書画面は表示されません

〈出題順序〉

番号順：1 番から順に出題されます。

ランダム：順不同に出題されます。

〈出題範囲〉

全て：全部の問題が出題されます。

チェックありのみ：一覧表示でチェックを付けた問題のみ出題されます。

チェックなしのみ：一覧表示でチェックを付けなかった問題が出題されます。

決定・訳 早見 を押して設定を確定させます。

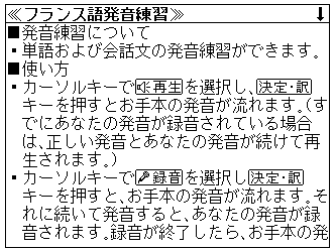
「練習をはじめる前に」を見る

1 「フランス語発音練習」の初期画面を表示させます。

2 ↓ / ↑ を使って「練習をはじめる前に」を選択します。

3 決定・訳 早見 を押します。

発音練習についての解説と使い方が表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

MEMO

デジタル大辞泉を使う

小学館「デジタル大辞泉」および「逆引き大辞泉」の内容を収録しました。

（写真、図表、付録は除く）

- 同音異義語は見出し語のリスト表示で、検索も簡単です。
- 部分的にしかわからない、うろ覚えの単語を検索できます。

【逆引き大辞泉】

- 入力した文字が、ことばの末尾と一致する見出し語を検索できます。（後方一致検索）

【慣用句検索機能】

- 入力した単語（単数または複数）の読みを含む慣用句を、大辞泉のデータからピックアップして、その意味を解説します。

【アルファベット検索】

- 外来語等のアルファベットから見出し語を検索できます。

【分野別小事典】

- 小百科、歳時記の２分野に該当する見出し語を大辞泉の見出し語から集めました。

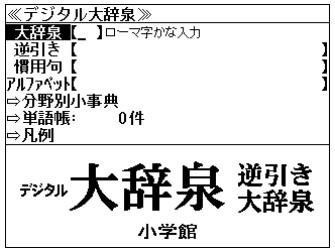
見出し語を検索する

例：「調和」の意味を調べる

1 大辞泉 ○ **を押します。**

「デジタル大辞泉」の初期画面が表示され、［大辞泉］が反転表示されます。

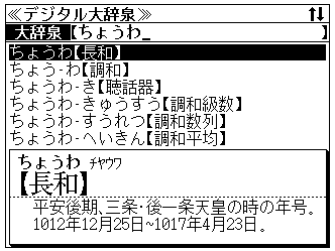
- または メニュー ○ を押してメニューの「国語」の辞書から「大辞泉」を選択します。



2 **文字入力キーを使って、調べたいことばの読みを入力します。**

例：ローマ字で、「CHOUWA」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。

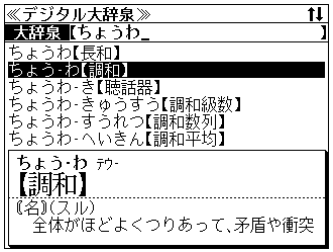


- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

3 ↓ / ↑ **を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「調和」を選択



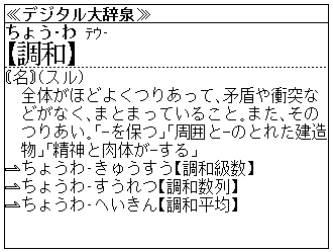
＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

4 決定・訳 ＝ 早見 **を押します。**

選択した見出し語の解説が全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：見出しリスト順

ことばの末尾から検索する（逆引き大辞泉）

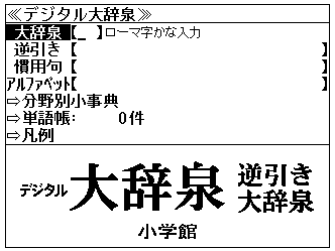
入力した文字列が、ことばの末尾と一致する見出し語を検索することができます。

例：ことばの末尾が、「〜わおん」で終わる見出し語を調べる

1 大辞泉 ○ **を押します。**

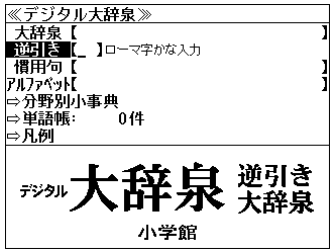
「デジタル大辞泉」の初期画面が表示され、［大辞泉］が反転表示されます。

- または メニュー ○ を押してメニューの「国語」の辞書から「大辞泉」を選択します。



2 ↓ / ↑ **を使って、［逆引き］を選択します。**

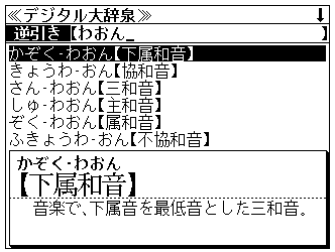
［逆引き］が反転表示されます。



3 **文字入力キーを使って、調べたいことばの末尾の読みを入力します。**

例：ローマ字で、「WAONN」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。

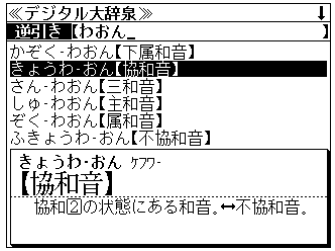


- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

4 ↓ / ↑ **を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「きょうわ-おん【協和音】」を選択



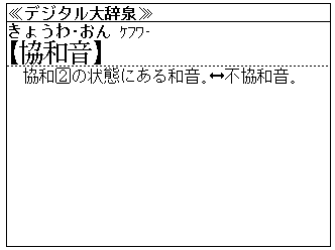
<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

5 決定・訳 ＝ 早見 **を押します。**

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：大辞泉の見出し語順

- 次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ を使うと大辞泉に登録された見出し語の順で、次または1つ前の見出し語が表示されます。手順**3**で表示した見出しリストの順ではありません。

慣用句を検索する

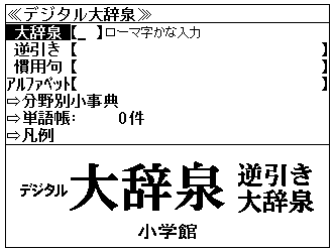
単語（単／複数）の読みを入力してその読みを含む慣用句を検索することができます。
（見出し語を検索した後で、ジャンプ機能を使って慣用句を調べることもできます。）

例：「おや」と「こ」を含む慣用句を調べる

1 大辞泉 ○ **を押します。**

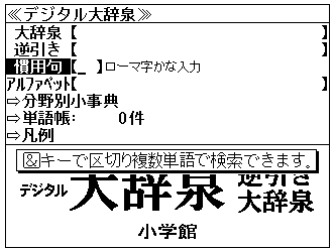
「デジタル大辞泉」の初期画面が表示され、［大辞泉］が反転表示されます。

- または メニュー ○ を押してメニューの「国語」の辞書から「大辞泉」を選択します。



2 ↓ / ↑ **を使って、［慣用句］を選択します。**

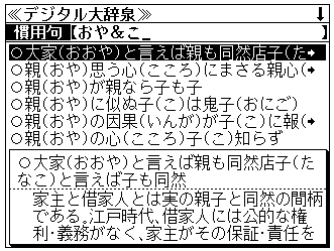
［慣用句］が反転表示されます。



3 **文字入力キーを使って、調べたい慣用句に含まれる単語の読みを入力します。**

例：ローマ字で、「OYA＆KO」と入力

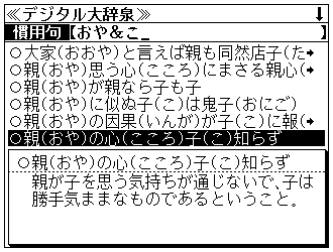
ローマ字がひらがなに変換され、入力した読みを含む慣用句リストと、プレビュー（慣用句解説の一部）が表示されます。



- 複数の単語を チェック ?＊& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての単語を含む慣用句リストが表示されます。
- 入力した単語を含む慣用句がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

4 ↓ / ↑ **を使って、調べたい慣用句を選択します。**

例：「親(おや)の心(こころ)子(こ)知らず」を選択

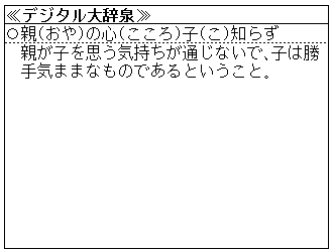


＜慣用句リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ
次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

5 決定・訳 ＝ 早見 **を押します。**

選択した慣用句の解説が、全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ
← / → ：ページごと
次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：慣用句リスト順

- 次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ を使うと、全画面表示のまま、次または1つ前の慣用句解説を表示することができます。手順 **3** で表示した慣用句リストの順で表示されます。

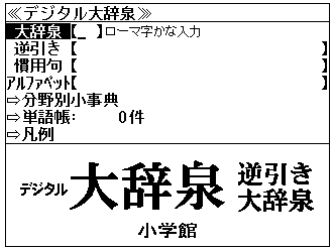
アルファベットで見出し語を検索する

例：「ecology」の意味を調べる

1 大辞泉 ○ **を押します。**

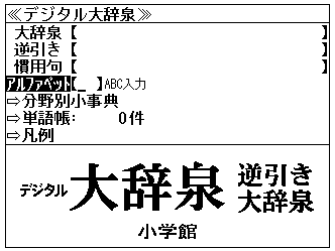
「デジタル大辞泉」の初期画面が表示され、［大辞泉］が反転表示されます。

- または メニュー ○ を押してメニューの「国語」の辞書から「大辞泉」を選択します。



2 ↓ / ↑ **を使って、［アルファベット］を選択します。**

［アルファベット］が反転表示されます。



3 **文字入力キーを使って、調べたい単語のスペルを入力します。**

例：「ecology」と入力

入力した文字列に該当する見出しリストと、プレビュー（解説の一部）が表示されます。

- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

4 ↓ / ↑ **を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「ecology」を選択

この例では既に目的の見出し語「ecology」が選択されています。

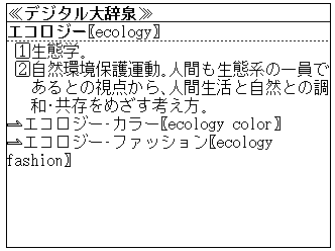
＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

5 決定・訳 ≡ 早見 **を押します。**

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：大辞泉の見出し語順

- 次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ を使うと大辞泉に登録された見出し語の順で、次または1つ前の見出し語が表示されます。手順**3**で表示した見出しリストの順ではありません。

分野別小事典から検索する

小百科、歳時記の2分野に該当する見出し語を大辞泉の見出し語から集め、小事典としてまとめてあります。

例：秋の季語の「ききょう【桔梗】」を調べる

1 **大辞泉の初期画面から ↓ / ↑ を使って［分野別小事典］を選択し、決定・訳 を押します。**

分野別小事典の画面が表示され、［A 小百科］が反転表示されます。

≪分野別小事典(大辞泉より)≫

A 小百科

B 歳時記

2 **↓ / ↑ / ← / → を使って［B 歳時記］を選択し、決定・訳 を押します。**

（または B× を押します。）

≪分野別小事典(大辞泉より)≫
1 新年
2 春
3 夏
4 秋
5 冬

3 **↓ / ↑ を使って［秋］を選択し、決定・訳 を押します。**

（または 4 を押します。）

≪分野別小事典(大辞泉より)≫
1 時候
2 生活
3 行事
4 地理
5 天文
6 動物
7 植物

4 **↓ / ↑ を使って［植物］を選択し、決定・訳 を押します。**

（または 7 を押します。）

≪分野別(歳時記/秋/植物)≫
分野別【_ 】ローマ字かな入力
あい(*藍)
あお-ふくべ【青*瓢】
あかざ【*藜】
あか-ね【*茜】
あか-の-まんま【赤の*飯】
あか-まんま【赤*飯】
あい あゐ
【*藍】
①タデ科の一年草。高さ50~80センチ。茎は紅紫色で、葉は長楕円形。秋、穂状に赤い

5 **文字入力キーを使って、調べたいことばの読みを入力します。**

例：ローマ字で、「KIKYOU」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。

≪分野別(歳時記/秋/植物)≫
分野別【ききょう_ 】
き-きょう(*桔*梗)
きく【菊】
きく-いも【菊芋】
きく-か【菊花】
きく-づくり【菊作り】
きく-の-つゆ【菊の露】
き-きょう -キヤウ
【*桔*梗】
①キキョウ科の多年草。日当たりのよい山野に生え、高さ約1メートル。葉は長卵形

- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「?」または「*」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

6 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「ききょう【桔梗】」を選択

この例では既に目的の見出し語「ききょう【桔梗】」が選択されています。

<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

≪分野別(歳時記/秋/植物)≫
分野別【ききょう_ 】
き-きょう(*桔*梗)
きく【菊】
きく-いも【菊芋】
きく-か【菊花】
きく-づくり【菊作り】
きく-の-つゆ【菊の露】
き-きょう -キヤウ
【*桔*梗】
①キキョウ科の多年草。日当たりのよい山野に生え、高さ約1メートル。葉は長卵形

7 **決定・訳 を押します。**

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

≪分野別小事典≫
き-きょう -キヤウ
【*桔*梗】
①キキョウ科の多年草。日当たりのよい山野に生え、高さ約1メートル。葉は長卵形で、裏面がやや白い。8、9月ごろ青紫色の釣鐘形の花が咲く。つぼみのときは風船状をなし、花びらの先が5裂して開く。園芸種には白色花や二重咲きのものもある。秋の七草の一。根は漢方で薬用。おかととき。ありのひふき。きちこう。《季 秋》「かたまりて咲きて-の淋しさよ/万太郎」

新漢語林を使う

大修館書店「新 漢語林」を収録しました。

- 目的の漢字を５種類の検索方法で単独または自由に組み合わせて検索できます。
- 漢字の「部首解説」は［ジャンプ］キーを使って簡単に見ることができます。
- 付随する熟語は［成句・熟語］キーを使って簡単に見ることができます。

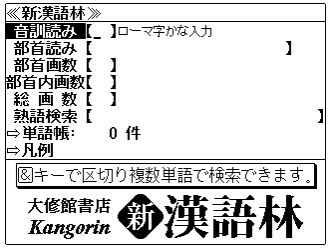
漢字を部首画数、部首内画数で検索する

例：「縞」を部首画数と部首内画数で調べる

1 メニュー を押して、メニューの「C 国語」から「2 新漢語林」を選択します。

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「新漢語林」の画面が表示され、［音訓読み］が反転表示されます。



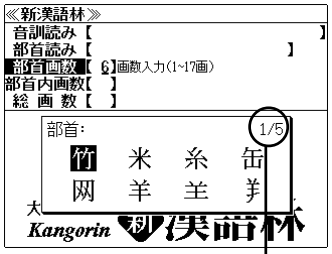
2 ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［部首画数］を選択します。

［部首画数］が反転表示されます。

3 数字キーを使って、［部首画数］を入力します。

例：6

6画の部首リストが表示されます。

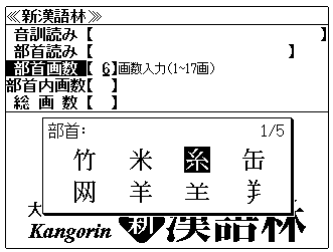


現在のページ／総ページ数

4 ↓ / ↑ / ← / → を使って、部首を選択します。

例：「糸」を選択

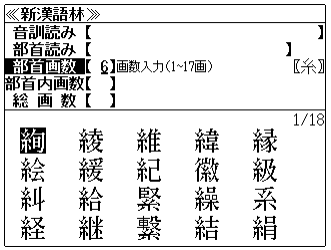
- 次見出し / 前見出し を使うと、部首リストをページごと送ることができます。



5 決定・訳 早見 を押します。

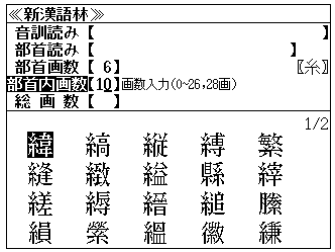
部首が「糸」の漢字候補が表示されます。

- 漢字が表示される順序は、シフトJISの文字コード順です。



6 次見出し / 前見出し を使って、併用する検索方法［部首内画数］を選択します。

［部首内画数］が反転表示されます。
部首内画数とは総画数から部首画数を引いたものです。



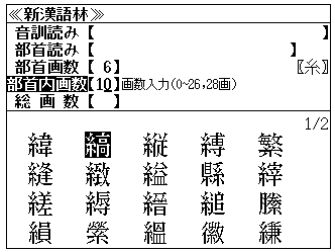
7 数字キーを使って、［部首内画数］を入力します。

例： 10

部首が「糸」で部首内画数が10画の漢字候補が表示されます。

8 ↓ / ↑ / ← / → を使って、目的の漢字を選択します。

例：「縞」を選択



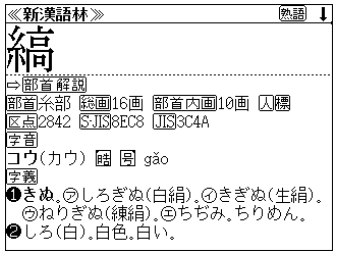
9 決定・訳 早見 を押します。

選択した漢字の解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと



- 解説の全画面表示で 次見出し / 前見出し を使うと、新漢語林に登録されている順で、次の漢字または１つ前の漢字の解説が表示されます。

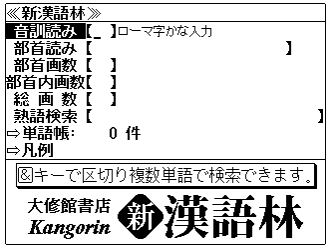
漢字を音訓読み、部首読みで検索する

例：「縁」を音訓読みと部首読みで調べる

1 メニュー を押して、メニューの「C 国語」から「2 新漢語林」を選択します。

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

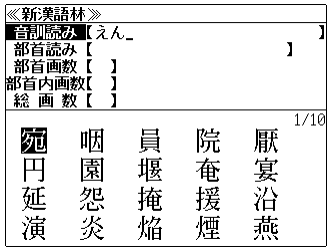
「新漢語林」の画面が表示され、［音訓読み］が反転表示されます。



2 文字入力キーを使って、漢字の読みを入力します。

例：ローマ字で「ENN」と入力

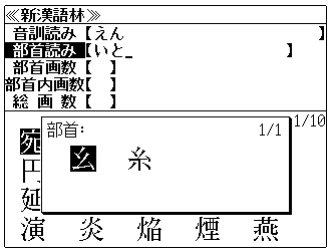
読みが「えん」に該当する漢字候補が表示されます。



- 漢字の読みが２つ以上ある場合、「&」で区切って複数の読みを入力して候補を絞ることもできます。
- 入力した文字は、カーソルを移動して修正することができません。修正するときは、削除して入れなおしてください。

3 次見出し / 前見出し を使って、併用する検索方法［部首読み］を選択します。

［部首読み］が反転表示されます。



4 文字入力キーを使って、部首の読みを入力します。

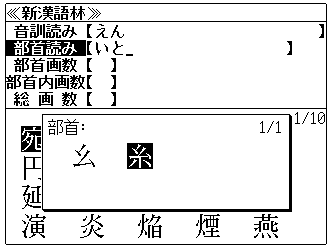
例：ローマ字で「ITO」と入力

読みが「いと」の部首を持つ部首が表示されます。

5 ↓ / ↑ / ← / → を使って、部首を選択します。

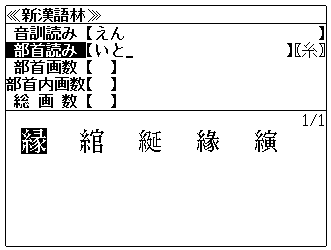
例：「糸」を選択

- 次見出し / 前見出し を使うと、部首リストをページごと送ることができます。



6 決定・訳 早見 を押します。

読みが「えん」で部首が「糸」の漢字候補が表示されます。



7 ↓ / ↑ / ← / → を使って、目的の漢字を選択します。

この例では既に目的の漢字「縁」が選択されています。

8 決定・訳 早見 を押します。

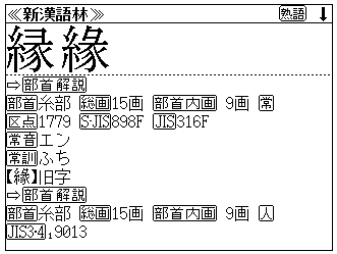
選択した漢字の解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

← / → ：ページごと

- 解説の全画面表示で 次見出し / 前見出し を使うと、新漢語林に登録されている順で、次の漢字または１つ前の漢字の解説が表示されます。



漢字の部首解説を見る

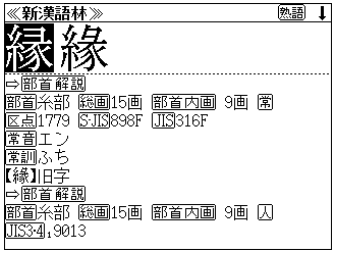
漢字の「部首解説」は別画面で見ることができます。

例：「縁」の漢字の「部首解説」を見る

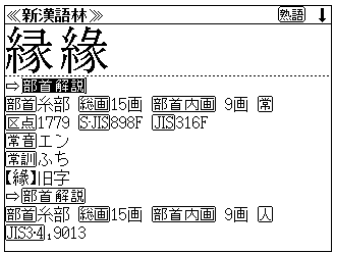
1 **「縁」の全画面表示から [ジャンプ] を押します。**

画面にある最初の 1 文字が選択（反転表示）されます。

- 再度 [ジャンプ] または [戻る・クリア] を押すと全画面表示に戻ります。



2 **[↓] / [↑] / [←] / [→] を使って、「部首解説」を選択します。**



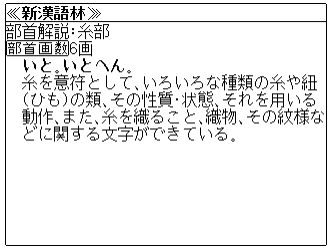
3 **[決定・訳 三 早見] を押します。**

選択した「部首解説」の内容が、全画面表示されます。

＜スクロール＞

[↓] / [↑] ：1 行ずつ

[←] / [→] ：ページごと



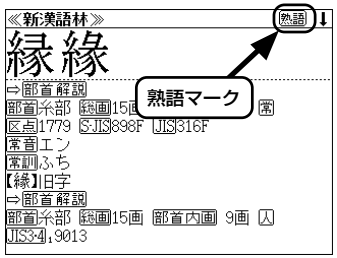
- [次見出し ⌄] / [前見出し ⌃] を使うと、新漢語林に登録されている順で、次の漢字または 1 つ前の漢字の解説が表示されます。

特定の漢字から始まる熟語を検索する

調べた漢字から始まる熟語を検索することができます。

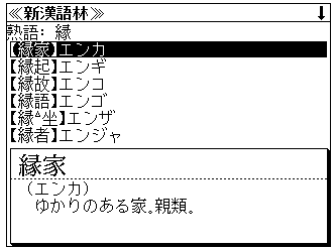
例：「縁」から始まる熟語を調べる

調べた漢字から始まる熟語があるときは、解説の全画面表示の右上に、[熟語] マークが表示されています。



1 **漢字の解説の全画面表示から [成句・熟語] を押します。**

調べた漢字から始まる熟語リストとプレビュー（熟語解説の一部）が表示されます。



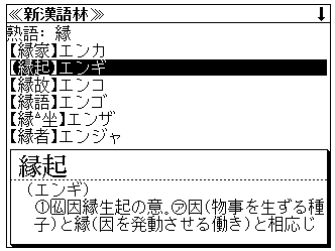
2 **[↓] / [↑] を使って、調べたい熟語を選択します。**

例：「縁起」を選択

＜熟語リストのスクロール＞

[↓] / [↑] ：1 行ずつ

[次見出し ⌄] / [前見出し ⌃] または [←] / [→] ：ページごと



3 **[決定・訳 三 早見] を押します。**

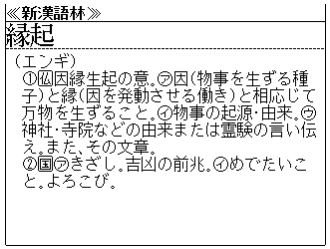
選択した熟語の解説が、全画面表示されます。

＜全文画面のスクロール＞

[↓] / [↑] ：1 行ずつ

[←] / [→] ：ページごと

[次見出し ⌄] / [前見出し ⌃] ：熟語リスト順



- [次見出し ⌄] / [前見出し ⌃] を使うと、全画面表示のまま、次または 1 つ前の熟語解説を表示することができます。手順 **1** で表示した熟語リストの順で表示されます。

新漢語林に収録されている熟語を検索する

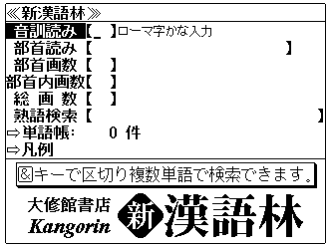
新漢語林に収録されている熟語を検索します。

例：「演技」を調べる

1 メニュー を押して、メニューの「C 国語」から「2 新漢語林」を選択します。

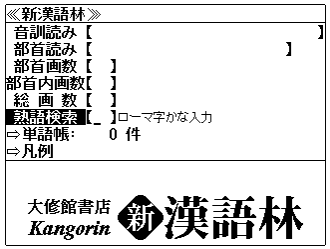
（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「新漢語林」の画面が表示され、［音訓読み］が反転表示されます。



2 ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［熟語検索］を選択します。

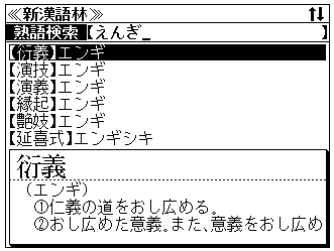
［熟語検索］が反転表示されます。



3 文字入力キーを使って、調べたい熟語の読みを入力します。

例：ローマ字で、「ENGI」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する熟語リストと、プレビュー（熟語解説の一部）が表示されます。



- 入力した文字列に該当する熟語がない場合は、もっとも近い熟語から順に表示されます。熟語リストをスクロールすると、入力文字を含まない熟語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する熟語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

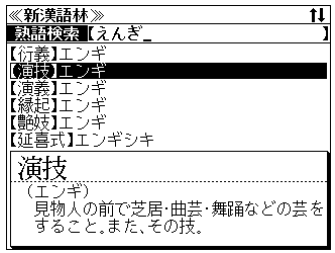
4 ↓ / ↑ を使って、調べたい熟語を選択します。

例：「演技」を選択

<熟語リストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと



5 決定・訳 早見 を押します。

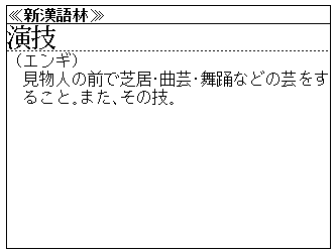
選択した熟語の解説が、全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：熟語リスト順



- 次見出し / 前見出し を使うと新漢語林に登録された順で、次または1つ前の熟語が表示されます。手順**3**で表示した熟語リストの順ではありません。

カタカナ語辞典を使う

学習研究社「パーソナルカタカナ語辞典」の内容を収録しました。

（図表は除く）

- カタカナ語の他に、アルファベットの略語の意味を調べることもできます。

例：カタカナ語の「サーバー」を調べる

1 **メニュー を押して、メニューの「C 国語」から「3 パーソナルカタカナ語辞典」を選択します。**

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「パーソナルカタカナ語辞典」の画面が表示され、［読み］が反転表示されます。

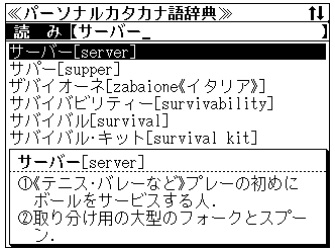
2 **↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［読み］または［略語］を選択します。**

例：そのまま［読み］を選択

3 **文字入力キーを使って、調べたいカタカナ語の読みを入力します。**

例：ローマ字で、「SA-BA-」と入力

ローマ字がカタカナに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。



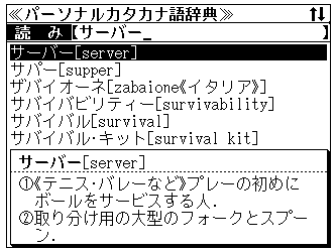
- アルファベットの略語を検索する場合は、略語の入力エリアに英文字で入力します。
- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、もっとも近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

4 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「サーバー」を選択

この例では既に目的の見出し語「サーバー」が選択されています。



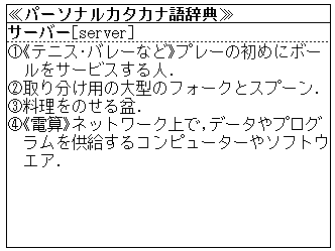
<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

5 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

わがまま歩き旅行会話を使う

実業之日本社　ブルーガイド「わがまま歩き旅行会話」５冊の内容を収録しました。

わがまま歩き旅行会話１　英語
わがまま歩き旅行会話２　イタリア語＋英語
わがまま歩き旅行会話４　フランス語＋英語
わがまま歩き旅行会話６　スペイン語＋英語
わがまま歩き旅行会話７　ドイツ語＋英語

(図・表・付録は除く)

- 会話文はその場面別の検索に加え、会話で使われている日本語と英語または他の外国語の単語から簡単に検索できます。
- 「わがまま歩き旅行会話１ 英語」の英会話文と「わがまま歩き旅行会話４ フランス語＋英語」のフランス語会話文はネイティブ発音に近い音声（MP3）で発音します。
- 旅行に必要な単語をまとめた和英＋(外国語)の辞書が付いています。
- ミニ知識だけを簡単に参照できます。

わがまま歩き旅行会話の画面にする

例：「旅行会話フランス語」を選択する

1 旅行 ○ を押します。

旅行関係のメニューが表示されます。

- または メニュー ○ を押してメニューの「旅行」を選択します。

≪旅行≫
1 旅行会話 英語
2 旅行会話 フランス語
3 旅行会話 ドイツ語
4 旅行会話 イタリア語
5 旅行会話 スペイン語
6 Dr.PASSPORT
7 世界の料理・メニュー

2 ↓ / ↑ を使って、「旅行会話フランス語」を選択し、決定・訳 三 早見 を押します。

「旅行会話（フランス語）」の画面が表示され、［日本語］が反転表示されます。

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

≪旅行会話(フランス語)≫
日本語【　】ローマ字かな入力
仏　語【　】
英　語【　】
和英仏【　】
⇨場面別会話
⇨海外旅行ミニ知識
⇨単語帳:　0件
&キーで区切り複数単語で検索できます。
フランス語＋英語 音声
ブルーガイド わがまま歩き 旅行会話

会話文（日本語）の語句から検索する

日本語の語句（単／複数）を入力して、対応する会話文を検索することができます。

例：日本語に「ホテル」を使う会話文を「旅行会話フランス語」で調べる

1 文字入力キーを使って、使いたい語句を入力します。

例：「HOTERU」と入力

入力した語句を含む日本語会話文リストと、プレビューが表示されます。

≪旅行会話(フランス語)≫
日本語【ほてる_】
[メモを見せて]宿泊先はこのホテルです。
ここでホテルの予約ができますか?
[メモを見せながら]宿泊先のホテルはここ
荷物をホテルに届けてください。
ホテルは用意してくれますか?
そのホテルに決めます。
日 [メモを見せて]宿泊先はこのホテルです。
英 I'll stay at this hotel.
[アイル スティ アト ディス ホウテル]
仏 Je vais rester dans cet hôtel.

- 複数の語句を チェック ?＊& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての語句を含む日本語会話文リストが表示されます。
- 入力した語句を含む日本語会話文がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ

2 ↓ / ↑ を使って、調べたい会話文を選択します。

例:「ここでホテルの予約ができますか？」を選択

≪旅行会話(フランス語)≫
日本語【ほてる_】
[メモを見せて]宿泊先はこのホテルです。
ここでホテルの予約ができますか?
[メモを見せながら]宿泊先のホテルはここ
荷物をホテルに届けてください。
ホテルは用意してくれますか?
そのホテルに決めます。
日 ここでホテルの予約ができますか?
英 Can I reserve a hotel here?
[キャナイ リザーヴァ ホウテル ヒア]
仏 On peut réserver une chambre d'hôtel ici?

＜会話文リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ
次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

3 決定・訳 三 早見 を押します。

選択した日本語の会話文に対応する英語とフランス語の会話文が全画面表示されます。

≪旅行会話(フランス語)≫
日 ここでホテルの予約ができますか?
英 Can I reserve a hotel here?
[キャナイ リザーヴァ ホウテル ヒア]
仏 On peut réserver une chambre d'hôtel ici?
[オン プ レゼルヴェ ユヌ シャンブル ドテル イスィ]

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ
← / → ：ページごと
次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：手順１の会話文リスト順

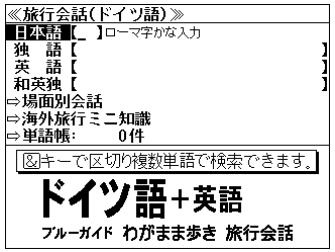
会話文（外国語）の語句から検索する

外国語の語句（単／複数）を入力して、対応する会話文を検索することができます。

例：ドイツ語に「Bahnhof」を使う会話文を「旅行会話ドイツ語」で調べる

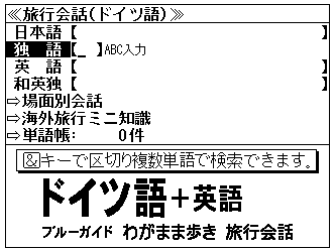
1 **旅行 を押し、↓ / ↑ を使って、「旅行会話 ドイツ語」を選択し、決定・訳 を押します。**

「旅行会話（ドイツ語）」の画面が表示され、［日本語］が反転表示されます。



2 **↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［独語］を選択します。**

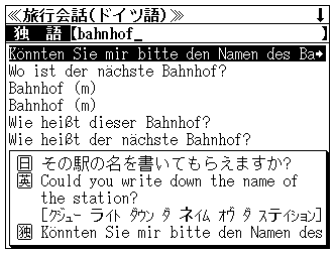
［独語］が反転表示されます。



3 **文字入力キーを使って、使いたい単語を入力します。**

例：「bahnhof」と入力

入力した単語を含むドイツ語会話文リストと、プレビューが表示されます。

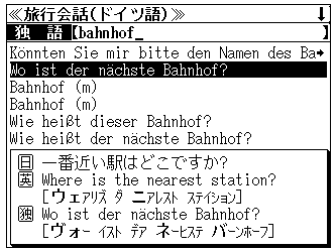


- 複数の単語を チェック ?*& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての単語を含むドイツ語会話文リストが表示されます。
- 「&」を入力する前は前方一致です。
- 入力した単語を含むドイツ語会話文がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ

4 **↓ / ↑ を使って、調べたい会話文を選択します。**

例：「Wo ist der nächste Bahnhof?」を選択



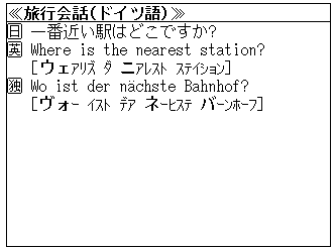
<会話文リストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

5 **決定・訳 を押します。**

選択したドイツ語の会話文に対応する日本語と英語の会話文が表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：手順3の会話文リスト順

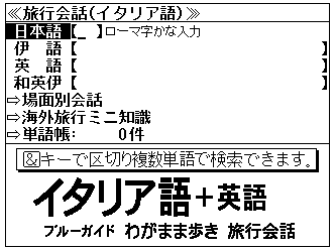
会話文（英語）の語句から検索する

英語の語句（単／複数）を入力して、対応する会話文を検索することができます。

例：英語に「money」を使う会話文を「旅行会話イタリア語」で調べる

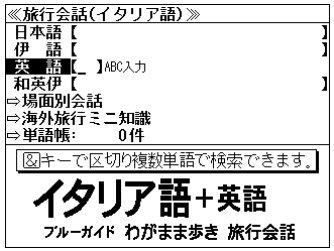
1 旅行 を押し、↓ / ↑ を使って、「旅行会話 イタリア語」を選択し、決定・訳 を押します。

「旅行会話（イタリア語）」の画面が表示され、［日本語］が反転表示されます。



2 ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［英語］を選択します。

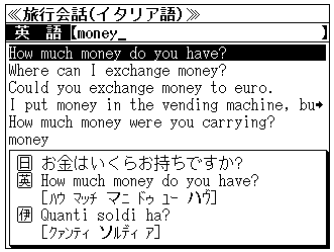
［英語］が反転表示されます。



3 文字入力キーを使って、使いたい単語を入力します。

例：「money」と入力

入力した英単語を含む英語会話文リストと、プレビューが表示されます。

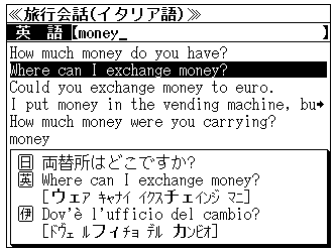


- 複数の単語を チェック ?*& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての単語を含む英会話文リストが表示されます。
- 「&」を入力する前は前方一致です。
- 入力した単語を含む英会話文がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ

4 ↓ / ↑ を使って、調べたい会話文を選択します。

例：「Where can I exchange money?」を選択



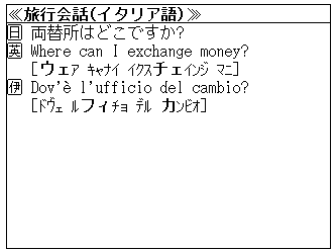
＜会話文リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

5 決定・訳 を押します。

選択した英語の会話文に対応する日本語とイタリア語の会話文が表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：手順3の会話文リスト順

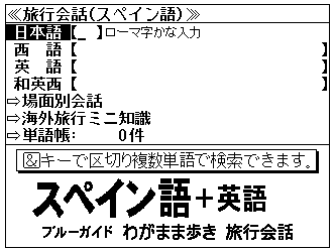
和英＋(外国語)の辞書を使う

和英＋(外国語)の辞書で旅行に必要な単語を簡単に引くことができます。

例：「みやげ」のスペイン語訳を調べる

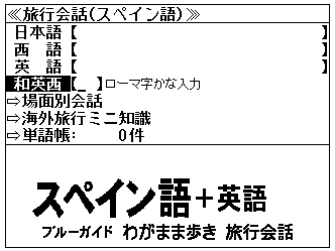
1 旅行 を押し、↓ / ↑ を使って、「旅行会話 スペイン語」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

「旅行会話（スペイン語）」の画面が表示され、［日本語］が反転表示されます。



2 ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［和英西］を選択します。

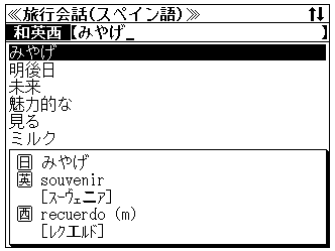
［和英西］が反転表示されます。



3 文字入力キーを使って、調べたい単語を入力します。

例：「MIYAGE」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストと、プレビュー（和英西訳の一部）が表示されます。



- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

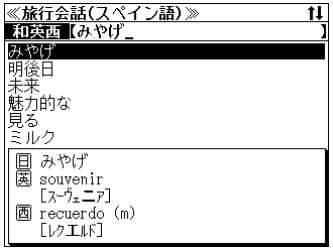
4 ↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。

例：そのまま「みやげ」を選択

＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと



5 決定・訳 早見 を押します。

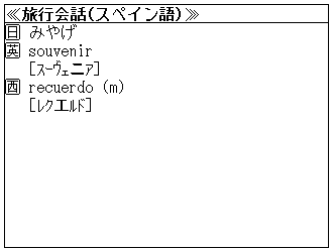
選択した見出し語の和英西訳が全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順



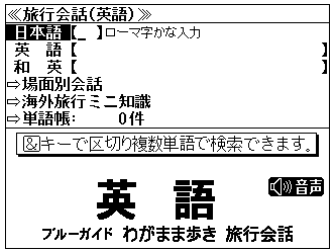
場面から検索する

会話を使う場面から会話文を検索できます。

例：英語の「料理の注文」の表現を調べる

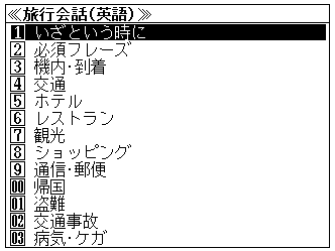
1 旅行 を押し、↓ / ↑ を使って、「旅行会話 英語」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

「旅行会話（英語）」の画面が表示され、［日本語］が反転表示されます。



2 ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［場面別会話］を選択し、決定・訳 早見 を押します。

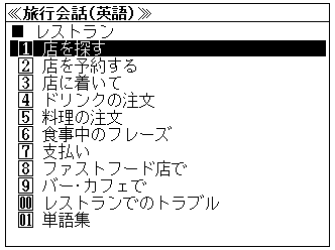
場面別に13の場面が表示されます。



3 ↓ / ↑ を使って、場面を選択し、決定・訳 早見 を押します。

例：「6 レストラン」を選択

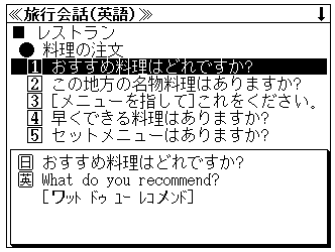
- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



4 ↓ / ↑ を使って、次の場面を選択し、決定・訳 早見 を押します。

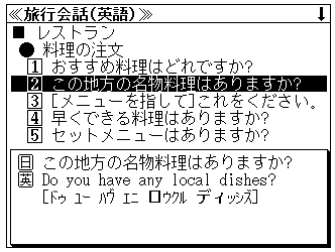
例：「5 料理の注文」を選択

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



5 ↓ / ↑ を使って、調べたい会話文を選択します。

例：「2 この地方の名物料理はありますか？」を選択



<会話文リストのスクロール>

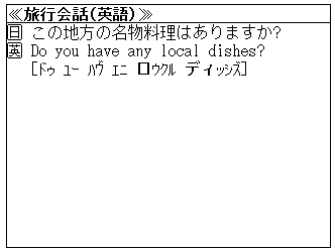
↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：ページごと

6 決定・訳 早見 を押します。

選択した会話文に対応する英語の会話文が表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：手順5の会話文リスト順

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

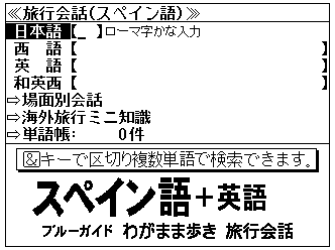
海外旅行ミニ知識を見る

海外旅行ミニ知識を順に見ることができます。

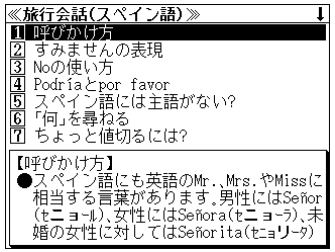
例：スペイン語の「すみませんの表現」のコラムを見る

1 旅行 を押し、↓ / ↑ を使って、「旅行会話 スペイン語」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

「旅行会話（スペイン語）」の画面が表示され、［日本語］が反転表示されます。



2 ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［海外旅行ミニ知識］を選択し、決定・訳 早見 を押します。



3 ↓ / ↑ を使って、見たい項目を選択します。

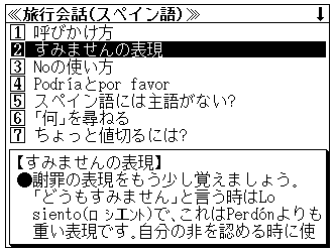
例：「2 すみませんの表現」を選択

<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：ページごと



4 決定・訳 早見 を押します。

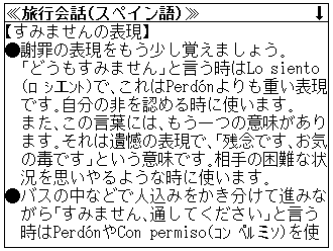
選択したコラムが全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：手順2の見出しリスト順



- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

ドクターパスポートを使う

マイス「Dr. PASSPORT」５冊の内容を収録しました。

Dr. PASSPORT　英語版（略号 英 ）

Dr. PASSPORT　ドイツ語版（略号 独 ）

Dr. PASSPORT　フランス語版（略号 仏 ）

Dr. PASSPORT　スペイン語版（略号 西 ）

Dr. PASSPORT　イタリア語版（略号 伊 ）

• 海外での体調不良や病気、けがの症状を５カ国語で相手に伝えることができます。

キーワード（日本語）から検索する

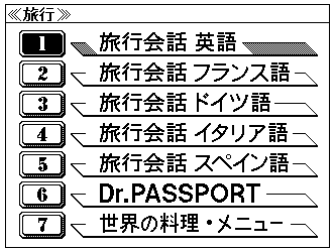
日本語のキーワードから会話文を検索することができます。

例：「せき」を使う会話文に対応する５カ国語の会話を調べる

1 旅行 ○ を押します。

旅行関係のメニューが表示されます。

• または メニュー ○ を押してメニューの「旅行」を選択します。



2 ↓ / ↑ を使って、「Dr. PASSPORT」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

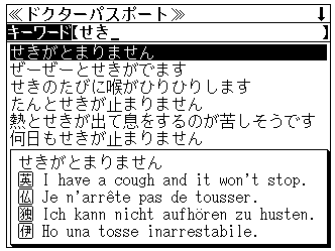
（または 6 を押します。）

［ドクターパスポート］の画面が表示され、［キーワード］が反転表示されます。

3 文字入力キーを使って、使いたい語句を入力します。

例：ローマ字で「SEKI」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、入力した語句を含む日本語会話文リストと、プレビューが表示されます。



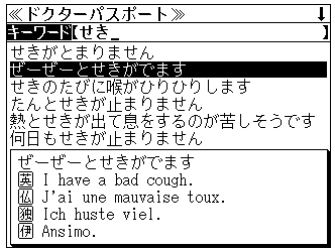
• 複数の語句を チェック ?*& を使って「＆」で区切って入力することができます。入力したすべての語句を含む日本語会話文リストが表示されます。

• 入力した語句を含む日本語会話文がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ

4 ↓ / ↑ を使って、調べたい会話文を選択します。

例：「ぜーぜーとせきがでます」を選択



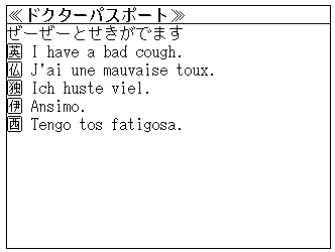
＜会話文リストのスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

5 決定・訳 早見 を押します。

選択した日本語の会話文に対応する5カ国語の会話文が全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：手順３の会話文リスト順

体質と習慣に関する用語を検索する

例：アレルギーに関する用語を見る

1 「ドクターパスポート」の初期画面から ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［体質と習慣］を選択します。

≪ドクターパスポート≫
キーワード【　　】
⇨体質と習慣
⇨症状
⇨単語帳：　0件

mais ✚ Dr.PASSPORT
海外での病気やケガをサポート。
あなたの症状を選んでください。
5ヶ国語で伝えます。
日本語 ▷ ▶英語 ▶ドイツ語 ▶フランス語 ▶スペイン語 ▶イタリア語

2 決定・訳 早見 を押してから、↓ / ↑ を使って、ジャンルを選択します。

例：「2 アレルギー」を選択

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

≪ドクターパスポート≫
1 体質
2 アレルギー
3 アルコール
4 たばこ
5 常用薬

3 決定・訳 早見 を押してから、↓ / ↑ を使って、見たい項目を選択します。

例：「2 食物」を選択

＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ
← / → ：ページごと
次見出し / 前見出し ：ページごと

≪ドクターパスポート≫ ↓
■ アレルギー
1 ほこり
2 食物
3 花粉
4 ペニシリン
5 サルファ剤
6 ピリン系

アレルギー：食物
英 Allergies: food
仏 Allergies: Aaimentation
独 Allergie: Essen
伊 Allergia: cibo

4 決定・訳 早見 を押します。

選択した用語に対応する5カ国語の用語が表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ
← / → ：ページごと
次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

≪ドクターパスポート≫
アレルギー：食物
英 Allergies: food
仏 Allergies: Aaimentation
独 Allergie: Essen
伊 Allergia: cibo
西 alergia: alimentos

症状から検索する

例：歯の症状に関する５カ国語の会話を調べる

1 「ドクターパスポート」の初期画面から ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［症状］を選択します。

≪ドクターパスポート≫
キーワード【　　】
⇨体質と習慣
⇨症状
⇨単語帳：　0件

mais ✚ Dr.PASSPORT
海外での病気やケガをサポート。
あなたの症状を選んでください。
5ヶ国語で伝えます。
日本語 ▷ ▶英語 ▶ドイツ語 ▶フランス語 ▶スペイン語 ▶イタリア語

2 決定・訳 早見 を押してから、↓ / ↑ を使って、部位を選択します。

例：「6 歯科」を選択

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

≪ドクターパスポート≫
1 全身の症状
2 内科
3 泌尿器科・肛門科
4 産婦人科
5 小児科
6 歯科
7 眼科・耳鼻咽喉科
8 皮膚科
9 外科

3 決定・訳 早見 を押してから、↓ / ↑ を使って、見たい会話文を選択します。

例：「2 ぐらぐらしている歯があります」を選択

＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ
← / → ：ページごと
次見出し / 前見出し ：ページごと

≪ドクターパスポート≫ ↓
■ 歯科
1 歯がずきずき痛みます
2 ぐらぐらしている歯があります
3 時々しくしく痛みます
4 歯が脈打つようにズキンと痛みます
5 歯をコンコン叩くと痛みを感じます
6 歯に食べ物が触れるとズキンと痛みま→

ぐらぐらしている歯があります
英 I have a loose tooth.
仏 J'ai une dent branlante.
独 Ich habe einen lockeren Zahn.
伊 Ho un dente che traballa.

4 決定・訳 早見 を押します。

選択した会話文に対応する5カ国語の会話文が表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ
← / → ：ページごと
次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

≪ドクターパスポート≫
ぐらぐらしている歯があります
英 I have a loose tooth.
仏 J'ai une dent branlante.
独 Ich habe einen lockeren Zahn.
伊 Ho un dente che traballa.
西 Se me mueve un diente.

世界の料理・メニュー辞典を使う

学習研究社「世界の料理・メニュー辞典」に基づき、学習研究社の協力を得て『世界の料理・メニュー辞典　(6ヶ国版)』として編集しました。

（図表、付録は除く）

- アメリカ、イギリス、イタリア、スペイン、ドイツ、フランスの６カ国のメニューをアルファベットまたはカナ読みから検索できます。

外国語のスペルから検索する

例：フランス語の「Jambon」を調べる

1 **旅行 ○ を押します。**

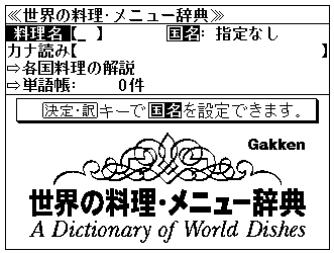
旅行関係のメニューが表示されます。

- または メニュー ○ を押してメニューの「旅行」を選択します。

2 **↓ / ↑ を使って、「世界の料理・メニュー」を選択し、決定・訳 早見 を押します。**

（または 7 を押します。）

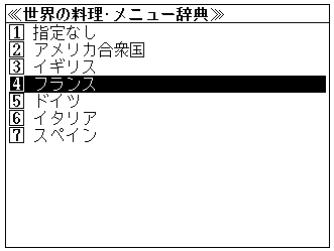
［世界の料理･メニュー辞典］の画面が表示され、［料理名］が反転表示されます。



3 **決定・訳 早見 を押し、↓ / ↑ を使って、メニューの対象国を選択します。**

例：［ 4 フランス］を選択

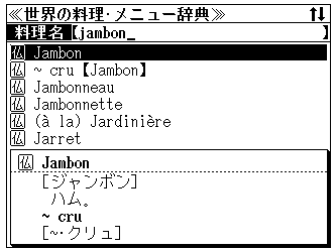
- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



4 **決定・訳 早見 を押してから、文字入力キーを使って、単語を入力します。**

例：「jambon」と入力

入力した文字列に該当する見出しリストと、プレビュー（訳の一部）が表示されます。



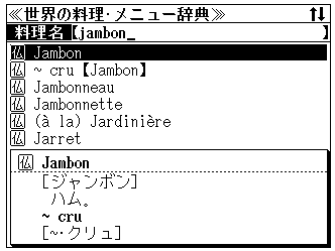
- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

5 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「jambon」を選択

この例では既に目的の見出し語が選択されています。



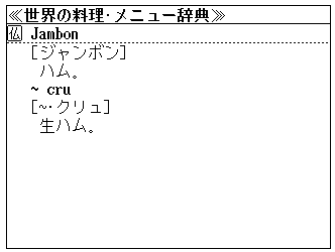
<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：ページごと

6 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。



<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し ⌄ / 前見出し ⌃ ：見出しリスト順

カナ読みから検索する

例：「フンギ」の意味を知る

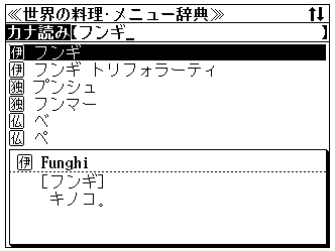
1 **「世界の料理・メニュー辞典」の初期画面から ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［カナ読み］を選択します。**

- 必要ならば、国名を設定できます。（☞126ページ）

2 **文字入力キーを使って、単語をカタカナ読みで入力します。**

例：ローマ字で、「FUNGI」と入力

ローマ字がカタカナに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。

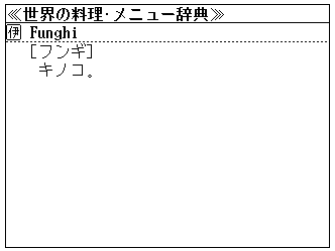


- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

3 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択し、決定・訳 早見 を押します。**

例：そのまま「フンギ」を選択



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ
← / → ：ページごと
次見出し / 前見出し ：会話文リスト順

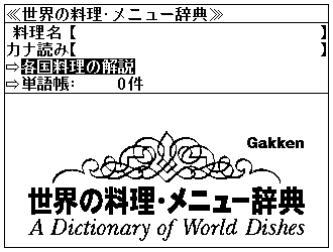
- 次見出し / 前見出し を使うと、全画面表示のまま、選択された国のアルファベット順に次または1つ前の見出し語を表示することができます。

料理の解説を見る

各国料理の解説を順に見ることができます。

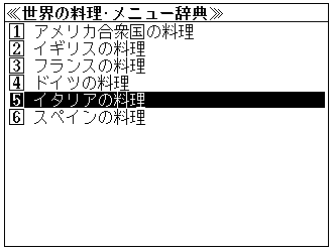
例：イタリア料理の解説を見る

1 **「世界の料理・メニュー辞典」の初期画面から ↓ / ↑ または 次見出し / 前見出し を使って、［各国料理の解説］を選択します。**



2 **決定・訳 早見 を押し、↓ / ↑ を使って、対象国を選択します。**

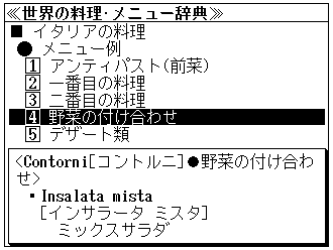
例：［5 イタリアの料理］を選択



- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

3 **決定・訳 早見 を押し、↓ / ↑ を使って、項目を順に選択します。**

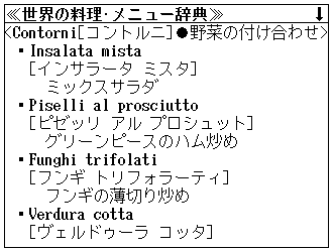
例：［5 メニュー例］を選択し次に
［4 野菜の付け合わせ］を選択します。



- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。

4 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した解説が全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ
← / → ：ページごと
次見出し / 前見出し ：リスト順

百科事典マイペディアを使う

日立システムアンドサービス百科事典「マイペディア電子辞書版」の内容を収録しました。

- 同音異義語は見出し語のリスト表示で、検索も簡単です。
- 部分的にしかわからない、うろ覚えの単語を検索できます。

【キーワード検索】
- 説明文に含まれる言葉から見出し語を検索します。

【テーマ別事典】
- 11の分野に含まれる特定のテーマに関係ある見出し語を集めました。

【ジャンル別事典】
- 20のジャンルに該当する見出し語を集めました。

【今日は何の日】
- 選択した日は「何が行われた日か」「何の記念日か」がわかります。

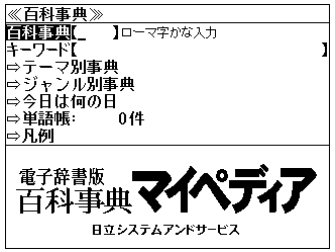
見出し語を検索する

例：「磁器」の意味を調べる

1 **メニュー を押して、メニューの「E 百科」から「1 百科事典マイペディア」を選択します。**

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

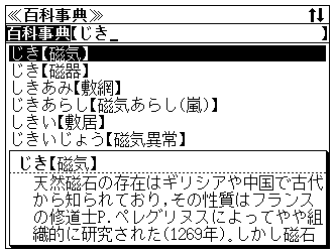
「百科事典マイペディア」の画面が表示され、［百科事典］が反転表示されます。



2 **文字入力キーを使って、調べたいことばの読みを入力します。**

例：ローマ字で、「JIKI」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。



- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

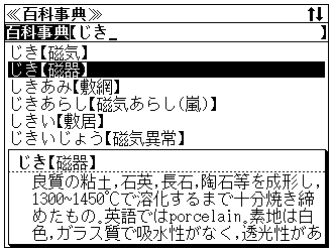
3 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「磁器」を選択

＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと



4 **決定・訳 を押します。**

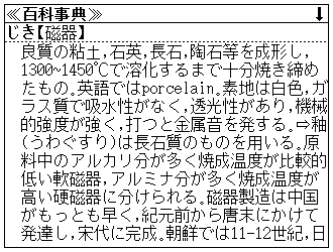
選択した見出し語の解説が全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順



キーワードから見出し語を検索する

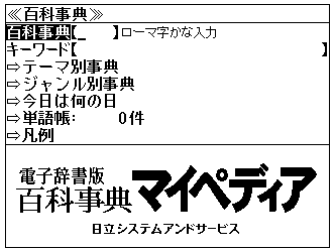
説明文に含まれる言葉から逆に見出し語を検索します。

例：「さんそ」をキーワードにして見出し語を調べる

1 メニュー を押して、メニューの「E 百科」から「1 百科事典マイペディア」を選択します。

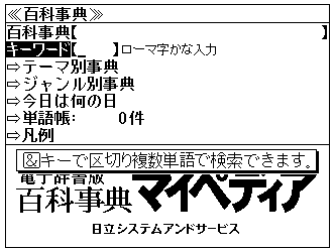
（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「百科事典マイペディア」の画面が表示され、［百科事典］が反転表示されます。



2 ↓ / ↑ を使って、［キーワード］を選択します。

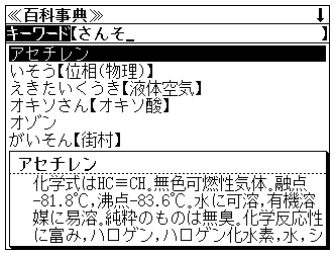
［キーワード］が反転表示されます。



3 文字入力キーを使って、調べたいキーワードを入力します。

例：ローマ字で、「SANSO」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。



- 入力した文字列に該当するキーワードを有する見出し語を表示します。
- 複数の語句を チェック ?＊& を使って「＆」で区切って入力することができます。
- 「＆」を入力する前は前方一致です。
- 入力した単語を含むキーワードがない場合、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

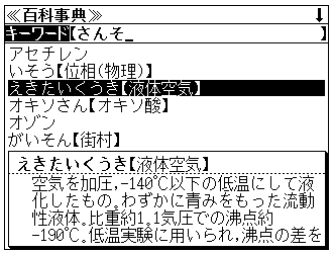
4 ↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。

例：「えきたいくうき【液体空気】」を選択

<見出しリストのスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと



5 決定・訳 ＝ 早見 を押します。

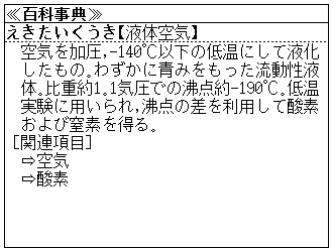
選択した見出し語の解説が全画面表示されます。

<全画面のスクロール>

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順



テーマ別事典から検索する

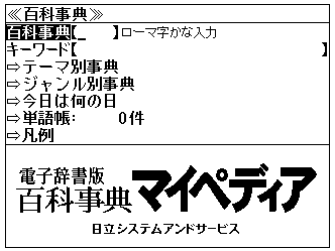
11の分野に含まれる特定のテーマに関係ある見出し語を集めました。

例：地名「イサーン」を調べる

1 **メニュー を押して、メニューの「E 百科」から「1 百科事典マイペディア」を選択します。**

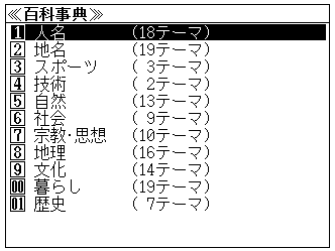
（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「百科事典マイペディア」の画面が表示され、［百科事典］が反転表示されます。



2 **↓ / ↑ を使って、［テーマ別事典］を選択し、決定・訳 早見 を押します。**

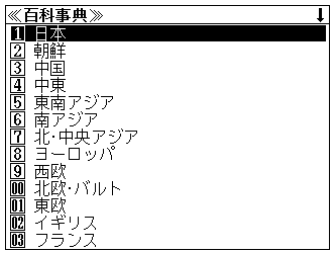
11の分野が表示されます。



3 **↓ / ↑ を使って「分野」を選択し、決定・訳 早見 を押します。**

例：「2 地名」を選択

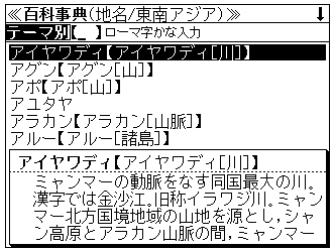
- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



4 **↓ / ↑ を使って「テーマ」を選択し、決定・訳 早見 を押します。**

例：「5 東南アジア」を選択

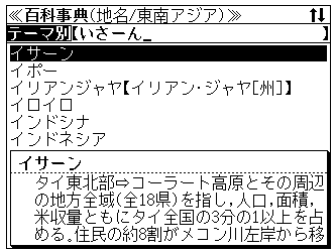
- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



5 **文字入力キーを使って、調べたいことばの読みを入力します。**

例：ローマ字で、「ISA–NN」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。



- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「？」または「＊」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

6 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

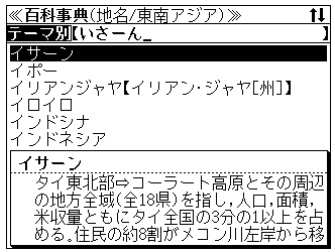
例：「イサーン」を選択

この例では既に目的の見出し語「イサーン」が選択されています。

＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと



7 **決定・訳 早見 を押します。**

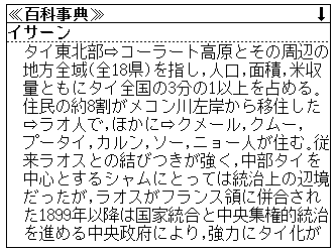
選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順



ジャンル別事典から検索する

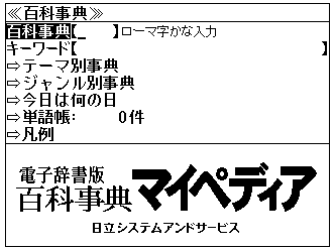
20のジャンルに該当する見出し語を集めました。

例：音楽「サンバ」を調べる

1 **メニュー を押して、メニューの「E 百科」から「1 百科事典マイペディア」を選択します。**

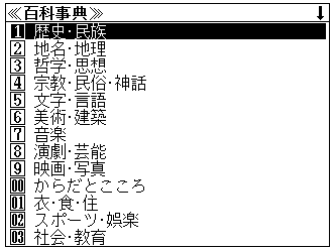
（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「百科事典マイペディア」の画面が表示され、［百科事典］が反転表示されます。



2 **↓ / ↑ を使って、［ジャンル別事典］を選択し、決定・訳 早見 を押します。**

20のジャンルが順に表示されます。



＜ジャンルのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

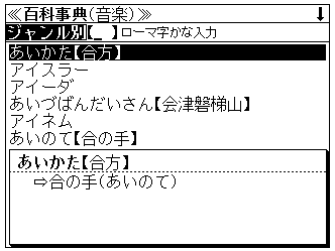
← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：ページごと

3 **↓ / ↑ を使って「ジャンル」を選択し、決定・訳 早見 を押します。**

例：「7 音楽」を選択

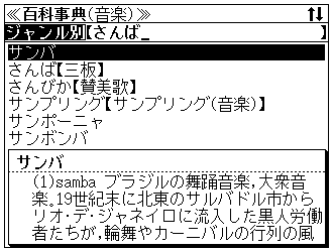
- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



4 **文字入力キーを使って、調べたいことばの読みを入力します。**

例：ローマ字で、「SANBA」と入力

ローマ字がひらがなに変換され、該当する見出しリストとプレビュー（解説の一部）が表示されます。



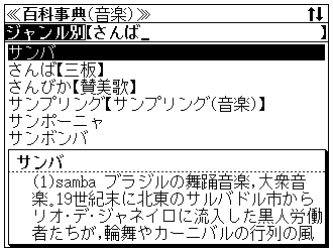
- 入力した文字列に該当する見出し語がない場合は、最も近い見出し語から順に表示されます。見出しリストをスクロールすると、入力文字を含まない見出し語も順に表示されます。
- 「?」または「*」を入力した場合、該当する見出し語がない場合は、「該当する候補がありません。」と表示されます。

☞ 「文字入力」18ページ
「入力文字の訂正」21ページ
「一部を省略した入力」22ページ

5 **↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。**

例：「サンバ」を選択

この例では既に目的の見出し語「サンバ」が選択されています。



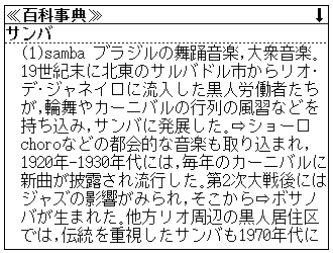
＜見出しリストのスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し ：ページごと

6 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。



＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：1行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：見出しリスト順

「今日は何の日」を検索する

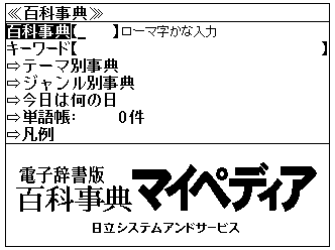
選択した日は「何が行われた日か」「何の記念日か」がわかります。

例：３月９日を調べる

1 メニュー を押して、メニューの「E 百科」から「1 百科事典マイペディア」を選択します。

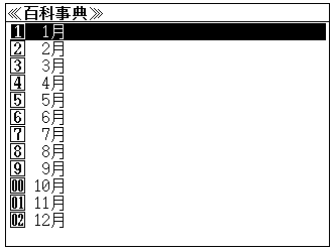
（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

「百科事典マイペディア」の画面が表示され、［百科事典］が反転表示されます。



2 ↓ / ↑ を使って、［今日は何の日］を選択し、決定・訳 早見 を押します。

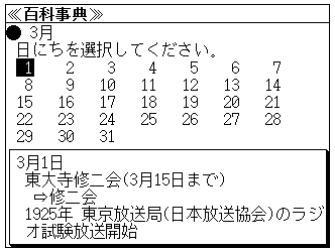
１月から１２月まで順に表示されます。



3 ↓ / ↑ を使って「月」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

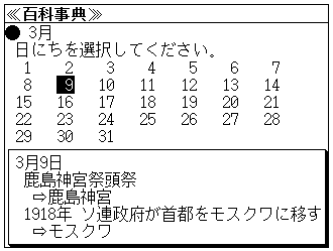
例：「3 ３月」を選択

- 選択項目の先頭の数字と同じ数字キーを押すと、直接選択できます。



4 ↓ / ↑ / ← / → を使って、調べたい日にちを選択します。

例：「9」を選択



5 決定・訳 早見 を押します。

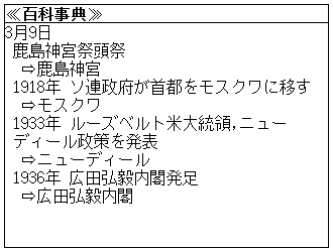
選択した日にちの解説が、全画面表示されます。

＜全画面のスクロール＞

↓ / ↑ ：１行ずつ

← / → ：ページごと

次見出し / 前見出し ：日付順



ジャンプ機能（辞書から辞書へ関連語検索）

辞書内ジャンプ：

日本語、英単語、外国語や参照記号から、同じ辞書の中の解説画面や訳画面にジャンプします。

辞書間ジャンプ：

解説／訳画面の中の日本語の語句、英単語、外国語や漢字から、他の辞書の見出し語や漢字を検索し、その解説／訳画面にジャンプします。

● 早見機能を使った、早見画面ではジャンプ機能は働きません。

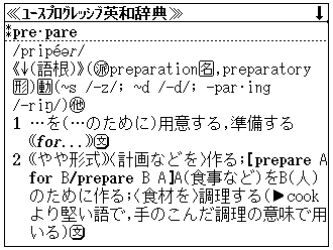
ジャンプ先の記号の説明

ユ英和	**ユースプログレッシブ英和辞典**へジャンプします。
プ和英	**プログレッシブ和英中辞典**へジャンプします。
仏和	**プチ・ロワイヤル仏和辞典**へジャンプします。
和仏	**プチ・ロワイヤル和仏辞典**へジャンプします。
仏英	**コリンズ仏英辞典**へジャンプします。
英仏	**コリンズ英仏辞典**へジャンプします。
大辞泉	**デジタル大辞泉**へジャンプします。
新漢語	**新漢語林**へジャンプします。
カタカナ	**パーソナルカタカナ語辞典**へジャンプします。
料理	**世界の料理・メニュー辞典**へジャンプします。
百科	**百科事典マイペディア**へジャンプします。

英単語を調べる（1） 辞書内／辞書間ジャンプ

全画面表示中の英単語を英和辞典、または他の辞典を使って調べることができます。

例：英和辞典の「prepare」の全画面表示

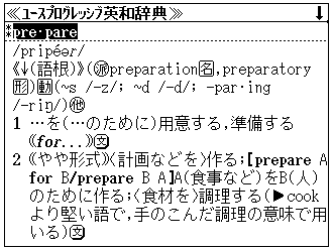


例：英和辞典画面中の「preparation」を同じ英和辞典で調べる

1 ジャンプ **を押します。**

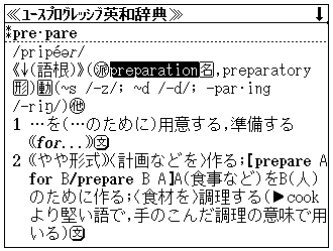
画面にある最初の英単語が選択（反転表示）されます。

● 再度 ジャンプ または 戻る·クリア を押すと元に戻ります。



2 ↓ / ↑ / ← / → **を使って、英単語を選択します。**

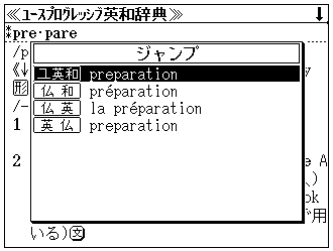
例：「preparation」を選択



3 決定·訳 早見 **を押します。**

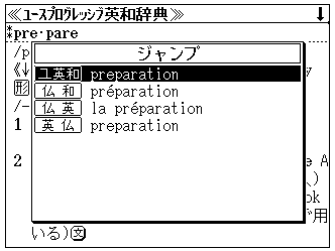
選択した語に該当するジャンプ先の候補（見出し語）が表示されます。

● 候補が１つの場合は、直接その訳画面が表示されます。



4 ↓ / ↑ を使って、見出し語を選択します。

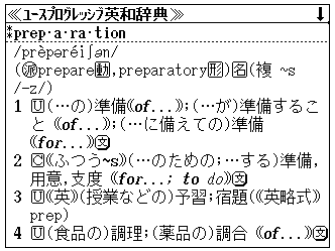
例：そのまま、英和辞典の
「工英和 preparation」を選択。



5 決定・訳 早見 を押します。

ジャンプ先の辞書画面が表示されます。

- 選択された英単語の綴りで、自動的に他の辞書を検索しています。意味的にリンク（関連付け）しているわけではないので、ご注意ください。

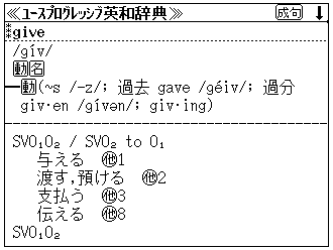


英単語を調べる（2） 辞書内ジャンプ

（英和文型ジャンプ）

英和辞書では重要な動詞には文型一覧があります。文型を選択して、見たい画面をすばやく検索することができます。

例：英和辞典の「give」の全画面表示

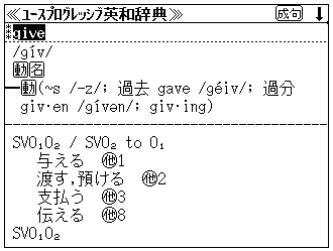


例：他動詞解説の画面にジャンプする

1 ジャンプ を押します。

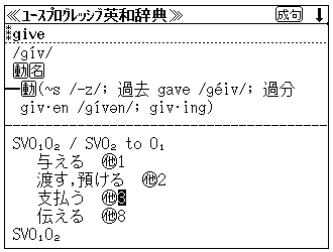
画面にある最初の英単語が選択（反転表示）されます。

- 再度 ジャンプ または 戻る・クリア を押すと元に戻ります。



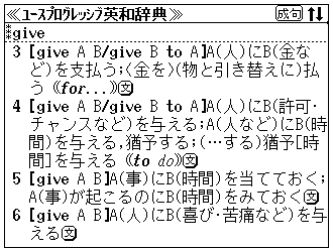
2 ↓ / ↑ / ← / → を使って、動詞の型を選択します。

例：他 の「3」を選択



3 決定・訳 早見 を押します。

選択した動詞の型の部分の解説が表示されます。

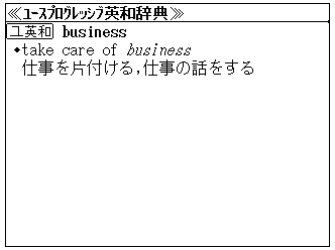


英単語を調べる（3） 辞書内ジャンプ

（見出し語ジャンプ）

英語の例文または成句検索の結果、選択した例文または成句の全画面表示からその例文または成句が含まれる見出し語の画面にジャンプできます。

例：例文の全画面表示（☞ 43ページ）

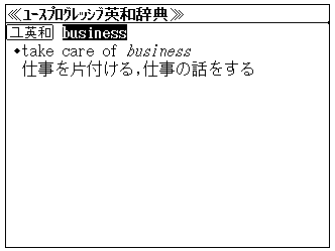


例：英和辞典の見出し語「business」の画面にジャンプする

1 ジャンプ **を押します。**

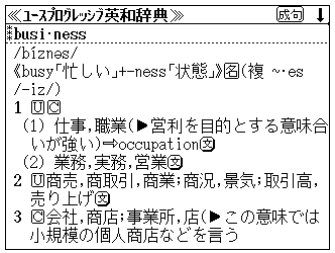
例文が含まれる見出し語が選択（反転表示）されます。

- 再度 ジャンプ または 戻る・クリア を押すと元に戻ります。



2 決定・訳 早見 **を押します。**

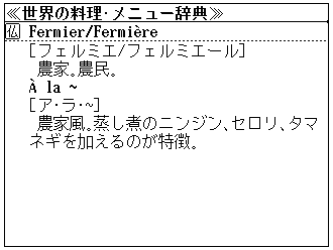
見出し語の画面が表示されます。



フランス語を調べる 辞書内 / 辞書間ジャンプ

全画面表示中のフランス語を仏和辞典、仏英辞典、世界の料理・メニュー辞典を使って調べることができます。

例：世界の料理・メニュー辞典の「Fermier」の全画面表示

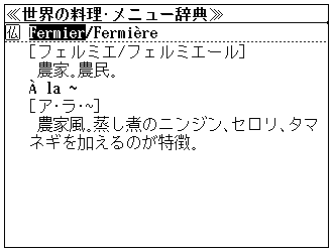


例：世界の料理・メニュー辞典中の「Fermier」を仏和辞典で調べる

1 ジャンプ **を押します。**

見出し語が選択（反転表示）されます。

- 再度 ジャンプ または 戻る・クリア を押すと元に戻ります。



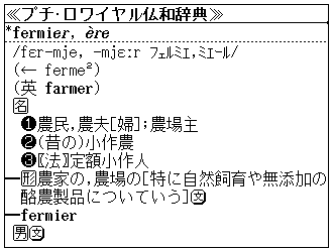
2 決定・訳 早見 **を押し、** ↓ / ↑ **を使って、見出し語を選択します。**

例：仏和辞典の「仏和 fermier, ère」を選択。

3 決定・訳 早見 **を押します。**

ジャンプ先の辞書画面が表示されます。

- 選択された単語の綴りで、自動的に他の辞書を検索しています。意味的にリンク（関連付け）しているわけではないので、ご注意ください。



日本語を調べる（1） 辞書内/辞書間ジャンプ

全画面表示中の日本語を大辞泉または他の辞書を使って調べることができます。

例：大辞泉の「調和」の全画面表示
（☞ 91 ページ）

≪デジタル大辞泉≫
ちょう･わ テウ-
【調和】
《名》(スル)
全体がほどよくつりあって、矛盾や衝突などがなく、まとまっていること。また、そのつりあい。「-を保つ」「周囲と-のとれた建造物」「精神と肉体が-する」
⇒ちょうわ･きゅうすう【調和級数】
⇒ちょうわ･すうれつ【調和数列】
⇒ちょうわ･へいきん【調和平均】

例：大辞泉の「調和」の解説画面から、「矛盾」の解説へジャンプする

1 ジャンプ を押します。

画面にある最初の 1 文字が選択（反転表示）されます。

- 再度 ジャンプ または 戻る･クリア を押すと元に戻ります。

≪デジタル大辞泉≫
ちょう･わ テウ-
【調和】
《名》(スル)
全体がほどよくつりあって、矛盾や衝突などがなく、まとまっていること。また、そのつりあい。「-を保つ」「周囲と-のとれた建造物」「精神と肉体が-する」
⇒ちょうわ･きゅうすう【調和級数】
⇒ちょうわ･すうれつ【調和数列】
⇒ちょうわ･へいきん【調和平均】

2 ↓ / ↑ / ← / → を使って、調べたい語の最初の 1 文字を選択します。

例：［矛］を選択

≪デジタル大辞泉≫
ちょう･わ テウ-
【調和】
《名》(スル)
全体がほどよくつりあって、矛盾や衝突などがなく、まとまっていること。また、そのつりあい。「-を保つ」「周囲と-のとれた建造物」「精神と肉体が-する」
⇒ちょうわ･きゅうすう【調和級数】
⇒ちょうわ･すうれつ【調和数列】
⇒ちょうわ･へいきん【調和平均】

3 決定･訳 三 早見 を押します。

選択した語に該当するジャンプ先の候補（見出し語）が表示されます。

- カーソル位置の文字を先頭に画面に表示された単語を取り込み、検索します。
- 検索結果は、一致した文字数の多い見出し語から順に表示されます。

≪デジタル大辞泉≫
ちょう･わ テウ-
ジャンプ
大辞泉 矛盾･矛*楯【む･じゅん】
百科 矛盾【むじゅん】
新漢語 矛盾･矛*楯【ムジュン】
プ和英 矛盾【むじゅん】
和仏 矛盾[むじゅん]
大辞泉 矛･*鉾･*戈･*鋒･*戟【ほこ】
百科 矛【ほこ】
新漢語 矛
プ和英 矛【ほこ】

4 ↓ / ↑ を使って、調べたい見出し語を選択します。

例：「百科 矛盾【むじゅん】」を選択

≪デジタル大辞泉≫
ちょう･わ テウ-
ジャンプ
大辞泉 矛盾･矛*楯【む･じゅん】
百科 矛盾【むじゅん】
新漢語 矛盾･矛*楯【ムジュン】
プ和英 矛盾【むじゅん】
和仏 矛盾[むじゅん]
大辞泉 矛･*鉾･*戈･*鋒･*戟【ほこ】
百科 矛【ほこ】
新漢語 矛
プ和英 矛【ほこ】

5 決定･訳 三 早見 を押します。

選択した見出し語の解説が表示されます。

- 選択された文字で始まる日本語を大辞泉あるいは、他の辞書で自動的に検索しています。

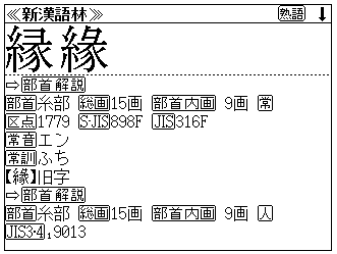
  意味的にリンク（関連付け）しているわけではないので、ご注意ください。

≪百科事典≫
むじゅん【矛盾】
中国の故事--矛(ほこ)と盾(たて)の商人がいて,〈この矛はどんな盾をも貫き,この盾はどんな矛をも通さない〉と言い,〈では,当の矛でその盾を突けばどうなるか〉と問われ反答に窮した(《韓非子》)--に由来する語。一般に筋が通らぬこと,齟齬(そご)すること,論理学用語(英語contradictionなどの訳)としては,ある命題を同時に肯定しかつ否定すること。矛盾を禁じる⇒矛盾律ないし無矛盾律は論理法則の一つ。

日本語を調べる（2） 辞書間ジャンプ

新漢語林の漢字から、大辞泉の見出し語へジャンプします。
読めない漢字から辞典を引くことができます。

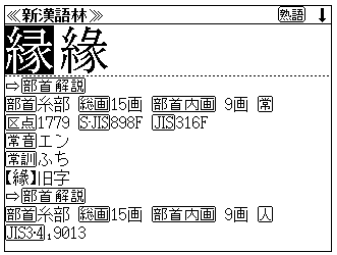
例：新漢語林の「縁」の全画面表示
（☞ 103ページ）



例：新漢語林の「縁」から大辞泉の「縁」を含む見出し語へジャンプする

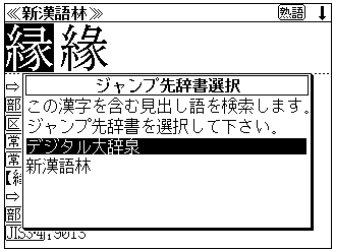
1 **ジャンプ を押します。**

●再度 ジャンプ または 戻る・クリア を押すと元に戻ります。



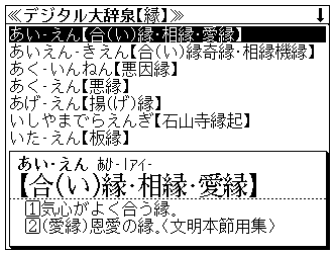
2 **決定・訳 早見 を押します。**

ジャンプ先の辞書を選択する画面になります。



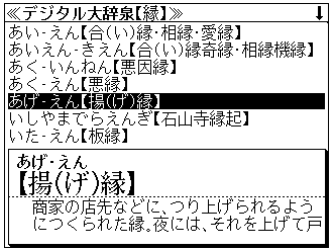
3 **↓ / ↑ を使ってジャンプ先の辞書を選択して 決定・訳 早見 を押します。**

例：「デジタル大辞泉」を選択



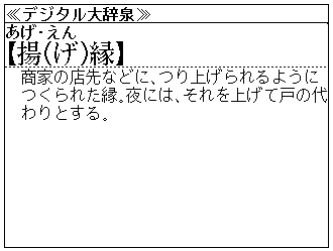
4 **↓ / ↑ を使って見出し語を選択します。**

例：「あげ-えん【揚(げ)縁】」を選択



5 **決定・訳 早見 を押します。**

選択した見出し語の解説が全画面表示されます。



参照記号からのジャンプ 辞書内ジャンプ

参照記号が示す見出し語や慣用句などの解説（同じ辞書内）へジャンプします。

例：大辞泉の「調和」の全画面表示
（☞ 91 ページ）

≪デジタル大辞泉≫
ちょう･わ テウ-
【調和】
〔名〕(スル)
全体がほどよくつりあって、矛盾や衝突などがなく、まとまっていること。また、そのつりあい。「-を保つ」「周囲と-のとれた建造物」「精神と肉体が-する」
⇨ちょうわ･きゅうすう【調和級数】
⇨ちょうわ･すうれつ【調和数列】
⇨ちょうわ･へいきん【調和平均】

例：大辞泉で、「調和」の解説画面から、「調和級数」の慣用句解説へジャンプする

1 **ジャンプ を押します。**

画面にある最初の 1 文字が選択（反転表示）されます。

- 再度 ジャンプ または 戻る･クリア を押すと元に戻ります。

≪デジタル大辞泉≫
ちょう･わ テウ-
【調和】
〔名〕(スル)
全体がほどよくつりあって、矛盾や衝突などがなく、まとまっていること。また、そのつりあい。「-を保つ」「周囲と-のとれた建造物」「精神と肉体が-する」
⇨ちょうわ･きゅうすう【調和級数】
⇨ちょうわ･すうれつ【調和数列】
⇨ちょうわ･へいきん【調和平均】

2 **↓ / ↑ / ← / → を使って参照記号「⇨」のある語句を選択します。**

例：「ちょうわ - きゅうすう【調和級数】」を選択

≪デジタル大辞泉≫
ちょう･わ テウ-
【調和】
〔名〕(スル)
全体がほどよくつりあって、矛盾や衝突などがなく、まとまっていること。また、そのつりあい。「-を保つ」「周囲と-のとれた建造物」「精神と肉体が-する」
⇨ちょうわ･きゅうすう【調和級数】
⇨ちょうわ･すうれつ【調和数列】
⇨ちょうわ･へいきん【調和平均】

3 **決定･訳 早見 を押します。**

参照先の解説が表示されます。

≪デジタル大辞泉≫
ちょうわ･きゅうすう テウワキフスウ
【調和級数】
各項の逆数が等差数列となる級数。1+1/2+1/3+1/4+…など。

他にも、次のような参照記号があります。

⇨ ⇨ ＝

いずれも「相手方を見よ」の意味です。解説が相手方にあります。

ジャンプ先から戻る

ジャンプ先の解説文からさらに別の解説文へジャンプすることができます。つづけて 10 回までジャンプできます。

元の解説へ戻るには 戻る･クリア を押します。何度もつづけてジャンプした場合は、その順番をさかのぼって戻ります。

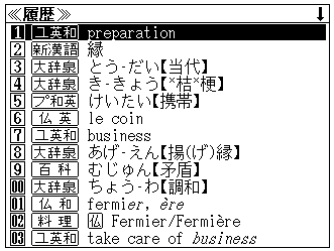
- ジャンプした先の解説画面や訳画面で、文字サイズを変更する（☞ 33 ページ）と、元の画面に戻ったとき、リスト画面やカーソル反転が省略されることがあります。

履歴機能

一度検索した見出し語は100件まで履歴として記録します。もう一度同じ単語を調べるときは、履歴を使って簡単に調べることができます。

1 履歴 を押します。

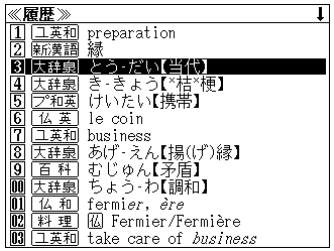
履歴のリストが表示されます。



〔一例〕

2 ↓ / ↑ を使って、調べたい履歴を選択します。

例：大辞泉の「大辞泉 当代」を選択します。



<履歴リストのスクロール>

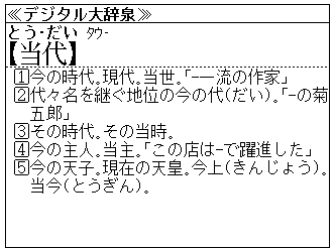
↓ / ↑ ：1行ずつ

次見出し / 前見出し または ← / → ：ページごと

3 決定・訳 早見 を押します。

選択した見出し語の解説が、全画面表示されます。

- 履歴の先頭の数字と同じ数字キーを押すと全画面表示が直接表示されます。



<記号の説明>

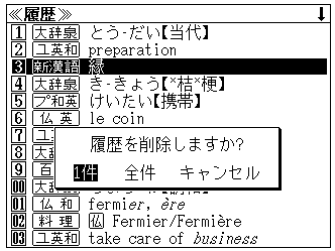
ユ英和	ユースプログレッシブ英和辞典
プ和英	プログレッシブ和英中辞典
仏 和	プチ・ロワイヤル仏和辞典
和 仏	プチ・ロワイヤル和仏辞典
仏 英	コリンズ仏英辞典
英 仏	コリンズ英仏辞典
大辞泉	デジタル大辞泉
新漢語	新漢語林
カタカナ	パーソナルカタカナ語辞典
英旅行	旅行会話 英語
仏旅行	旅行会話 仏語
独旅行	旅行会話 独語
伊旅行	旅行会話 伊語
西旅行	旅行会話 西語
パスポート	Dr. PASSPORT
料 理	世界の料理・メニュー辞典
百 科	百科事典マイペディア

履歴の削除

（選択した単語のみ削除する）

↓ / ↑ を使って、単語帳から削除したい単語を選んで 登録・削除 を押します。

例：「新漢語 縁」を削除する



そのまま 決定・訳 早見 を押します。

（全ての履歴を削除する）

← / → を使って「全件」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

（履歴の削除をやめる）

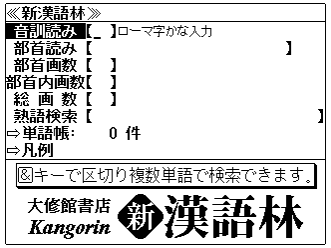
← / → を使って「キャンセル」を選択し、決定・訳 早見 を押します。

お気に入り辞書登録

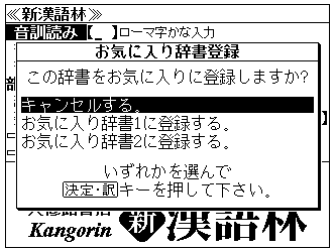
よく使う辞書２冊を「お気に入り辞書１」「お気に入り辞書２」として、専用キーに割り当て、使いやすくすることができます。

1 **専用キーに割り当てたい辞書の初期画面を表示させます。**

例：新漢語林



2 **(登録・削除) を押します。**

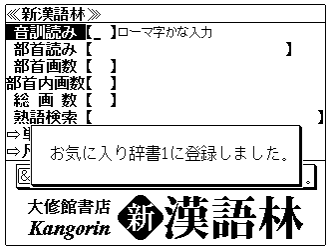


3 **↓ / ↑ を使って登録するキーを選択し、決定・訳 早見 を押します。**

例：「お気に入り辞書１に登録する。」を選択

（辞書の登録をやめる場合）

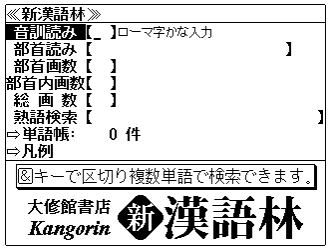
「キャンセルする。」を選択し、決定・訳 早見 を押します。



- 他の辞書を登録することにより、お気に入り辞書は変更することができます。

4 **お気に入り① を押します。**

登録したお気に入り辞書が表示されます。



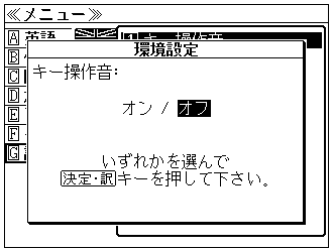
操作環境の設定と著作権

キー操作音、音声ボリューム調整、音声速度設定、読上げ音声言語設定、オートパワーオフ時間、コントラスト調整、メモリ消去を設定し、使いやすい操作環境に調整することができます。

キー操作の音をオン / オフする

メニュー を押して、メニューの「G 設定」から「1 キー操作音」を選択します。

(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)



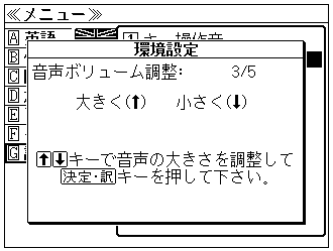
キー入力時の操作確認の音の［オン］か［オフ］を選択することができます。

← / → で［オン］か［オフ］を選択し、決定・訳 早見 を押します。

音声のボリュームを調整する

メニュー を押して、メニューの「G 設定」から「2 音声ボリューム調整」を選択します。

(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)



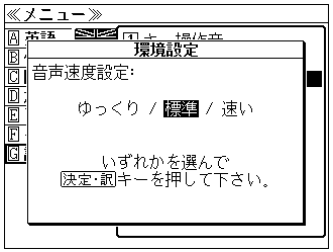
↓ / ↑ を使ってボリュームを調整し、決定・訳 早見 を押します。

- 音声設定 を使って音声設定をすることもできます。(☞29ページ)

音声の速度を調整する

メニュー を押して、メニューの「G 設定」から「3 音声速度設定」を選択します。

(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)



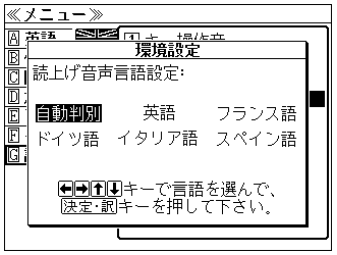
← / → で［標準］か［ゆっくり］、［速い］を選択し、決定・訳 早見 を押します。

- 音声設定 を使って音声設定をすることもできます。(☞29ページ)

読上げの音声の言語を設定する

メニュー を押して、メニューの「G 設定」から「4 読上げ音声言語設定」を選択します。

(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)



音声を希望の言語に設定することができます。

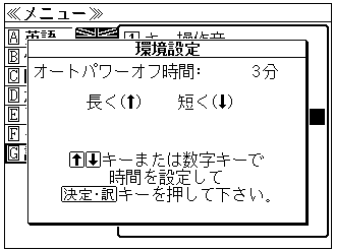
↓ / ↑ / ← / → を使って希望の言語を選択し、決定・訳 早見 を押します。

- 初期設定は「自動判別」です。ただし、全ての単語を自動判別するとは限りませんので、ご了承願います。
- 特定の言語に設定した場合、その言語と異なるアルファベットを読上げたときは、適切な発音にはなりませんので、ご注意ください。
- 合成音声（TTS）に有効な設定です。MP3 音声には影響を与えません。
- 音声設定 を使って音声設定をすることもできます。(☞29 ページ)

電源が切れるまでの時間（オートパワーオフ）を設定する

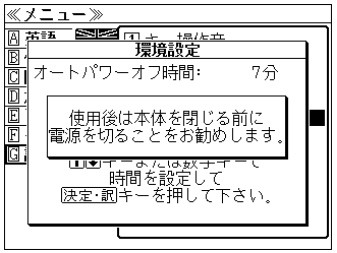
メニュー を押して、メニューの「G 設定」から「5 オートパワーオフ時間」を選択します。

(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)



本機は、何も操作せずしばらく時間が経つと自動的に電源が切れます。電源が切れるまでの時間を、1 分～99 分の範囲で設定することができます。

数字キーで時間（分）を入力、または ↓ / ↑ を使って時間を設定し、決定・訳 早見 を押します。

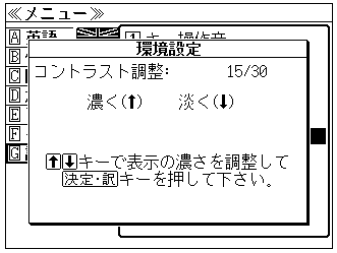


- 「使用後は本体を閉じる前に電源を切ることをお勧めします。」というメッセージが表示されます。

画面のコントラストを調整する

メニュー を押して、メニューの「G 設定」から「6 コントラスト調整」を選択します。

(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)

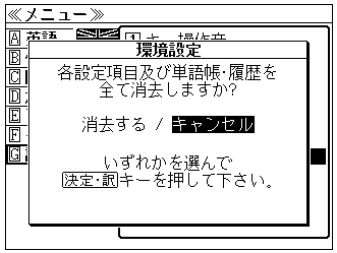


↓ / ↑ を使ってコントラストを調整し、決定・訳 早見 を押します。

メモリを消去する

メニュー を押して、メニューの「G 設定」から「7 メモリ消去」を選択します。

(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)

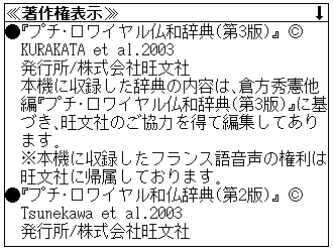


← / → で［消去する］か［キャンセル］を選択し、決定・訳 早見 を押します。

著作権表示を表示する

メニュー を押して、メニューの「F その他」から「2 著作権表示」を選択します。

(☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」)



著作権表示が順に表示されます。

<著作権表示のスクロール>

↓ / ↑ ：1 行ずつ

← / → ：ページごと

ユーザー情報

お客様の名前とパスワードを入力することができます。

注 意

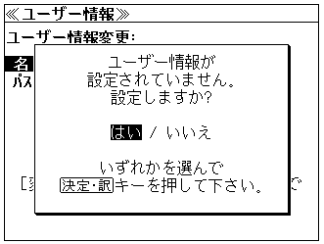
パスワードを忘れてしまうと、ユーザー情報は変更できません。ユーザー情報およびパスワードの初期化は、弊社 CP サービスセンターにて、有償修理扱いとなります。

ユーザー情報を設定する

1 **メニュー を押して、メニューの「F その他」から「3 ユーザー情報」を選択します。**

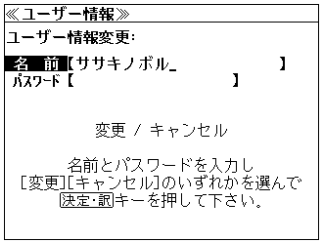
（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

ユーザー情報が設定されていない場合、ユーザー情報を入力する画面が表示されます。



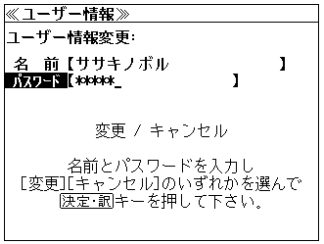
2 **決定・訳 を押し、文字入力キーを使って、名前を入力します。**

例：ローマ字で、「SASAKI NOBORU」と入力
ローマ字がカタカナに変換されます。



3 **決定・訳 または ↓ を押してから、文字入力キーを使って、パスワードを入力します。**

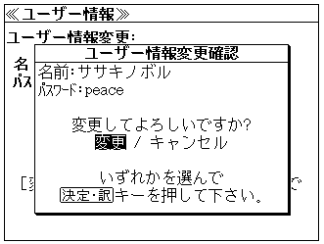
例：「PEACE」と入力
画面にはアルファベットの代りに「＊」が表示されます。



4 **決定・訳 または ↓ を押して「変更」を選択してから、決定・訳 を押します。**

入力した情報の確認をします。

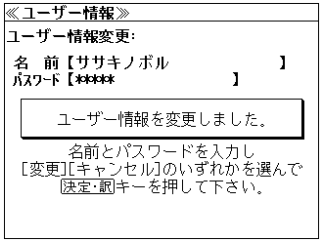
- 名前、パスワード両方、または片方しか入力されていない場合、「入力に誤りがあります。」のメッセージが表示されます。
- 設定をやめる場合は ← / → で［キャンセル］を選択して、決定・訳 を押します。（または 戻る・クリア を押します。）



5 **決定・訳 を押します。**

ユーザー情報が設定され、ユーザー情報の画面になります。

- ← / → で［終了］を選択して、決定・訳 を押すか、戻る・クリア を押すと、メニュー画面に戻ります。
- 名前は、一度設定すると変更することはできますが、消すことはできません。

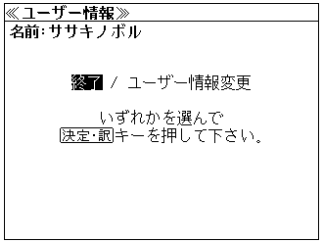


ユーザー情報を変更する

1 **メニュー を押して、メニューの「F その他」から「3 ユーザー情報」を選択します。**

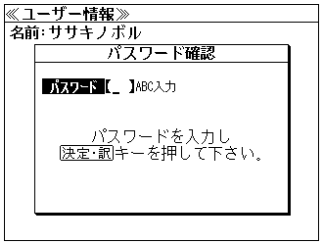
（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

ユーザー情報の画面が表示されます。



2 **← / → で［ユーザー情報変更］を選択して、決定・訳 を押します。**

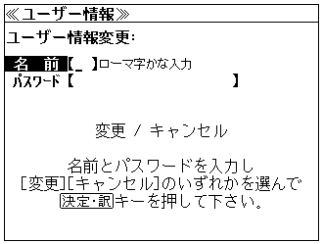
パスワード確認の画面が表示されます。



3 **パスワードを入力して、決定・訳 を押します。**

新たに名前とパスワードを入力することができます。

- 入力したパスワードが正しくない場合、「パスワードが一致しませんでした。」のメッセージが表示され、１つ前の画面に戻ります。



電卓を使う

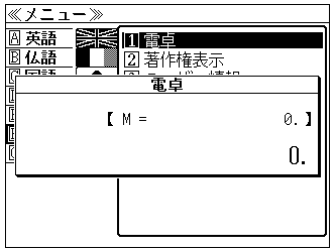
12桁1メモリーの四則演算ができます。

電卓機能を選択する

メニュー を押して、メニューの「F その他」から「1 電卓」を選択します。

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

電卓画面が表示されます。



電卓用キーの使い方

1 ～ 0 、 A・ （ . ） ..... 数字と小数点を入力する。

V÷(÷)、B×(×)、N−(−)、M+(+) ..... 四則演算を指定する。

決定・訳 =早見(=) ..... 計算を実行し結果を表示する。

G+/-(+/−) ..... 入力した数値の＋／−を反転する。

F M+(M+) ..... メモリーに現在の計算結果を加算する。

D MR(MR) ..... メモリーの内容を呼び出す。

S MC(MC) ..... メモリーの内容をクリアする。

Z C/CE ..... 1度押すと直前の入力数値や、計算エラーをクリアする。2度押すと全てをクリアする。（但し、メモリー内に記憶された数値は保持されます。）

メモリー計算

- F M+ （M+）を使ってメモリーに数値を記憶させると、記憶させた数値の合計値が画面の上段に表示されます。
- メモリーに入れた計算結果は、電源を切ったり電卓モードを終了しても記憶しています。（但し、リセット操作を行った場合には、消去されます。）
- メモリーの内容を消去したい場合は、 S MC（MC）を押します。

クリア、訂正

- クリア（ご破算）して、はじめから計算をやり直すときは、 Z C/CE（C）を2回押します。
- メモリーの内容を消したいときは、 S MC（MC）を押します。
- 数値を入れ間違えたときは、 Z C/CE（C）を1回押して正しく入れ直します。四則演算のキーを間違えたときは、そのまま正しいキーを入れ直します。
- 計算途中または計算結果が表示された画面から、英和辞書など他のモードに切り換えた場合、画面はオールクリア（ご破算）になります。（但し、メモリー内に記憶された数値は保持されます。）

エラー表示とその解除

次の場合にエラーマーク［E］が表示されます。

・計算結果がオーバーフローした
・メモリー内容がオーバーフローした
・除数0で割り算をした

エラーマークを解除しないと計算できません。エラーマークを解除するには、 Z C/CE（C）を1回押します。

計算例

計算の種類	計算例	キー操作	表示結果＊
加減乗除	25 × 42 − 50	25 B× 42 N− 50 決定・訳 =早見	1,000.
負数計算	(− 25)÷(− 4)	25 G+/- V÷ 4 G+/- 決定・訳 =早見	6.25
メモリー計算	メモリー内に数値が残っている場合（M=数値を表示） S MC でメモリーの内容をクリアしてから、次のメモリー計算を行います。		
	(12 × 11)+(51 × 8)	12 B× 11 F M+	M=132. 132.
		51 B× 8 F M+ D MR	M=540. 540.
	540 ÷ 27	V÷ 27 決定・訳 =早見	M=540. 20.
	540 × 12	D MR B× 12 決定・訳 =早見	M=540. 6,480.

＊表示結果のコンマ（,）は、画面上では数値の上に表示されます。

補助機能を使う

ローマ字かな変換表を見る

メニュー を押して、メニューの「F その他」から「4 ローマ字かな変換表」を選択します。

（☞17ページ「メニューから辞書モードを選択する」）

ローマ字かな変換表が表示されます。

↓ / ↑ / ← / → または 次見出し / 前見出し を使って画面を送ります。

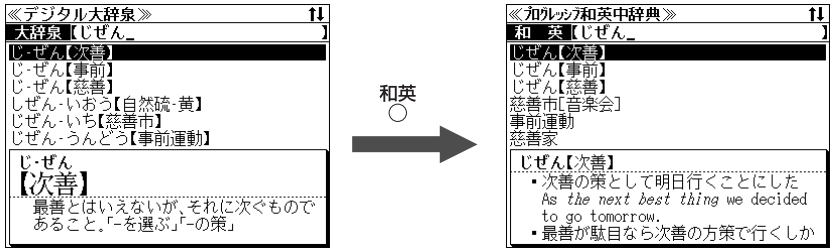
オートリピート機能（同じキーの連続入力）

↓ / ↑ / ← / → 、次見出し / 前見出し のキーは、押したままにすると、繰り返し入力した場合と同じ結果（早送りする）になります。

文字列リンク機能（操作の途中で辞書切り換え）

見出しリストが表示されている状態で、辞書モードを切り換えたとき、既に入力した文字列はそのまま次の辞書モードに引き継がれます。

例：大辞泉で見出し語を入力した後、和英辞典モードに切り換えると、大辞泉で入力した見出し語が既に入力された状態で表示されます。



ただし、ローマ字入力の辞書と英字入力の辞書の間で切り換えた場合、入力文字は引き継がれません。

モードキーパワーオン機能

電源が切れた状態から各辞書のモードキーまたはメニューキー押すと、電源ONになり各モードに直接入ります。

オープンオン機能

電源が切れた状態から本機の上蓋を開けると、電源オンになり各モードに直接入ります。

> 上蓋を閉じても、電源オフにはなりません。
> 使用後は本体を閉じる前に電源を切ることをお勧めします。

レジューム機能（電源を切る前の状態の保持）

電源を切っても、最後に使っていた状態（画面）が保持されます。

入/切 を押して電源を入れた場合、または上蓋を開けて電源を入れた場合は前に使っていた状態の画面が表示されます。
オートパワーオフ（なにも操作せずしばらく時間が経つと、自動的に電源が切れる機能）が働いた場合も電源が切れる前の状態が保持されます。

ただし、辞書のモードキーを押して電源を入れた場合は、電源を切る前の状態には戻りません。

フランス語について

数の表し方 165
接尾辞・語形成要素一覧 168
動詞の活用 174
中国地名・人名などのフランス語表記 178
韓国・北朝鮮地名・人名などのフランス語表記 181

旺文社「プチ・ロワイヤル仏和辞典 第３版」「プチ・ロワイヤル和仏辞典 第２版」より

数の表し方

1 基数詞 (基本数形容詞 adjectif numéral cardinal)

0	zéro	21	vingt et un	91	quatre-vingt-onze
1	un	22	vingt-deux	92	quatre-vingt-douze
2	deux	30	trente	99	quatre-vingt-dix-neuf
3	trois	31	trente et un	100	cent
4	quatre	32	trente-deux	101	cent un
5	cinq	40	quarante	102	cent deux
6	six	41	quarante et un	110	cent dix
7	sept	42	quarante-deux	117	cent dix-sept
8	huit	50	cinquante	120	cent vingt
9	neuf	51	cinquante et un	130	cent trente
10	dix	52	cinquante-deux	140	cent quarante
11	onze	60	soixante	150	cent cinquante
12	douze	61	soixante et un	160	cent soixante
13	treize	62	soixante-deux	170	cent soixante-dix
14	quatorze	70	soixante-dix	180	cent quatre-vingts
15	quinze	71	soixante et onze	190	cent quatre-vingt-dix
16	seize	72	soixante-douze	200	deux cents
17	dix-sept	80	quatre-vingts	201	deux cent un(e)
18	dix-huit	81	quatre-vingt-un	202	deux cent deux
19	dix-neuf	82	quatre-vingt-deux	220	deux cent vingt
20	vingt	90	quatre-vingt-dix	270	deux cent soixante-dix

1.000	mille	1.000.000	un million
1.001	mille un	2.000.000	deux millions
1.100	mille cent	10.000.000	dix millions
1.234	mille deux cent trente-quatre	100.000.000	cent millions
2.000	deux mille	200.000.000	deux cents millions
10.000	dix mille	1.000.000.000	un milliard
100.000	cent mille	10.000.000.000	dix milliards
200.000	deux cent mille	1.000.000.000.000	un billion

N.B. ①zéroは名詞だが，時に形容詞としても用いる：zéro heure trente 0時30分
②1, 21, 31, 41, 51, 61, 81には女性形もある：une, vingt et une, trente et une,...
③17から99までの数を構成する各語は，etを用いる21, 31, 41, 51, 61, 71を除き連結符で結ぶ.
④80は20×4の意でvingtにはsがつく．200以上のcentも複数形をとる．ただし端数を伴うとき，milleの前，序数詞の代用をするときは，sをつけない.
⑤100，1000は単にcent, milleであって，unはつかない.
⑥milleは不変．million, milliard, billionは名詞であり，後に名詞を続けるときはdeが必要．ただし数がつくときには不要となる：300万ユーロ trois millions d'euros / 330万ユーロ trois millions trois cent mille euros
⑦千ごとに単位を区切るときはpoint(.)を用いるか，間を一字分あける．小数点はvirgule(,)で表す：0,3 zéro virgule trois　15,41 quinze virgule quarante et un

2 序数詞 (序列数形容詞 adjectif numéral ordinal)

1er (1ère)	premier (première)	6e	sixième
2e	deuxième	7e	septième
3e	troisième	8e	huitième
4e	quatrième	9e	neuvième
5e	cinquième	10e	dixième

11e	onzième	50e	cinquantième
12e	douzième	51e	cinquante et unième
13e	treizième	60e	soixantième
14e	quatorzième	61e	soixante et unième
15e	quinzième	70e	soixante-dixième
16e	seizième	71e	soixante et onzième
17e	dix-septième	80e	quatre-vingtième
18e	dix-huitième	81e	quatre-vingt-unième
19e	dix-neuvième	90e	quatre-vingt-dixième
20e	vingtième	91e	quatre-vingt-onzième
21e	vingt et unième	100e	centième
30e	trentième	101e	cent unième
31e	trente et unième	200e	deux-centième
40e	quarantième	1.000e	millième
41e	quarante et unième	1.000.000e	millionième

N.B. ①序数詞は原則として〈基数詞＋ième〉．ただし基数詞がeで終わるものはeを省く．またcinqにはuを入れ，neufはfをvに変える．
②「第1」はpremier, première だが，21以降のunのつくものはunième.
③「第2」はsecond, seconde ともいう．
◆ 建物の階，(パリの) 第…区，…世紀などは序数詞を用いる
2階 le premier étage / 3階 le deuxième étage (1階は le rez-de-chaussée)
第6区 le sixième arrondissement
21世紀 vingt et unième siècle

3 順序を示す副詞 (右側はラテン語表記)

1°	premièrement	primo	6°	sixièmement	sexto
2°	deuxièmement	secundo	7°	septièmement	septimo
3°	troisièmement	tertio	8°	huitièmement	octavo
4°	quatrièmement	quarto	9°	neuvièmement	nono
5°	cinquièmement	quinto	10°	dixièmement	decimo

N.B. ①〈序数詞＋ment〉が原則．ただし「第1に」はpremièrement
②「第2に」はsecondement ともいう．
③ラテン語表記はふつう10までしか用いない．

4 概数

約10	dizaine	約6	demi-douzaine
約20	vingtaine	約8	huitaine
約30	trentaine	約12	douzaine
約40	quarantaine	約15	quinzaine
約100	centaine		
約1000	millier		

N.B. ①〈基数詞＋aine〉が原則．ただし基数詞がeで終わるものはeを省く．dixのxはzに変える．
②概数は名詞であり(millierのみ男性，他は女性名詞)，後に名詞を続けるときはdeが必要：
une vingtaine d'étudiants 20人ほどの学生，un millier de livres 約1000冊の本
③douzaineは1ダース，huitaine, quinzaineは1週間，2週間の意味で用いられることが多い：une douzaine d'œufs 1ダースの卵，dans une huitaine 1週間後に

5 序数詞を基数詞で代用する場合

(1) 年号・日付・時刻など

1789年	l'an mil(le) sept cent quatre-vingt-neuf (dix-sept cent...ともいう)
7月4日	le 14(quatorze) juillet
3時10分	3(trois) heures 10(dix)
5時15分前	5(cinq) heures moins le 15(quart)

N.B. ①年号はmilleの代わりにmilを用いることが多い．ただし1000年，2000年はl'an mille, l'an deux milleと書く．
②日付は1日に限り序数詞を使う：5月1日　le 1er(premier) mai

(2) 君主・帝王・教皇の称号など

ルイ14世　Louis XIV(quatorze)　　ヨハネ-パウロ2世　Jean-Paul II(deux)
N.B. 1世の場合のみ序数詞を用いる：ナポレオン1世　Napoléon Ier(premier)

(3) 番号，書物の巻・章・ページ，芝居の幕・場など

3266局の6117番　32-66-61-17((le)trente-deux, soixante-six, soixante et un, dix-sept)，10番(地) le 10 (dix)，第1巻　tome I (un)，第20ページ　page 20(vingt)，第3幕　acte III(trois)
N.B. ①電話番号は2桁ずつ区切って読む．
②ローマ数字の使用は上記のほかに世紀・王朝・政体，行政・軍事上の区［管区］など：
19世紀　le XIXe(dix-neuvième) siècle,
パリ8区　le VIIIe(huitième) arrondissement de Paris

6 分数

$\frac{1}{2}$ un demi; la moitié　$\frac{1}{3}$ un tiers　$\frac{1}{4}$ un quart　$4\frac{3}{4}$ quatre trois quarts
N.B. ①分母が5以上になると序数詞を用いる：$\frac{1}{5}$ un cinquième　$\frac{5}{12}$ cinq douzièmes
②分子，分母がともに大きな数の場合には，基数詞を用いて「分子 sur 分母」のように言う：
$\frac{14}{327}$　quatorze sur trois cent vingt-sept

7 小数

2,134　deux virgule cent trente-quatre　0,2193　zéro virgule deux un neuf trois
N.B. 小数点はvirgule(,)で表し，小数点以下3桁までは，1桁ずつ区切らずにまとまった数として読む．

8 その他

2＋3＝5	Deux et [plus] trois font [égale(nt)] cinq.
12－4＝8	Douze moins quatre font [égale(nt)] huit.
7×8＝56	Sept fois huit font [égale(nt)] cinquante-six.
15÷3＝5	Quinze divisé par trois égale(nt) cinq.
15％	quinze pour cent
5^2	le carré de cinq ; cinq au carré ; cinq (à la) puissance deux
5^3	le cube de cinq ; cinq au cube ; cinq (à la) puissance trois
5^4	cinq (à la) puissance quatre
$\sqrt{10}$	la racine carrée de dix
$\sqrt[3]{10}$	la racine cubique de dix
$\sqrt[4]{10}$	la racine quatrième de dix

接尾辞・語形成要素一覧

・接頭辞および語頭に現れる語形成要素は本文に収載した
・接尾辞が付く場合，もとの語の形が変わることがあるので注意が必要である
・母音字で始まる接尾辞が形容詞に付く場合、形容詞は一般に女性形である

-able /abl/ 形 (異形**-ible; -uble**) ❶《動詞語幹-～》「…できる，…しやすい」: acceptable (←accepter) 受け入れられる / lisible (←lire) 判読できる / résoluble (←résoudre) 解決できる (★これらの形容詞から派生する名詞形は-abilité [-ibilité, -ubilité] : acceptable → acceptabilité)
❷《名詞-～》「…の，…な，…の性質を持つ」: confortable (←confort) 快適な / charitable (←charité) 思いやりのある / pénible (←peine) 骨の折れる
-ade /ad/ 女 ❶《動詞語幹-～》「行為，行為の結果；場所」: promenade (←promener) 散歩；遊歩道 / noyade (←noyer) 溺死
❷《名詞-～》「集合」: colonnade (←colonne) 列柱
❸《名詞-～》「製品，飲物」: citronnade (←citron) レモネード
-age /a:ʒ/ 男 (異形**-issage**) ❶《動詞語幹-～「行為，行為の結果；場所」: bavardage (←bavarder) おしゃべり / pâturage (←pâturer) 牧草地 / atterrissage (←atterrir) 着陸
❷《名詞-～》「集合；製品」: feuillage (←feuille) (1本の木全体の) 葉 / outillage (←outil) 道具一式 / laitage (←lait) 乳製品
❸《名詞/形容詞-～》「状態，性質」: veuvage (←veuf) やもめ暮らし
-aie /ɛ/ 女 《名詞-～》「生育場所，栽培場」: chênaie (←chêne) コナラの林 / cerisaie (←cerise) サクランボ畑
-ail /aj/ 男 ❶《動詞語幹-～》「道具」: gouvernail (←gouverner) 舵 / éventail (←éventer) 扇
❷《名詞-～》「集合」: bétail (←bête) (集合的に) 家畜
❸《名詞-～》「…状のもの」: portail (←porte) 大門
-aille /ɑ:j/ 女 ❶《動詞語幹-～》「行為，行為の結果；道具」: fiançailles (←fiancer) 婚約 / trouvaille (←trouver) 掘り出し物 / tenaille (←tenir) やっとこ
❷《名詞-～》「集合」: (★しばしば軽蔑的) muraille (←mur) 城壁 / ferraille (←fer) くず鉄
-ailler /ɑ-je/ 動 《動詞語幹-～》「反復，指小」(★しばしば軽蔑的) : toussailler (←tousser) 何度も軽い咳 (せき) をする / criailler (←crier) わめき散らす
-ain, e [1] /ɛ̃,ɛn/ ❶形 《名詞/固有名詞 (地名)-～》「…の」: républicain, *e* (←république) 共和国の / romain, *e* (←Rome) ローマの
❷名 《固有名詞 (地名)-～》「…人」: Africain, *e* (←Afrique) アフリカ人
-aine [2] /ɛn/ 女 《基数詞-～》「概数；約…」: vingtaine (←vingt) 約20
-aire /ɛ:r/ (異形**-iaire**) ❶形 《名詞-～》「…の，…な，…に関する」: alimentaire (←aliment) 食物の / bancaire (←banque) 銀行の / universitaire (←université) 大学の
❷名 《名詞-～》「…に関係［従事］する人」: libraire (←livre) 本屋 / stagiaire (←stage) 研修者
❸形 名 《数詞-～》「年数；序列」: centenaire (←cent) 100年を経た；100周年 / secondaire (←second) 2番目の，二次的な
-ais, e /ɛ,ɛ:z/ ❶形 《固有名詞 (地名)-～》「…の」: japonais, *e* (←Japon) 日本の
❷男 《固有名詞 (地名)-～》「…語」: japonais (←Japon) 日本語
❸名 《固有名詞 (地名)-～》「…人」: Français, *e* (←France) フランス人
-aison /ɛ-zɔ̃/ 女 (異形**-ison; -sson**) 《動詞語幹-～》「行為，行為の結果」: combinaison (←combiner) 組合せ / trahison (←trahir) 裏切り / cuisson (←cuire) 焼く［煮る］こと
-al, e /al/ 形 (異形 **-ial, e**) 《名詞-～》「…の；…に関する」: régional, *e* (←région) 地方の / musical, *e* (←musique) 音楽の / commercial, *e* (←commerce) 商業の
-algie /al-ʒi/ 女 《要素-～》「痛み」: gastralgie 頭痛
-an, e /ã, an/ 形 名 《固有名詞-～》「…の (人)」: persan, *e* (←Perse) ペルシャの / mahométan, *e* (←Mahomet) マホメット教徒
-ance /ã:s/ 女 (異形**-ence**) 《動詞語幹/形容詞-～》「行為，状態，性質」: résistance (←résister) 抵抗 / élégance (←élégant) 優雅 / existence (←exister) 存在 / prudence (←prudent) 慎重さ (★もとになる形容詞は-ant, -entで終わるもの)
-andre /ã:dr/ 形 名 《要素-～》「人間；男，雄」: misandre 男嫌いの (人)
-ant, e /ã, ã:t/ (異形**-ent, e**) ❶形 《動詞語幹-～》「…する，…な」: brillant, *e* (←briller) 輝く / obéissant, *e* (←obéir) 従順な / excellent, *e* (←exceller) すばらしい / différent, *e* (←différer) 違った (★動詞的形容詞ともいう．現在分詞との違いについては ⇨ 文法解説 VII 4) p.1655)
❷名 《動詞語幹-～》「…する人」: étudiant, *e* (←étudier) 学生 / habitant, *e* (←habiter) 住民 / adhérent, *e* (←adhérer) 会員 (★物や事柄を指すこともある．その場合は多く男性名詞 : calmant (←calmer) 鎮痛剤 / précédent (←précéder) 前例)
-anthrope /ã-trɔp/ 名 形 《要素-～》「人間」: misanthrope 人間嫌いの (人)
-archie /ar-ʃi/ 女 《要素-～》「統治，支配」: monarchie 君主制
-ard, e/a:r, ard/ 形 名 《名詞/形容詞/動詞語幹-～》「…の (人)」: (★多く軽蔑的) compagnard, *e* (←compagne) 田舎の；田舎者 / richard, *e* (←riche) 大金持ち / criard, *e* (←crier) わめき立てる
-arque /ark/ 男 《要素-～》「統治［支配］する人」: monarque 君主
-asse /as/ 形 女 《形容詞/名詞-～》「軽蔑」: bonasse (←bon) 人のよい / vinasse (←vin) 安ワイン / paperasse (←papier) 無用な書類
-asser /a-se/ 動 《動詞-～》「軽蔑；指小，反復」: rêvasser (←rêver) 空想にふける / pleuvasser (←pleuvoir) 小雨が降る
-aste /ast/ 名 《名詞-～》「…に関係［従事］する人」: cinéaste (←cinéma) 映画人
-at /a/ 男 (異形**-iat**) ❶《動詞語幹-～》「行為，行為の結果」: assassinat (←assassiner) 殺人
❷《名詞-～》「職，階級；集合；場所」: professorat (←professeur) 教授職 / artisanat (←artisan) 職人階級 / patronat (←patron) (集合的に) 経営者 / commissariat (←commissaire) 警察署
-ateur, -atrice /a-tœ:r, a-tris/ ⇨ **-teur, trice**
-ation /a-sjɔ̃/ ⇨ **-tion**
-atique /a-tik/ ⇨ **-ique**
-atoire /a-twa:r/ ❶形 《動詞語幹/名詞-～》「…の，…な」: préparatoire (←préparer) 準備の / obligatoire (←obliger) 義務的な (★-tionで終わる名詞と対応することが多い : préparatoire ～ préparation)
❷男 《動詞語幹/名詞-～》「場所」: observatoire (←observer) 天文台
-ature /a-ty:r/ ⇨ **-ure**
-âtre /ɑ:tr/ ❶形 《形容詞-～》「(色が)…がかった」(★しばしば軽蔑的) : bleuâtre (←bleu) 青みがかった / blanchâtre (←blanc) 白っぽい
❷形 名 《形容詞/名詞-～》「軽蔑」: douceâtre (←doux) 甘ったるい / bellâtre (←beau) のっぺりした美男子 / marâtre (←mère) 邪険な母親
-aud, e /o, o:d/ 形 名 《形容詞/名詞-～》「軽蔑」: courtaud, *e* (←court) ずんぐりした (人) / salaud (←sale) 下劣なやつ
-bare /ba:r/ 形 《要素-～》「重さ，気圧」: isobare 等圧の
-bilité /bi-li-te/ -able, -ible, -ubleで終わる形容詞の名詞形 ⇨ **-able**
-céphale /se-fal/ 形 名 《要素-～》「頭，頭部」: bicéphale 双頭の
-chrome /kro:m/ 形; **-chromie** /krɔ-mi/ 女 《要素-～》「色」: monochrome 単色の / polychromie 多色装飾
-chrone /kro:n/ 形; **-chronie** /krɔ-ni/ 女; **-chronisme** /krɔ-nism/ 男 《要素-～》「時，時間」: synchrone 同時に起こる / diachronie 通時態 / anachronisme 時代錯誤
-cide /sid/ 形 名 《要素-～》「殺す」: homicide 殺人；人殺しの / insecticide 殺虫剤
-cole /kɔl/ 形 名 《要素-～》「耕す，栽培［養殖］する」;「住む」: arboricole 樹木栽培の / arénicole 砂の中にすむ
-colore /kɔ-lɔ:r/ 形 《要素-～》「色」: tricolore 3色の
-cosme /kɔsm/ 男 《要素-～》「宇宙，世界」: microcosme 小宇宙
-crate /krat/ 名; **-cratie** /kra-si/ 女 《要素-～》「権力，支配」: technocrate テクノクラート / démocratie 民主主義
-cule /kyl/ 名 (異形**-icule**) 《名詞-》「指小」: corpuscule (←corps) 微粒子 / monticule (←mont) 小山
-culteur /kyl-tœ:r/ 男 《要素-～》「耕作［栽培，養殖］する人」: agriculteur 農民 / apiculteur 養蜂家
-culture /kyl-ty:r/ 女 《要素-～》「耕作，栽培，養殖」: viticulture ブドウ栽培 / ostériculture 牡蠣 (かき) の養殖
-cycle /sikl/ 男 《要素-～》「円，輪，循環」: tricycle 3輪車
-derme /dɛrm/ 男 《要素-～》「皮膚」: épiderme 表皮
-doxe /dɔks/ 形 名; **-doxie** /dɔk-si/ 女 《要素-～》「意見，説，教義」: orthodoxe 正統的な / hétérodoxie 異端
-drome /dro:m/ 男 《要素-～》「走路」: hippodrome 競馬場
-duc /dyk/ 男 《要素-～》「導管」: aqueduc 水路
-é [1]**, e** /e/ ❶《動詞語幹-～》過去分詞
❷形 《名詞-～》「…(の性質［形］)を持った」: azuré, *e* (←azur) 紺碧の / ballonné, *e* (←ballon) ふくれた / ailé, *e* (←aile) 翼［羽］のある (★「否定」や「分離」の接頭辞とともに用いられることがある : désœuvré (←œuvre)何もすることのない / éhonté (←honte)恥知らずの)
-é [2] /e/ 男 《名詞-～》「管轄地」: comté (←comte) 伯爵領 / duché (←duc) 公爵領
-eau /o/ 男 (異形**-ereau**) ; **-elle** /ɛl/ 女 (異形**-erelle**) ❶《名詞-～》「指小」: chevreau (←chèvre) 子ヤギ / lapereau (←lapin) 子ウサギ / reulle (←rue) 路地 / tourelle (←tour) 小塔
❷《名詞/動詞語幹-～》「道具」: plumeau (←plume) 羽根ぼうき / traîneau (←traîner) 橇 (そり) / passerelle (←passer) 歩道橋
-èdre /ɛdr/ 男 形 《要素-～》「…面体 (の)」: polyèdre 多面体
-ée /e/ 女 ❶《動詞語幹-～》「行為，行為の結果；場所」: traversée (←traverser) 横断 / plongée (←plonger) 潜水 / entrée (←entrer) 入ること；入り口 (★もとになる動詞は-er動詞)
❷《名詞-～》「分量；期間」: cuillerée (←cuiller) スプーン1杯分 / année (←an) 1年間
-éen, *ne* /e-ẽ, -ɛn/ 形 名 (異形**-en, *ne***) 《名詞/固有名詞 (地名)-～》「…の (人)」: lycéen, *ne* (←lycée) リセの生徒 / européen, *ne* (←Europe) ヨーロッパの
-el, *le* /ɛl/ 形 (異形**-iel, *le*; -uel, *le***) 《名詞-～》「…の，…に関する」: naturel, *le* (←nature) 自然の / trimestriel, *le* (←trimestre) 3か月ごとの / sexuel, *le* (←sexe) 性の
-eler /(ə-)le/ 動 《名詞/動詞語幹-～》「…状にする；反復，指小」: bosseler (←bosse) でこぼこにする / craqueler (←craquer) ひびを入れる
-elet, *te* /(ə-)lɛ, lɛt/ 形 名 《形容詞/名詞-～》「指小」: rondelet, *te* (←rond) 丸みのある / tartelet (←tarte) 小型のタルト
-elle /ɛl/ ⇨ **-eau**
-ement /(ə-)mã/ 男 (異形**-issement; -iment**) 《動詞語幹-～》「行為，行為の結果」: stationnement (←stationner) 駐車 / achèvement (←achever) 完了 / applaudissement (←ap-

plaudir) 拍手喝采 / **bâtiment** (←bâtir) 建物

-en, *ne* /ɛ̃, ɛn/ ⇨ **-éen, *ne***

-ence /ãːs/ ⇨ **-ance**

-ent, *e* /ã, ãːt/ ⇨ **-ant, *e***

-er [1] /e/ 動 《名詞/形容詞-～》「…する」: **téléphoner** (←téléphone) 電話をかける / **vider** (←vide) からにする (★接頭辞a-, é-, en-, re-などが同時に付くことがある: approcher (←proche)近づける / éloigner (←loin)遠ざける / enivrer (←ivre) 酔わせる / renouveler (←nouveau)新しくする)

-er [2], **-ère** /e, ɛːr/ ⇨ **-ier, -ière**

-er [3] /œːr, ɛːr/ (英) 男 「行為者, 機器」: **manager** マネージャー / **bulldozer** ブルドーザー

-eraie /(ə-)rɛ/ 女 《名詞-～》「生育場所, 栽培場」: **roseraie** (←rose) バラ園 / **chataigneraie** (←chataigne) 栗林

-ereau /(ə-)ro/, **-erelle** /(ə-)rɛl/ ⇨ **-eau, -elle**

-erie /(ə-)ri/ 女 ❶《動詞語幹-～》「行為」: **rêverie** (←rêver) 夢想 / **plaisanterie** (←plaisanter) 冗談
❷《形容詞/名詞-～》「性質, 状態, 属性」: **bizarrerie** (←bizarre) 奇妙 / **coquetterie** (←coquet) おしゃれ / **camaraderie** (←camarade) 仲間意識
❸《名詞 (人)-～》「…店, …所; …業」: **boulangerie** (←boulanger) パン屋 / **bijouterie** (←bijoutier) 装身具店 / **blanchisserie** (←blanchisseur) クリーニング店
❹《名詞-～》「集合」: **argenterie** (←argent) 銀製品 / **lingerie** (←linge) 肌着類

-eron, *ne* /(ə-)rɔ̃, ɔn/ ❶名 《名詞-～》「…に関係［従事］する人」: **forgeron** (←forge) 鍛冶屋 / **vigneron, *ne*** (←vigne) ブドウ栽培者
❷男 《名詞-～》「指小」: **moucheron** (←mouche) 小蝿 / **aileron** (←aile) 翼の先端部

-esque /ɛsk/ 形 《名詞-～》「…の, …的な, …風の」(★時に軽蔑的な): **clownesque** (←clown) 道化師の; 滑稽 (こっけい) な / **romanesque** (←roman) 小説的な / **livresque** (←livre) 書物の上だけの

-esse [1] /ɛs/ 女 《形容詞-～》「性質, 状態」: **tristesse** (←triste) 悲しさ / **gentillesse** (←gentil) 親切 / **vieillesse** (←vieux) 老年

-esse [2] /ɛs/ 女 《男性名詞-～》「女, 雌」: **princesse** (←prince) 王女 / **ânesse** (←âne) 雌ロバ

-esthésie /ɛs-te-zi/ 女 《要素-～》「感覚」: **anésthésie** 麻酔

-et, *te* /ɛ, ɛt/ 名 形 《名詞/形容詞－～》「指小：小さな…」: **livret** (←livre) 手帳 / **clochette** (←cloche) 鈴 / **jeunet, *te*** (←jeune) こく若い

-été /e-te/ ⇨ **-té**

-eter /(ə-)te/ 動 《動詞語幹/名詞-～》「反復, 指小」: **voleter** (←voler) ひらひら飛び回る / **becqueter** (←bec) ついばむ

-eture /(ə-)tyːr/ ⇨ **-ure**

-eur [1] /œːr/ 女 《形容詞-～》「性質, 状態」: **grandeur** (←grand) 大きさ / **douceur** (←doux) 甘さ; 優しさ / **fraîcheur** (←frais) 涼しさ; 新鮮さ

-eur [2], **-se** /œːr, ϕːz/ 名 《動詞語幹/名詞-～》「…する人［道具, 機器］」: **chanteur, *se*** (←chanter) 歌手 / **blanchisseur, *se*** (←blanchir) クリーニング屋 / **farceur, *se*** (←farce) いたずら者 / **climatiseur** (←climatiser) エアコン / **tondeuse** (←tondre) 芝刈り機 (★若干の語では女性形が-eresse, -oresseになる: pécheur, *eresse* 罪人 / docteur, *oresse* 医師)

-eux, *se* /ϕ, ϕːz/ 形 名 (異形 **-ieux, *se*; -ueux, *se***) 《名詞-～》「…の, …な, …の性質の人」: **nombreux, *se*** (←nombre) 多くの / **silencieux, *se*** (←silence) 静かな / **luxueux, *se*** (←luxe) 豪華な / **paresseux, *se*** (←paresse) 怠惰な (人)

-fère /fɛːr/ 形 名 《要素-～》「含む, 持つ, 運ぶ, 作り出す」: **métallifère** 金属を含む / **mammifère** 哺乳類 / **somnifère** 睡眠薬

-fier /fje/ ⇨ **-ifier**

-fique /fik/ 形 《要素-～》「作り出す, (状態に)する」: **frigorifique** 冷凍する / **bénéfique** 有益な

-forme /fɔrm/ 形 《要素-～》「…形の, …状の, …性の」: **pisciforme** 魚形の

-fuge /fyːʒ/ 形 男 《要素-～》「逃げる, 遠ざかる, 追い払う」: **centrifuge** 遠心的な / **ignifuge** 不燃［耐火］性の

-game /gam/ 形 名; **-gamie** /ga-mi/ 女 《要素-～》「結婚; 交配」: **bigame** 二重結婚の人 / **monogamie** 一夫一婦制

-gène /ʒɛn/ 形名; **-ge[gé]nèse** /ʒə[e]-nɛːz/ 女 《要素-～》「生成, 発生」: **hydrogène** 水素 / **ontogenèse** 個体発生

-gone /gɔn/ 男; **-gonal, *e*** /gɔ-nal/ 形 女 《要素-～》「角; …角形」: **pentagone** 五角形 / **diagonale** 対角線

-grade /grad/ 形 名 《要素-～》「行く, 歩く」: **rétrograde** 後退する

-gramme /gram/ 男 《要素-～》「文字, 書かれたもの」: **idéogramme** 表意文字 / **télégramme** 電報

-graphe /graf/ 名 《要素-～》「書く人［装置］; 書くこと, 書かれたもの」: **dactylographe** タイピスト / **orthographe** 綴り

-graphie /gra-fi/ 女 《要素-～》「書くこと［技術］; 書かれたもの; 記述 (研究)」: **biographie** 伝記 / **géographie** 地理学

-gyne /gin/ 形 名 《要素-～》「女」: **misogyne** 女嫌いの (人)

-iaire /jɛːr/ ⇨ **-aire**

-iatre /jatr/ 名 《要素-～》「医者」: **pédiatre** 小児科医

-iatrie /ja-tri/ 女 《要素-～》「医学」: **psychiatrie** 精神医学

-ial /jal/ ⇨ **-al**

-iaque /jak/ ⇨ **-ique**

-iat /ja/ ⇨ **-at**

-ible /ibl/ ⇨ **-able**

-ice /is/ ❶女 《形容詞-～》「性質, 状態」: **avarice** (←avare) けち
❷男 《動詞語幹-～》「行為, 行為の結果」: **service** (←servir) 手助け / **exercice** (←exercer) 練習

-iche /iʃ/ ❶女 《名詞-～》「…の一種」: **barbiche** (←barbe) あごひげ / **potiche** (←pot) 大型陶磁器
❷形 名 《形容詞/名詞-～》「強意, 軽蔑」: **fortiche** (←fort) 強い / **bon(n)iche** (←bonne) 若い女中

-ichon, *ne* /i-ʃɔ̃, -ʃɔn/ 形 名 《形容詞-～》「指小」(★時に軽蔑的): **pâlichon, *ne*** (←pâle) 青ざめた / **folichon, *ne*** (←fou) 陽気な

-icule /i-kul/ ⇨ **-cule**

-ie /i/ 女 ❶《形容詞-～》「性質, 状態」: **maladie** (←malade) 病気 / **jalousie** (←jaloux) 嫉妬
❷《名詞 (人)-～》「…店, …所; …業」: **librairie** (←libraire) 書店 / **mairie** (←maire) 市役所
❸《名詞-～》「階級, 身分; 制度; 行為, 状態」: **bourgeoisie** (←bourgeois) ブルジョワ階級 / **chevalerie** (←chevalier) 騎士制度 / **acrobatie** (←acrobate) 軽業 / **tyrannie** (←tyran) 専制政治; 横暴

-iel, *le* /jɛl/ ⇨ **-el, *le***

-ième /jɛm/ 序数詞 《基数詞-～》「…番目の (人, もの)」: **troisième** (←trois) 3番目の

-ien, *ne* /jɛ̃, jɛn/ 形 名 (異形 **-yen**) 《名詞-～》「…の (人)」: **microbien, *ne*** (←microbe) 微生物の / **aérien, *ne*** (←air) 空中の / **parisien, *ne*** (←Paris) パリの / **collégien, *ne*** (←collège) コレージュの生徒 / **musicien, *ne*** (←musique) 音楽家

-ier, *ère* /je, jɛːr/ (異形 (ch, gの後で) **-er, ère**)
❶男 《名詞-～》「…の木」: **pommier** (←pomme) リンゴの木 / **rosier** (←rose) バラの木 / **pêcher** (←pêche) 桃の木 / **oranger** (←orange) オレンジの木
❷名 《名詞/動詞語幹-～》「容器, 道具, 場所」: **cendrier** (←cendre) 灰皿 / **théière** (←thé) ティーポット / **levier** (←lever) レバー / **rizière** (←riz) 稲田
❸男 《名詞-～》「集合」: **casier** (←case) 仕切り棚 / **mobilier** (←meuble) 家具, 調度 / **clavier** (←clef) 鍵盤
❹名 《名詞/動詞語幹-～》「…に関係［従事］する人」: **épicier, *ère*** (←épice) 食料品屋 / **postier, *ère*** (←poste) 郵便局員 / **horloger, *ère*** (←horloge) 時計屋 / **héritier, *ère*** (←hériter) 相続人
❺形 名 《名詞/形容詞-～》「…の; …の性質をもつ (人, もの)」: **ménager, *ère*** (←ménage) 家事の / **régulier, *ère*** (←règle) 規則正しい / **doitier, *ère*** (←droit) 右利きの (人)

-iété /je-te/ ⇨ **-té**

-ieux, *se* /jϕ, jϕːz/ ⇨ **-eux, *se***

-if, *ve* /if, iːv/ (異形 **-atif, *ve*; -itif, *ve*; -tif, *ve***) 《名詞/形容詞/動詞語幹-～》形 名 「…の; …の性質をもつ (人, もの)」: **sportif, *ve*** (←sport) スポーツの; スポーツマン / **maladif, *ve*** (←malade) 病弱な / **décoratif, *ve*** (←décorer) 装飾用の / **dispositif** (←disposer) 装置 / **constitutif, *ve*** (←constituer) 構成要因となる (★動詞から派生する語は-tionで終わる名詞形に対応することが多い: décoratif~décoration)

-ifier /i-fje/ 動 (異形 **-fier**) 《形容詞/名詞-～》「…にする, …化する」: **simplifer** (←simple) 単純にする / **signifier** (←signe) 意味する / **raréfier** (←rare) 希薄にする (★これらの動詞から派生する名詞形は-ification: simplifier → simplification)

-iller /i-je/ 動 《動詞語幹/名詞-～》「反復, 指小」: **sautiller** (←sauter) ぴょんぴょん跳ぶ / **mordiller** (←mordre) 軽く噛む / **grapiller** (←grappe) 摘み集める

-ille /ij/ 女 《名詞-～》「指小」: **flottille** (←flotte) 小型艦隊 / **faucille** (←faux) 半月形の鎌

-illon /i-jɔ̃/ 男 《名詞-～》「指小」: **portillon** (←porte) 小扉 / **bottillon** (←botte) アンクルブーツ

-iment /i-mã/ ⇨ **-ement**

-in, *e* [1] /ɛ̃, in/ 形 名 ❶《名詞-～》「…の, …の性質をもつ」: **féminin, *e*** (←femme) 女性の / **enfantin, *e*** (←enfant) 子供らしい
❷《名詞-～》「指小」: (★時に軽蔑的) **tambourin** (←tambour) タンバリン / **figurine** (←figure) 小像
❸《固有名詞-～》「…の (人)」: **aplin, *e*** (←Alpes) アルプスの / **florentin** (←Florence) フィレンツェの

-ine [2] /in/ 女 《男性名詞-～》「女」: **héroïne** (←héros) ヒロイン / **speakerine** (←speaker) 女性アナウンサー

-iner /i-ne/ 動 《動詞語幹/名詞-～》「反復, 指小」: **trottiner** (←trotter) 小走りに走る / **piétiner** (←pied) 足踏みする

-ing /iŋ/ (英語) 男 「行為, 場所」: **meeting** 討論集会 / **parking** 駐車場

-iole /jɔl/ ⇨ **-ol, *e***

-ion [1] /jɔ̃/ ⇨ **-tion**

-ion [2] /jɔ̃/ 女 《形容詞-～》「性質, 状態」: **dévotion** (←dévot) 信心 / **indécision** (←indécis) 不決断

-ique /ik/ (異形 **-atique; -iaque**) ❶形 名 《名詞-～》「…の (人), …の性質をもつ (人)」: **atomique** (←atome) 原子の / **sympathique** (←sympathie) 感じのいい / **asiatique** (←Asie) アジアの / **démoniaque** (←démon) 悪魔のような
❷女 《名詞-～》「学問, 技術」: **électronique** (←électron) 電子工学

-ir /iːr/ 動 《名詞/形容詞-～》「…する」: **finir** (←fin) 終える / **rougir** (←rouge) 赤くなる (★接頭辞a-, é-, en-, re-などが同時に付くことがある: arrondir(←rond)丸くする / élargir(←large)広げる / enrichir(←riche)豊かにする / refroidir(←froid) 冷やす)

-ise /iːz/ 女 ❶《形容詞/動詞語幹-～》「性質, 状態, 行為」: **bêtise** (←bête) 愚かさ / **franchise** (←franc) 率直さ / **maîtrise** (←maître) 支配 / **convoitise** (←convoiter) 所有欲
❷《名詞-～》「職務; 事物」: **prêtrise** (←prêtre) 司祭職 / **marchandise** (←marchand) 商品

-iser /i-zɛ/ 動 《形容詞/名詞-～》「…にする, …化する」: **généraliser** (←général) 一般化する / **réaliser** (←réel) 実現する / **stabiliser** (←stable) 安定させる / **scandaliser** (←scandale) 憤慨させる (★これらの動詞から派生する名詞形は-isation: généraliser → généralisation; もとの語が形容詞の場合には-téで終わる名詞形と対応することが多い: réaliser~réalité)

-isme /ism/ 男 《名詞/形容詞/動詞語幹-～》「主義, 教義, 活動, 特性, 状態, 組織」: **capitalisme** (←capital) 資本主義 / **arrivisme** (←arriver) 出世主義 / **catholicisme** (←catholique) カトリック教 / **journalisme** (←journal) ジャーナリ

ズム / cyclisme (←cycle) 自転車競技 / snobisme (←snob) スノビズム / parallélisme (←parallèle) 平行状態 / organisme (←organe) 人体

-ison /i-zɔ̃/ ⇨ **-aison**

-issage /i-saːʒ/ ⇨ **-age**

-issement /is-mɑ̃/ ⇨ **-ement**

-issime /i-sim/ 形 《形容詞-~》「非常に, 極めて」: rarissime (←rare) 極めてまれな

-issure /i-syːr/ ⇨ **-ure**

-iste /ist/ ❶名 《名詞/形容詞-~》「…に関係［従事］する人, …の専門家」: dentiste (←dent) 歯医者 / pianiste (←piano) ピアニスト / alpiniste (←alpin) 登山家
❷形 名 《名詞/形容詞/動詞語幹-~》「…を支持［信奉］する人, …主義者」: anarchiste (←anarchie) 無政府主義の(人) / idéaliste (←idéal) 理想主義者 / progressiste (←progresser) 進歩主義者 (★-isme で終わる名詞と対応することが多い: anarchiste~anarchisme)

-ite /it/ ❶形 名 《固有名詞-~》「…の (人)」: moscovite (←Moscou) モスクワの / israélite (←Israël) ユダヤ教の
❷女 《名詞-~》「炎症性疾患」: appendicite (←appendice) 虫垂炎

-ité /i-te/, **-iété** /je-te/ ⇨ **-té**

-iteur, trice /i-tœːr, -tris/ ⇨ ***-teur*, -trice**

-ition /i-sjɔ̃/ ⇨ **-tion**

-itude /i-tyd/ 女 (異形**-ude**) 《形容詞-~》「性質, 状態」: exactitude (←exact) 正確さ / lassitude (←las) 疲労感 / inquiétude (←inquiet) 不安

-lâtre /lɑːtr/ 形 名 《要素-~》「崇拝」: idolâtre 偶像崇拝の (人)

-lithe /lit/ 名 形 《要素-~》「石」: mégalithe 巨石

-logie /lɔ-ʒi/ 女 《要素-~》「学問」「関係」: sociologie 社会学 / analogie 類似

-logue /lɔg/ 名 形 《要素-~》「学者」「談話」「関係」: archéologue 考古学者 / monologue 独白 / homologue 同等の

-lyse /liːz/ 女 《要素-~》「分離」: analyse 分析

-mancie /mɑ̃-si/ 女 《要素-~》「占い」: chiromancie 手相占い

-mane /man/ 形 名 《要素-~》「愛好［耽溺］する (人), 中毒にかかった (人)」: mélomane 音楽好きの (人)

-manie /ma-ni/ 女 《要素-~》「愛好, 耽溺, 中毒」: toxicomanie 麻薬中毒

-ment¹ /mɑ̃/ 副 ⇨ 文法解説Ⅳ2) p.1648 《形容詞-~》「…に」: facilement (←facile) 容易に / légèrement (←léger) 軽く / absolument (←absolu) 絶対に

-ment² /mɑ̃/ ⇨ **-ement**

-mètre /mɛtr/ 男 《要素-~》「測定器」: baromètre 気圧計

-métrie /me-tri/ 女 《要素-~》「測定 (術, 研究)」: géométrie 幾何学

-morphe /mɔrf/ 形 《要素-~》「形」: isomorphe 同形の

-moteur /mɔ-tœːr/ 男 形 《要素-~》「動力, モーター, エンジン」: servomoteur サーボモーター

-naute /noːt/ 名 《要素-~》「航行する人」: astronaute 宇宙飛行士

-nautique /no-tik/ 形 女 《要素-~》「航行の; 航行術」: aéronautique 航空の; 航空学

-nome /nɔm/ 形 名 《要素-~》「統治［管理］の」「学者」: autonome 自治の / astronome 天文学者

-o /o/ 名 形 《名詞/形容詞 (短縮形) -~》くだけた日常語: dico (←dictionnaire) 辞書 / proprio (←propriétaire) 家主 / dingo (←dingue) 頭のいかれた (やつ)

-oche /ɔʃ/ ❶女 《名詞-~》「…の一種, …に似たもの」: sacoche (←sac) (つりひものついた) かばん / pioche (←pic) つるはし
❷名 《名詞 (短縮形) -~》くだけた日常語: cinoche (←cinéma) 映画 / valoche (←valise) スーツケース

-oïde /ɔ-id/ 形 名 《要素-~》「…の性質［形］をもつ (もの)」: ovoïde 卵形の / anthropoïde 類人猿

-oir /waːr/ 男 《動詞語幹-~》「道具, 容器, 場所」: rasoir (←raser) かみそり / tiroir (←tirer) 引き出し / fumoir (←fumer) 喫煙室［所］

-oire¹ /waːr/ 女 《動詞語幹-~》「道具, 容器, 場所」: nageoire (←nager) ひれ / baignoire (←baigner) 浴槽 / patinoire (←patiner) スケート場

-oire² /waːr/ 形 《動詞語幹/名詞-~》「…する, …に適する, 値する」: contradictoire (←contredire) 矛盾した / méritoire (←mériter) 称賛に値する

-ois, *e* /wa, waːz/ ❶形 名 《名詞/固有名詞 (地名) -~》「…の (人)」: villageois, *e* (←village) 村の; 村民 / niçois, *e* (←Nice) ニースの
❷男 《固有名詞 (地名) -~》「…語」: chinois (←Chine) 中国語
❸名 《固有名詞 (地名) -~》「…人」: Suédois, *e* (←Suède) スウェーデン人

-ol, *e* /ɔl/ (異形**-iole**) ❶形 名 《固有名詞-~》「…の (人)」: espagnol, *e* (←Espagne) スペインの
❷女 《名詞-~》「指小」: bestiole (←bête) 虫

-on¹ /ɔ̃/ 男 ❶《名詞-~》「指小; …に似たもの」: chaton (←chat) 子猫 / glaçon (←glace) 氷片 / cornichon (←corniche) ピクルス / jupon (←jupe) ペチコート
❷《動詞語幹-~》「行為, 行為の結果; 道具」: plongeon (←plonger) 飛び込み / pinçon (←pincer) つねった跡 / bouchon (←boucher) 栓
❸《名詞-~》「拡大」: ballon (←balle) (大型の) ボール / saucisson (←saucisse) ソーセージ

-on², *ne* /ɔ̃, ɔn/ 形 名 《固有名詞-~》「…の (人)」: breton, *ne* (←Bretagne) ブルターニュ地方の / gascon, *ne* (←Gascogne) ガスコーニュの

-onner /ɔ-ne/ 動 《動詞語幹-~》「反復, 指小」: chantonner (←chanter) 鼻歌を歌う / mâchonner (←mâcher) もぐもぐ噛む

-onyme /ɔ-nim/ 形 名 《要素-~》「名」: anonyme 匿名の (人) / synonyme 同義の; 同義語

-ot, *te* /o, ɔt/ (異形**-iot, *te***) ❶名 《名詞-~》「指小; …に似たもの」: îlot (←île) 小島 / menotte (←main) 小さな手; 手錠

❷形 名 《形容詞-~》「少し…, かなり…」(★時に軽蔑的) vieillot, *te* (←vieux) 年寄りじみた / maigriot, *te* (←maigre) やせすぎの (人)
❸名 《動詞語幹的-~》「道具」: bouillotte (←bouillir) 湯たんぽ

-ot(t)er /ɔ-te/ 動 《動詞語幹-~》「反復, 指小」: tapoter (←taper) 軽くたたく / clignoter (←cligner) 点滅する / frisotter (←friser) (髪などが) 軽くカールする

-ouiller /u-je/ 動 《動詞語幹/名詞-~》「反復, 指小」: mâchouiller (←mâcher) くちゃくちゃかむ / chatouiller (←chat) くすぐる

-oyer /wa-je/ 動 《名詞/形容詞-~》「…する」: foudroyer (←foudre) 雷で打つ / nettoyer (←net) 掃除する きれいにする,

-pare /paːr/ 形 名 《要素-~》「生む, 生まれる」: ovipare 卵生の; 卵生動物

-pathe /pat/ 形 名 《要素-~》「病気, 療法」: névropathe 神経病質の (人)

-pathie /pa-ti/ 女 《要素-~》「感じること」「病気, 療法」: sympathie 好感 / allopathie 逆症療法

-pède /pɛd/, **-pode** /pɔd/ 形 名 《要素-~》「足」: bipède 2本足の / tétrapode 四足類

-phage /faːʒ/ 形 名 《要素-~》「食べる」: anthropophage 人食いの; 食人族

-phile /fil/ 形 名 《要素-~》「愛する, 好む」: francophile フランス好きの (人)

-phobe /fɔb/ 形 名 《要素-~》「嫌う, 恐れる」: xénophobe 外国人嫌いの (人)

-phone /fɔn/ 形 名 《要素-~》「音, 声, 話す」: francophone フランス語を話す(人) / téléphone 電話

-plastie /plas-ti/ 女 《要素-~》「形成 (術, 法)」: rhinoplastie 鼻形成 (術)

-pode /pɔd/ ⇨ **-pède**

-pole /pɔl/ 女 《要素-~》「都市」: métropole 中心都市, 首都

-ptère /ptɛːr/ 男 形 《要素-~》「翼, 羽」: hélicoptère ヘリコプター

-rr(h)agie /ra-ʒi/ 女 《要素-~》「過剰な流出, 噴出」: hémorragie 出血

-rr(h)ée /re/ 女 《要素-~》「流出, 排出」: diarrhée 下剤

-scope /skɔp/ 男 《要素-~》「見る道具, …鏡」: téléscope 天体望遠鏡

-scopie /skɔ-pi/ 女 《要素-~》「見ること, 観察, 検査」: radioscopie X線透視

-sion /sjɔ̃/ ⇨ **-tion**

-sophe /zɔf/ 名 《要素-~》「知者, 賢者, 学者」: philosophe 哲学者

-sophie /zɔ-fi/ 女 《要素-~》「知; 学問」: philosophie 哲学

-ssion /sjɔ̃/ ⇨ **-tion**

-sson /sɔ̃/ ⇨ **-aison**

-té /te/ 女 (異形 **-ite; -été; -iété**) 《形容詞-~》「性質, 状態」: beauté (←beau) 美しさ / légèreté (←léger) 軽さ / égalité (←égal) 平等 / anxiété (←anxieux) 不安 / sobriété (←sobre) 節制 (★もとになる形容詞は男性形の場合と女性形の場合とがある)

-technie /tɛk-ni/, **-technique** /tɛk-nik/ 女 形 《要素-~》「技術」: pyrotechnie 花火製造術 / électrotechnique 電気工学 (の)

-teur, trice /tœːr, tris/ (異形**-ateur, -atrice; -iteur, -itrice**) ❶形 《動詞語幹-~》「…する, させる」: évoc*ateur*, *trice* (←évoquer) 想起させる ❷名 《動詞語幹-~》「行為者; 機器」: observa*teur*, *trice* (←observer) 観察者 / compos*iteur*, *trice* (←composer) 作曲者 / réfrigérateur (←réfrigérer) 冷蔵庫 (★-tion で終わる名詞と対応することが多い: observateur~observation)

-thèque /tɛk/ 女 《要素-~》「入れ物, 戸棚, 保管所」: bibliothèque 図書館; 戸棚

-thérapie /te-ra-pi/ 女 《要素-~》「治療, 療法」: psychothérapie 精神療法

-therme /tɛrm/ 形 《要素-~》「熱, 温度」: isotherme 等温の

-tion /sjɔ̃/ 女 (異形**-ation; -ion; -ition; -sion; -ssion; -xion**) 《動詞語幹-~》「行為, 行為の結果」: évolution (←évoluer) 進展 / invitation (←inviter) 招待 / progression (←progresser) 前進 / proposition (←proposer) 提案 / conclution (←conclure) 結論 / discussion (←duscuter) 議論 / possession (←posséder) 所有 / réflexion (←réfléchir) 熟考

-tome /toːm/ 男; **-tomie** /tɔ-mi/ 女 《要素-~》「切断, 切開; 分割」: atome 原子 / anatomie 解剖

-tone /tɔn/ 形 《要素-~》「緊張」: atone 無気力な

-trope /trɔp/ 形 男 《要素-~》「回転, 方向性」: héliotrope ヘリオトロープ

-ture /tyːr/ ⇨ **-ure**

-u, *e* /y/ ❶《動詞語幹-~》過去分詞 ❷形 《名詞-~》「…を持った, …を備えた」: barbu, *e* (←barbe) ひげを生やした / pointu, *e* (←point) とがった / feuillu, *e* (←feuille) 葉の多い

-uble /ybl/ ⇨ **-able**

-ule /yl/ 名 《名詞-~》「指小」: globule (←globe) 小球; 血球 / granule (←grain) 細粒

-ude /yd/ ⇨ **-itude**

-uel, *le* /ɥɛl/ ⇨ **-el, *le***

-ueux, *se* /ɥø, ɥøːz/ ⇨ **-eux, *se***

-ure /yːr/ 女 ❶《動詞語幹-~》「行為, 行為の結果; 道具」(異形 **-ûre; -ture; -ature; -eture; -issure**); brûlure (←brûler) やけど / piqûre (←piquer) 刺すこと; 注射 / ouverture (←ouvrir) 開くこと / signature (←signer) 署名 / fermeture (←fermer) 閉まること / salissure (←salir) よごれ / couverture (←couvrir) 毛布
❷《形容詞/名詞-~》「性質, 状態; 行為」: désinvolture (←désinvole) 無遠慮 / candidature (←candidat) 立候補
❸《名詞-~》「集合」: chevelure (←cheveu) 髪 / ossature (←os) 骨格; 骨組み

-ution /y-sjɔ̃/ ⇨ **-tion**

-vision /vi-zjɔ̃/ 女 《要素-~》「見る」: télévision テレビ

-vore /vɔːr/ 形 男 《要素-~》「食べる」: herbivore 草食性の; 草食獣

-xion /ksjɔ̃/ ⇨ **-tion**

-yen /jɛ̃/ ⇨ **-ien**

動 詞 の 活 用

1　動詞活用の仕組み

活用

(1)**活用** ── フランス語の動詞は人称・数・叙法・時制・態などに応じて形を変える．これを動詞の活用 conjugaison という．

人称と数

(2)**人称と数** ── 人称 personne には **1 人称** 1ère personne, **2 人称** 2e personne, **3 人称** 3e personne の区別があり，数 nombre は単数 singulier と複数 pluriel の区別がある．動詞は，一般に，次のような主語人称代名詞とともに用いられる．

人称＼数		単　数		複　数	
1 人称		je [j']	/ʒ(ə)/	nous	/nu(-z)/
2 人称		tu	/ty/	vous	/vu(-z)/
3 人称	(男性)	il	/il/	ils	/il(-z)/
	(女性)	elle	/ɛl/	elles	/ɛl(-z)/

＊後続する動詞が母音字および無音の h で始まる場合，je は j' と綴り（エリジョン），il, elle の語末子音/l/は，次の母音と結びつけて発音し（アンシェヌマン），nous, vous, ils, elles は語末の子音字 s を/z/と発音して次の母音につなげる（リエゾン）：j'aime/ʒɛm/, il aime/i-lɛm/, nous aimons/nu-zɛ-mɔ̃/

＊３人称では，主語代名詞に男性と女性の区別があり，名詞や他の代名詞が主語になることもあるが，動詞活用形を示すときは，ふつう人称代名詞男性形の il, ils を代表形として用いる．

叙法

(3)**叙法** ── ある事柄を言葉に表す際の話者の心的態度は，多くの動詞の語形に反映される．これを叙法(または法) mode という．フランス語の叙法には次のようなものがある．

(a)**人称叙法** mode personnel
- (i) **直説法** indicatif.....事柄を現実のものとして表す．
- (ii) **条件法** conditionnel.....事柄を非現実のものとして表す．
- (iii) **接続法** subjonctif .....事柄の現実性についての判断を留保して，その観念だけを表す．
- (iv) **命令法** impératif.....事柄を話者の意思・希望として表す．

(b)**非人称叙法** mode impersonnel
- (i) **不定詞** infinitif .....動作・状態の抽象観念を表し，名詞的な機能を果たす．全活用形の代表として辞書の見出し語に使われる．
- (ii) **分詞** participe.....動詞と形容詞の機能を併せ持つ．**現在分詞** participe présent と **過去分詞** participe passé とがある．

＊«en+ 現在分詞»は**ジェロンディフ** gérondif といい，副詞的な機能を果たす．

時制

(4)**時制**

(a)**単純時制と複合時制**

動作・状態の時間関係を示す動詞の形態を時制（あるいは時称，または単に時）temps という．フランス語には，動詞自体が活用する単純時制 temps simple と，助動詞の活用形と動詞の過去分詞を組み合わせる複合時制 temps composé とがある．次のページの表において，右の複合時制は左の対応する単純時制の助動詞を用いて作られる．

叙法＼時制	単 純 時 制	複 合 時 制
直説法	**現在**　présent	**複合過去**　passé composé （助動詞の直説法現在＋過去分詞）
	半過去　imparfait	**大過去**　plus-que-parfait （助動詞の直説法半過去＋過去分詞）
	単純過去　passé simple	**前過去**　passé antérieur （助動詞の直説法単純過去＋過去分詞）
	単純未来　futur simple	**前未来**　futur antérieur （助動詞の直説法単純未来＋過去分詞）
条件法	**現在**　présent	**過去**　passé （助動詞の条件法現在＋過去分詞）
接続法	**現在**　présent	**過去**　passé （助動詞の接続法現在＋過去分詞）
	半過去　imparfait	**大過去**　plus-que-parfait （助動詞の接続法半過去＋過去分詞）
命令法	**現在**　présent	**過去**　passé （助動詞の命令法現在＋過去分詞）

不定詞と分詞には，単純形と複合形がある．

不定詞複合形＝助動詞の不定詞単純形＋動詞の過去分詞

分詞複合形＝助動詞の現在分詞＋動詞の過去分詞

(b)**複合時制と助動詞**

複合時制を作るのに用いられる助動詞 auxiliaire は **avoir** か **être** であり，動詞によってそのいずれかをとるかが決まる．

- (i) 助動詞 avoir をとるもの .....すべての他動詞と大部分の自動詞
- (ii) 助動詞 être をとるもの .....①若干の自動詞（主に場所の移動，状態の変化を表すもの）
  ②すべての代名動詞

態

(5)**態** ── 動詞が表す動作の方向性が，動詞の形態に反映する場合，これを態 voix という．態には，主語が起こす行為を表す**能動態** voix active と，主語に向けられる行為を表す**受動態** voix passive とがある．受動態は«助動詞 être の活用形＋動詞の過去分詞»の形をとる．

2　単純時制の活用

語幹と語尾

(1)**語幹と語尾** ── 単純時制の動詞の活用形は，語幹 radical と語尾 désinence（または terminaison）の２つの部分から成る．語幹は１つの動詞のさまざまな活用形に共通して現れる部分で，その動詞に固有の意味を担う．語尾は他の多くの動詞の活用形にも共通して現れる部分で，人称・数・叙法・時制などを示す．

不定詞と活用型

(2)**不定詞と活用型** ── フランス語の動詞は，すべて不定詞が **-er**/e/, **-ir**/iːr/, **-oir**/waːr/, **-re**/r/のいずれかの語尾で終わる．

- (a) **-er 動詞**の大部分は同一活用型に属し，**第１群規則動詞**と呼ばれる．
- (b) **-ir 動詞**の大部分は同一活用型に属し，**第２群規則動詞**と呼ばれる．
- (c) **-oir 動詞**，**-re 動詞**のすべてと-er 動詞，-ir 動詞の一部は**第３群（不規則）動詞**である．

形態による時制の分類

(3)**形態による時制の分類**

- **Ａグループ**：直説法現在の活用形から語幹を導き出せるもの ── 命令法現在，直説法半過去，接続法現在，現在分詞
- **Ｂグループ**：不定詞から語幹を導き出せるもの ── 直説法単純未来，条件法現在
- **Ｃグループ**：過去分詞から語幹を導き出せるもの ── 直説法単純過去，接続法半過去

直説法現在

直説法現在

語幹の変化の仕方（語幹の数）によって，次の３つのタイプに分類できる．

１語幹のもの …… I型

２語幹のもの { je, tu, il / nous, vous, ils …… II-a型
　　je, tu, il, ils / nous, vous …… II-b型

３語幹のもの　je, tu, il / nous, vous / ils …… III型

＊avoir , être , aller , faire はこの分類に入らない．

I型（例：donner）		II-a型（例：finir）		II-b型（例：voir）		III型（例：boire）	
je	**donn***e*	je	**fini***s*	je	**voi***s*	je	**boi***s*
tu	donn*es*	tu	fini*s*	tu	voi*s*	tu	boi*s*
il	donn*e*	il	fini*t*	il	voi*t*	il	boi*t*
nous	donn*ons*	nous	**finiss***ons*	nous	**voy***ons*	nous	**buv***ons*
vous	donn*ez*	vous	finiss*ez*	vous	voy*ez*	vous	buv*ez*
ils	donn*ent*	ils	finiss*ent*	ils	voi*ent*	ils	**boiv***ent*

＊アクセントをもつ語幹を **強語幹** radical fort といい，強語幹を含む活用形を **強形** forme forte という．アクセントをもたない（＝語尾にアクセントがある）語幹は **弱語幹** radical faible，弱語幹を含む活用形は **弱形** forme faible と呼ばれる．強形と弱形が混在するのはＡグループの直説法現在・命令法現在・接続法現在だけで，これらの時制では，単数１・２・３人称と複数３人称（je, tu, il, ils）の活用形が強形，複数１・２人称（nous, vous）の活用形が弱形である．

命令法現在

命令法現在

語幹 ── 直説法現在と同じ．

＊例外：avoir , être , savoir , vouloir は一般に接続法現在と同語幹．

直説法半過去

直説法半過去

語幹 ── 直説法現在の nous の語幹と同じで，全人称に共通．

＊例外：être は ét-という特殊語幹をとる：j'étais... nous étions...

接続法現在

接続法現在

語幹 ── 直説法現在の ils の語幹と同じ．ただし，II-b 型と III 型の動詞の nous と vous の語幹は，直説法現在の nous の語幹を用いる．

＊例外 (a) 語幹・語尾ともに例外：avoir , être

(b) 全人称共通の特殊語幹をとるもの：
faire , savoir , pouvoir

(c) nous, vous 以外は特殊語幹：
aller , valoir , vouloir , falloir

＊上記の例外を除けば，接続法現在の１・２人称は直説法半過去と同形で，複数３人称は直説法現在と同形．-er 動詞については１・２・３人称も直説法現在と同形．

現在分詞

現在分詞

語幹 ── 直説法現在の nous の語幹と同じ．

＊例外：avoir – ayant, être – étant, savoir – sachant

直説法単純未来

直説法単純未来

語幹 ── 多くは不定詞と同じ．

条件法現在

条件法現在

語幹 ── 直説法単純未来と全く同じ．

過去分詞

過去分詞

原則的には不定詞語尾の-er を-é に，-ir を-i に，-oir, -re を-u に変える．
しかし例外も多く，子音字 s, t で終わる特殊なものもある．

直説法単純過去

直説法単純過去

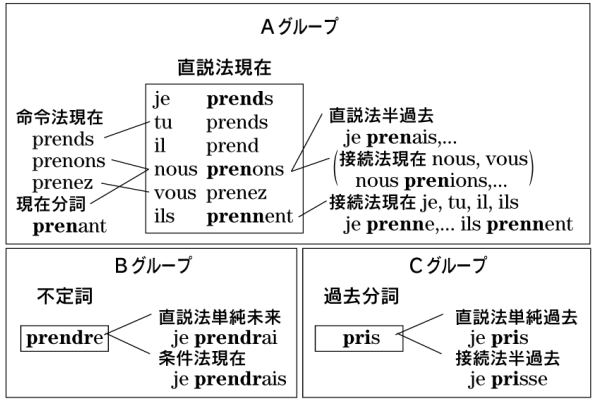
語幹 ── 多くは過去分詞と同じ．

接続法半過去

接続法半過去

語幹 ── 直説法単純過去と全く同じ．

3　単純時制の活用形の相互関係



4　活用語尾一覧表

	直説法現在		命令法現在	直説法半過去		接続法現在	
je	-e /無音/	-s /無音/		-ais	/ɛ/	-e	/無音/
tu	-es /無音/	-s /無音/	-e　-s	-ais	/ɛ/	-es	/無音/
il	-e /無音/	-t /無音/		-ait	/ɛ/	-e	/無音/
nous	-ons	/õ/	-ons	-ions	/jõ/	-ions	/jõ/
vous	-ez	/e/	-ez	-iez	/je/	-iez	/je/
ils	-ent	/無音/		-aient	/ɛ/	-ent	/無音/

注意 ① 語直説法現在 je, tu で，特別語尾-x をとるものがある．
② 語幹が-c,-d,-t で終わる場合は，直説法現在 il の語尾 t を書かない．
③ 命令法現在 tu の語尾-e は，en, y の前で-es, aller は vas となる．

不定詞	
-er	/e/
-ir	/i:r/
-oir	/wa:r/
-re	/r/

現在分詞	
-ant	/ã/

過去分詞	
-é	/e/
-i	/i/
-u	/y/
-s, -t	/無音/

	直説法単純未来		条件法現在	
je	-rai	/re/	-rais	/rɛ/
tu	-ras	/ra/	-rais	/rɛ/
il	-ra	/ra/	-rait	/rɛ/
nous	-rons	/rõ/	-rions	/rjõ/
vous	-rez	/re/	-riez	/rje/
ils	-ront	/rõ/	-raient	/rɛ/

注意 語尾に共通して含まれている r は，元来，不定詞末尾の r

	直説法単純過去						接続法半過去	
je	-ai	/e/	-is	/i/	-us	/y/	a[i, u]sse	/a[i, y]s/
tu	-as	/a/	-is	/i/	-us	/y/	a[i, u]sses	/a[i, y]s/
il	-a	/a/	-it	/i/	-ut	/y/	â[î, û]t	/a[i, y]/
nous	-âmes	/am/	-îmes	/im/	-ûmes	/ym/	a[i, u]ssions	/a[i, y]-sjõ/
vous	-âtes	/at/	-îtes	/it/	-ûtes	/yt/	a[i, u]ssiez	/a[i, y]-sje/
ils	-èrent	/ɛ:r/	-irent	/i:r/	-urent	/y:r/	a[i, u]ssent	/a[i, y]s/

注意 venir の語尾は je -ins/ɛ/, je -insse/ɛ̃:s/

中国地名・人名などのフランス語表記

政治

中華人民共和国　République populaire de Chine *f.*（★略称 Chine populaire）
中国共産党　parti communiste chinois *m.*
　中央委員会　comité central *m.*
　党中央軍事委員会　commission militaire de PC *f.*
　政治局　breau politique *m.*
　党大会　congrès *m.*
　総書記　secrétaire général *m.*

国家主席　président *m.*
全人代（全国人民代表大会）Assemblée nationale populaire *f.*
新華社通信 Agence de la Chine nouvelle *f.*
人民日報　Le Quotidien du peuple

人民大会堂　Palais du peuple *m.*

鄧小平　Deng Xiaoping
李鵬　Li Peng
江沢民　Jiang Zemin
胡錦濤　Hu Jin-tao
銭其琛　Qian Qichen

孫文　Sun Yat-sen; Sun Wen
袁世凱　Yuan Shikai; Yuan Shih-k'ai
周恩来　Zhou Enlai; Chou En-laï
林彪　Lin Biao; Lin Piao
劉少奇　Liu Shaoqi; Liu Shao-chi
李先念　Li Xiannian
楊尚昆　Yang Shangkun
胡耀邦　Hu Yaobang
華国鋒　Hua Guofeng
趙紫陽　Zhao Ziyang

毛沢東主義　maoïsme *m.*
大躍進運動　grand bond en avant *m.*
文化大革命　révolution culturelle *f.*
四人組　bande des quatre *f.*
　江青　Jiang Qing
　王洪文　Wang Hongwen
　張春橋　Zhang Chunqiao
　姚文元　Yao Wenyuan

天安門事件　affaire de Tiananmen *f.*

経済

元　yuan *m.*（★通貨単位）
経済特区　zone économique spécial *f.*
　深圳　Shenzhen
　珠海　Zhuhai
　汕頭　Shantou; Swatow
　廈門　Xiamen; Amoy
　海南島　Île de Hainan; Hainan dao

合弁企業　société mixte *f.*

三峡ダム barrage des Trois-Gorge *m.*
秦山　Qinshan / 大亞湾 Daya Bay（★ともに原発の所在地）

地理

大興安嶺山脈　Grand khingan
太行山脈　Taihang Shan
巫山山脈　Wu Shan
秦嶺山脈　Qin Ling
南嶺山脈　Nan Ling
崑崙山脈　Kunlun Shan
天山山脈　Tian Shan
黄土高原　Plateau de loess *m.*
山東丘陵　Collines du Shandong *f.pl.*
東北平原　Plaine du Nord-Est *f.*
華北平原　Plaine de Chine du Nord *f.*
揚子江平原　Plaine du Yangzi Jiang *f.*
四川盆地　Bassin Rouge *m.*
黄河　Huang He
揚子江　Yangzi Jiang
遼河　Liao He
淮河　Huai He
珠河　Zhu Jiang
黒龍江［アムール］　Heilong Jiang [Amour]
松花江　Songhua Jiang
東江　Dong Jiang
北江　Bei Jiang
西江　Xi Jiang
鄱陽湖　lac Poyang *m.*
洞庭湖　lac Dongting *m.*
黄海　Mer Jaune *f.*
東シナ海［東海］Mer de Chine orientale *f.* [Dong hai]
南シナ海［南海］Mer de Chine méridionale *f.* [Nan hai]
渤海　Bo Hai

省 Provinces *f.pl.*

黒龍江省　Heilongjiang
吉林省　Jilin
遼寧省　Liaoning
河北省　Hebei
河南省　Henan
山西省　Shanxi
山東省　Shandong
陝西省　Shaanxi
案徽省　Anhui
江蘇省　Jiangsu
浙江省　Zhejiang
江西省　Jiangxi
甘粛省　Gansu
青海省　Qinghai
広東省　Guangdong
福建省　Fujian
湖北省　Hubei
湖南省　Hunan
四川省　Sichuan
貴州省　Guizhou
雲南省　Yunnan
海南省　Hainan

自治区
provinces autonomes *f.pl.*

内蒙古自治区　Neimenggu; Mongolie intérieure *f.*
広西チワン族自治区　Guangxi
寧夏回族自治区　Ningxia
新疆ウイグル自治区　Xinjiang
西蔵自治区　Xizang; Tibet

都市

哈爾濱（ハルビン）　Harbin
長春　Changchun
瀋陽　Shenyang
大連　Dalian
北京　Beijing; Pékin
天津　Tianjin
唐山　Tangshan
張家口　Zhangjiakou
石家荘　Shijiazhuang
邯鄲　Handan
青島　Qindao
洛陽　Luoyang
鄭州　Zhengzhou
南京　Nanjing; Nankin
上海　Shanghai
蘇州　Suzhou
無錫　Wuxi
杭州　Hangzhou
寧波　Ningbo
温州　Wenzhou
福州　Fuzhou
南昌　Nanchang
武漢　Wuhan
漢陽　Hanyang
広州　Guangzhou; Canton
西安　Xi'an
蘭州　Lanzhou
成都　Chengdu
重慶　Chongqing
貴陽　Guiyang
昆明　Kunming
南寧　Nanning
香港　Hongkong

思想

孔子　Confucius; Kongzi; K'ung Tzu
墨子　Mozi; Mo-Tzu
孟子　Mencius; Mengzi; Meng-Tzu
老子　Laozi; Lao Tzu
荘子　Zhuanzi; Tchouang-tseu
荀子　Xunzi
韓非（子）Han Fei(zi)
王陽明　Wang Yangming
朱熹　Zhu xi; Tchou Hi
魯迅　Lu Xun
孫文　Sun Wen; Sun Yat-sen
毛沢東　Mao Zedong; Mao Tsé-tung

儒教　confucianisme *m.*; Rujiao
儒家　confucianiste *n.*; Rujia
道教　taoïsme *m.*; Daojiao
道家　taoïste *n.*; Daojia
陰　Yin
陽　Yang
五行　cinq élements *m.pl.*; Wuxing
法家　école des légistes *f.*; Fajia
朱子学　tchouhisme; Zhuzixue
三民主義　Trois principes de gouvernement *m.pl.*; Sanminzhuyi
『実践論』De la pratique; Shijianlun
『矛盾論』De la contradiction; Maodunlun

文学

四書　Les Quatre livres; Sishu
　大学　Daxue; La Grande Etude
　中庸　Zhongyong; L'Invariable Milieu
　論語　Lunyu
　孟子　Mengzi

五経　Les Cinq Classiques; Wujing
　易経　Yijing; Livre de mutations
　書経　Shujing; Livre de l'histoire
　詩経　Shijing; Classique de la poésie
　礼記　Liji; Mémoires sur les rites
春秋　Chunqiu; Annales des Printemps et Automnes

史記　Shiji; Mémoires historiques
三国志　Le roman des Trois Royaumes; Sangouzhi
西遊記　Le voyage en Occident; Xiyouji
水滸伝　Au bord de l'eau; Shuihuzhuan
紅楼夢　Le rêve dans le pavillion rouge; Hongloumeng
聊斎志異　Contes fantastiques du studio Liao; Liaozhaizhiyi
金瓶梅　Jin Ping Mei
阿Q正伝　La véridique histoire d'AhQ; AQ Zhengzhuan

作家・詩人

屈原　Qu Yuan
司馬遷　Sima Qian
陶淵明　Tao Yuanming
王維　Wang Wei
李白　Li Bo
杜甫　Du Fu
白居易　Bo Juyi
韓愈　Han Yu
柳宗元　Liu Zongyuan
欧陽修　Ouyang Xiu
王安石　Wang Anshi
蘇東坡［蘇軾］　Su Dongpo [Su Shi]

王朝名・国名

殷［商］　Yin [Shang]
周　Zhou
戦国時代　La Période des hégémonies; Zhangou Shidai
秦　Qin
　始皇帝　Shi Huangdi

漢　Han
　前漢　Les Han antérieurs
　後漢　Les Han postérieurs
　武帝　Wudi
　王莽　Wang Mang

三国時代　Les Trois Royaumes; Sangou shidai
　魏　Wei
　蜀　Shu (Han)
　呉　Wu

六朝時代　Les Six dynasties; Liuchao shidai
　東晋　Dong Jin（★西晋 Xi Jin）
　宗　Song
　斉　Qi
　梁　Liang
　陳　Chen
　北魏　Bei Wei; Wei du Nord

隋　Sui; Souei
　煬帝　Yangdi

唐　Tang
　太宗　Taizong; T'ai-tsung
　玄奘　Xuan Zang; Hsüan-Tsang
　玄宗　Xuan Zong; Hsüan-tsung
　楊貴妃　Yang Guifei; Yang Kouei-fei

五代十国　Les cinq dynasties; Wudai Shigou
　遼　Liao

宋　Song
　夏　Xia; Hsia
　金　Jin
元　Yuan
明　Ming
清　Qing
　康熙帝　Kangxidi; K'ang-hsidi
　乾隆帝　Qianlondi; Ch'ien-lungdi
　西太后　impératrice Tz'u-Hsi [Ts'eu Hi]; Xi taihou
　洪秀全　Hong Xiuguan; Hong Hsi-uch'üan

中華民国　Chine nationaliste *f.*; Zhonghua mingou（★社会主義革命以前の）
中華人民共和国　République populaire de Chine *f.*; Zhonghua renmin gongheguo

阿片戦争　guerre de l'opium *f.*
太平天国の乱　L'Empire de la Grande Paix *m.*
義和団事件　révolte des Boxeurs *f.*
辛亥革命　insurrection de Su Yat-sen *f.*; Xinhaigeming
国民党　Guomindang; Kuomintang
長征　La Longue Marche; Changzheng

中華民国

République de Chine; Chine libre *f.*

台湾　Taiwan; Formose
蔣介石　Chiang Kai-shek; Tchang Kaï-chek; Jiang Jieshi
台北　Taibei
高雄　Goaxiong

ユネスコの世界遺産に指定された中国の名所

泰山　Taishan
万里の長城　Grande Muraille *f.*, Muraille de Chine
周口店　Zhoukoudian
黄山　Huangshan
曲阜の孔廟、孔府、孔林　Le Mausolée, le Manoir, et un bois d'arbres lies au Confucianisme à Qufu
麗江古城　Lijian Gucheng
蘇州古典園林　Les parc dans la ville de Suzhou, Sou-Tcheou
紫禁城　Cité interdite *f.*
楽山大仏　Bouddha monumental *m.* de Le shan, Lö-chan
頤和園　Yiheyuan, Le Palais d'été de Beijing
廬山　Lushan
峨眉山　Emeishan
莫高窟　Les grottes de Mogao
秦始皇稜　Le cimetière de Qinshihuang
九寨溝　Jiuzhaigou
黄龍　Huanglong
武陵源　Wulingyuan
承徳　Chengde, La station estivale impériale et les temples aux alentours
ラサのポタラ宮　Le Palais Potala à Lhasa du Tibet
武当山の古代建築群　Un ensemble d'anciens bâtiments construits sur Wudang shan
天壇　Le Temple du Ciel de Beijing
武夷山　Wuyishan
大足石刻　Les sculptures de Dazu
青城山と都江堰の水利施設　Qingcheng et l'ouvrage hydraulique Dujiangyan
龍門石窟　Les grottes Longmen
明・清代の皇帝陵墓　Les nécropoles des Ming et des Qing
安徽南部の古村落－西・宏村　Les anciens villages de Xidi et Hongcun au sud de l'Anhui

韓国・北朝鮮地名・人名などのフランス語表記

南朝鮮　Corée du Sud
大韓民国　République de Corée
ソウル（京城）　Séoul
プサン（釜山）　Pusan
プヨ（扶余）　Puyo
インチョン（仁川）　Inchon
光州　Kwangju
慶州　Kyonju
済州島　Ile de Cheju
李承晩　Syngman Rhee
朴正熙　Park Chung-hee
全斗煥　Chun Doo-hwan
盧泰愚　Roh Tae-woo
金大中　Kim Dae-jung
金泳三　Kim Young-sam
金鐘沁　Kim Jong-pil

北朝鮮　Corée du Nord
朝鮮人民民主主義共和国　République populaire démocratique de Corée (RPDC)
平壌　Pyongyang
板門店　Pan-Mun-Jom
金日成　Kim Il-sung
金正日　Kim Jong-il
日朝国交正常化交渉　pourparlers sur la normalisation des relations avec la Corée du Nord

（地対地ミサイル）
ノドン　Nodong *m.*
テポドン　Taepodong *m.*

百済　Paickche
新羅　(Dynastie) Silla
高句麗　(Dynastie) Koguryo
高麗　(Dynastie) Koryo
朝鮮（李氏）王朝　Dynastie des Li

ローマ字 / かな対応表

	あ	い	う	え	お
あ行	あ A	い I	う U	え E	お O
か行	か KA	き KI	く KU	け KE	こ KO
さ行	さ SA	し SI (SHI)	す SU	せ SE	そ SO
た行	た TA	ち TI (CHI)	つ TU (TSU)	て TE	と TO
な行	な NA	に NI	ぬ NU	ね NE	の NO
は行	は HA	ひ HI	ふ HU (FU)	へ HE	ほ HO
ま行	ま MA	み MI	む MU	め ME	も MO
や行	や YA		ゆ YU		よ YO
ら行	ら RA	り RI	る RU	れ RE	ろ RO
わ行	わ WA	ゐ WYI		ゑ WYE	を WO
ん	ん NN	「n」の次が母音（a，i，u，e，o）または、（y）以外のときは、「N」キーを１回押しただけでも、「ん」と表示します。			
が行	が GA	ぎ GI	ぐ GU	げ GE	ご GO
ざ行	ざ ZA	じ ZI (JI)	ず ZU	ぜ ZE	ぞ ZO
だ行	だ DA	ぢ DI	づ DU	で DE	ど DO
ば行	ば BA	び BI	ぶ BU	べ BE	ぼ BO
ぱ行	ぱ PA	ぴ PI	ぷ PU	ぺ PE	ぽ PO

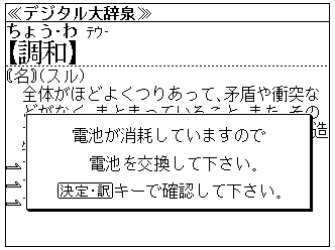
● 小さい字は直前に「X」または「L」を押します。
（例）小さい「ゃ」はXYAまたはLYA

きゃ行	きゃ KYA		きゅ KYU		きょ KYO
ぎゃ行	ぎゃ GYA		ぎゅ GYU		ぎょ GYO
しゃ行	しゃ SYA (SHA)		しゅ SYU (SHU)	しぇ SYE (SHE)	しょ SYO (SHO)
じゃ行	じゃ JYA (JA) ZYA	じぃ JYI	じゅ JYU (JU) ZYU	じぇ JYE (JE) ZYE	じょ JYO (JO) ZYO
ちゃ行	ちゃ TYA CYA (CHA)	ちぃ CYI	ちゅ TYU CYU (CHU)	ちぇ TYE CYE (CHE)	ちょ TYO CYO (CHO)
ぢゃ行	ぢゃ DYA		ぢゅ DYU		ぢょ DYO
てゃ行		てぃ THI	てゅ THU		
でゃ行		でぃ DHI	でゅ DHU		
にゃ行	にゃ NYA		にゅ NYU		にょ NYO
ひゃ行	ひゃ HYA		ひゅ HYU		ひょ HYO
ぴゃ行	ぴゃ PYA		ぴゅ PYU		ぴょ PYO
びゃ行	びゃ BYA		びゅ BYU		びょ BYO
ふぁ行	ふぁ FA	ふぃ FI		ふぇ FE	ふぉ FO
みゃ行	みゃ MYA		みゅ MYU		みょ MYO
りゃ行	りゃ RYA		りゅ RYU		りょ RYO
ゔぁ行	ゔぁ VA	ゔぃ VI	ゔ VU	ゔぇ VE	ゔぉ VO
くぁ行	くぁ QA (KWA)	くぃ QI (KWI)		くぇ QE (KWE)	くぉ QO (KWO)
うぁ行		うぃ WHI (WI)		うぇ WHE (WE)	うぉ WHO
つぁ行	つぁ TSA	つぃ TSI		つぇ TSE	つぉ TSO
その他	ぐぁ GWA		とぅ　どぅ TWU　DWU ふゅ　ゔゅ FYU　VYU	いぇ YE	

乾電池の交換とリセット操作

乾電池の交換時期について

乾電池が消耗してくると、乾電池の交換を促すメッセージが表示されます。乾電池の交換時期ですので、２本とも下記の要領に従って、新しい乾電池と交換してください。



- 決定・訳 を押すとメッセージは消えて、そのままご使用になれますが、電池残量が少ないままご使用になりますと、誤作動、誤表示を起こすことがあります。
- メッセージが表示された状態になると、オートパワーオフ時間の設定値にかかわらず、約１分後に自動的に電源が切れます。
- 電池残量が少なくなってきますと、メッセージが頻繁に表示されます。

乾電池の交換とリセット操作

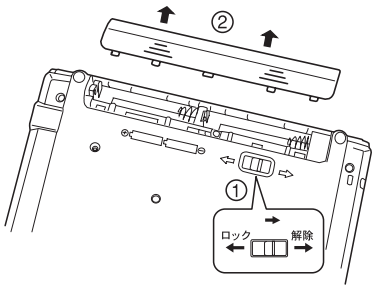
電池は、単４形アルカリ乾電池を２本使用します。
乾電池の交換の前に、必ず本機の電源を切ってください。

- 電源が“入”の状態で電池を外すと、単語帳に記憶させた内容、それまでに引いた単語の履歴などが失われてしまう場合があります。

1 乾電池を入れます。

① ロックボタンを解除側に動かし、電池蓋のロックを解除します。

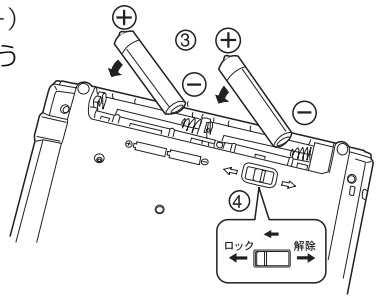
② 電池蓋を両手の親指で軽く押しながら、矢印の方向へスライドさせて外します。



● 枠内は説明用です。

③ 古い電池を取り出します。極性（＋・－）を間違えないで、新しい電池を図のように正しく入れます。

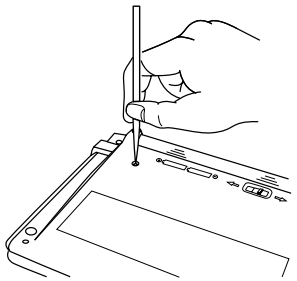
④ 電池蓋を確実に閉めた後、ロックボタンをロック側に動かし、電池蓋をロックします。



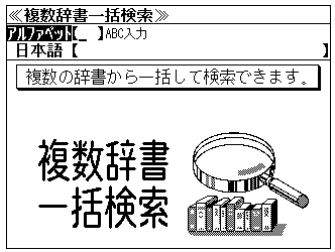
● 枠内は説明用です。

2 リセット操作をします。

電源を一度切ってから、本機裏面のリセットスイッチ（丸い穴）を先の細い棒（芯を出さない状態でのシャープペンシルの先やボールペンの先など）で押します。



複数辞書一括検索の初期画面が表示され、本機をお使いになることができます。



⚠ 注意

- リセット操作を行いませんと、文字が正しく表示されなかったり、異常電流等により、乾電池が著しく消耗したりする場合があります。乾電池を再度入れ直したり、交換した後には、必ずこのリセット操作を行ってください。
- リセットスイッチを押す場合、シャープペンシルの芯、鉛筆、つまようじなど、先の折れやすいものや、先のとがったものは使用しないでください。故障の原因になります。

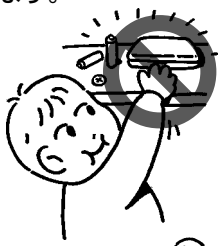
ボリューム調整等の音声設定、コントラスト調整、キーの操作音のオン／オフ等、本機の操作環境の設定については、155 ページをご覧ください。

⚠ 注意

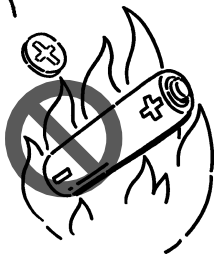
乾電池について

下記のことを必ず守ってください。電池の使い方を間違えますと、液もれや破損などの恐れがあり、本機の故障やけがの原因となります。

＊ 電池は、幼児の手の届かないところに保管してください。万一、飲み込んだ場合は、ただちに医師にご相談ください。



＊ 電池はショート、分解、加熱、加圧、火の中に入れるなどしないでください。液もれ、発熱、破裂などの原因となります。



＊ 万一、もれた液体が皮膚や衣服に付着した場合はきれいな水で洗い流し、目に入った時はきれいな水で洗い流した後、ただちに医師の治療を受けてください。

＊ 指定した電池をお使いください。本機には充電式の電池は使用できません。

＊ 電池のプラス（＋）マイナス（－）は正しく入れてください。

＊ 電池を取り替えるときは、全数（同じブランド、同じ種類）一度に、新しい電池に取り替えてください。

＊ 本機を長い間使わないときは、電池を取り出しておいてください。

＊ 電池残量が少ないままにご使用になりますと誤動作、誤表示を起こすこともあります。新しい電池に交換してからご使用ください。

＊ お買上げの時に本機に付属している電池は、サービス電池です。電池寿命が製品仕様の表示より短い場合があります。

＊ 電源を入れたまま、電池の交換をしないでください。

ご使用上の注意

下記の事項に当てはまる様な使いかたは絶対に行わないでください。故障、変形等の原因となります。（⃠ は禁止を示す記号です。）

＊ 次のような場所での使用や保管、放置

直射日光のあたる場所や自動車内・暖房器具のそばなど温度が非常に高いところ（特に夏期直射日光下でしめきった車のシートやダッシュボードの上など）
ホコリの多い場所/風呂場など水滴、湿けの多いところ/磁石やスピーカー、テレビのすぐそばなど磁気を帯びたところ/病院内や航空機内などの携帯電話の使用が禁止されているところ

＊ 磁気カード類に近づけない

磁気カード（キャッシュカード、クレジットカード、プリペイドカードなど）と一緒に持ち歩いたり、保管しないでください。スピーカーの磁気（磁力）により磁気カードが使えなくなることがあります。

＊ 医療電子機器に近づけない

ペースメーカーなどの電子機器をお使いの方は、本機を胸ポケットに入れての持ち運びはお避けください。ペースメーカー等に磁気（磁力）の影響を与えることがあります。また、磁気（磁力）が医療電子機器や周辺の電子機器等に影響を及ぼす恐れがありますので近づけないでください。

＊ 上に重いものを置かない

表示部表面を強く押したり、本などの重いものを載せないでください。

＊ 曲げたり、ひねったり、落としたり、強い衝撃を与えたりしない

＊ キーを、先のとがった硬いもので操作したり、必要以上に強く押さない

＊ 飲物等をこぼさない

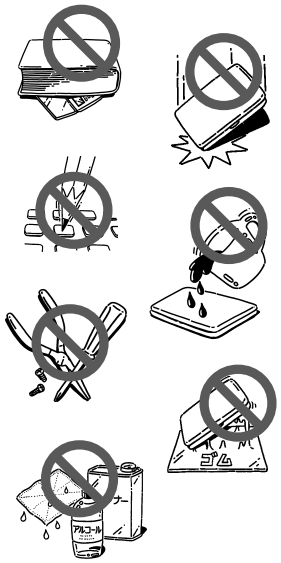
コーヒー、ジュース等を飲みながら操作するときは、ご注意ください。

＊ 改造したり、ご自分での修理はしない

＊ 合成皮革製品、ゴム製品等と密着させて長期間の使用や保管、放置をしない

化学変化等により双方が融けてくっついたり、変色したりして本機表面を傷めることがあります。

＊ 表面の汚れを取る場合に、シンナー・ベンジン・アルコール等の揮発性溶剤やぬれた布は、使用しないでください。変質、変色等で表面の仕上げを傷めることがあります。



＊ 電源を入れたまま、電池の交換をしないでください。

＊ 電池交換後は、必ず「リセット」操作をしてください。（184 ページ参照）

＊ お手入れの際はきれいな柔らかい布などを使用してください。特に汚れがひどい場合は、水に浸した布を固く絞っておふきください。

＊ 寒いとき暖房をつけた直後など、表示部表面に露（水滴）がつく場合があります。乾いたきれいな柔らかい布などで軽く拭きとってから使用してください。

＊ 本機を廃棄するときは、地方自治体の条例に従って処理するようお願い致します。詳しくは各地方自治体にお問い合わせください。

故障かなと思うまえに

電子辞書の具合がわるいときは、この表でチェックしてみましょう。それでも正常に動作しないときは、弊社「CP サービスセンター」にご相談ください。

症　状	原　因	直しかた
表示文字が出ない 文字が正しく表示されない 正常に動作しない	乾電池が正しく入っていない	(＋)と(－)の向きを本機の表示に合わせ、乾電池を正しくセットします。(4、184ページ参照)
	乾電池を入れたり、交換した後に、リセット操作をしていない	本機の裏にあるリセットスイッチ(丸い穴)を細い棒で押して、リセット操作を行ってください。(4、184ページ参照)
	乾電池が消耗している	新しい乾電池と交換してください。(184ページ参照)
表示文字が出ない、または見えにくい 画面が暗い 表示文字が尾をひく 検索中に表示文字が薄くなる	コントラストの調整が適切でない	コントラストを見やすい濃さに調整してください。(157ページ参照)
	乾電池が消耗している	新しい乾電池と交換してください。(184ページ参照)
電池の消耗が異常にはやい 動作が不安定で表示に時間がかかる 動作停止	乾電池を入れたり、交換した後のリセット不良等	本機の裏にあるリセットスイッチ(丸い穴)を細い棒で押して、リセット操作を行ってください。(4、184ページ参照)
乾電池交換またはリセット操作をしていないのにリセット時の画面が表示される	乾電池が消耗している	新しい乾電池と交換してください。(184ページ参照)
音が聞こえない、聞きにくい	ボリュームの調節が適切でない	ボリュームの調節をしてください。(155ページ参照)
	乾電池が消耗している	新しい乾電池と交換してください。(184ページ参照)
	イヤホンがきちんとつながれていない	イヤホンジャックに確実につないでください。

製品仕様、おねがい

● 製品仕様

1. 表示構成　：240 × 320 ドットマトリックス
ハイコントラスト FSTN 白黒液晶
＊文字表示　全角 20 文字× 12 行（16 ドット）
半角 40 文字× 12 行（16 ドット）
＊画面サイズ　74.0（縦）× 111.0（横）mm
2. キー　：QWERTY 配列プラスチック 68 キー
3. 使用温度範囲：0℃～40℃
4. 使用電池　：アルカリ単４形電池×２個
5. 電池寿命　：アルカリ電池　約 90 時間（連続表示）
約 70 時間（繰り返し表示）
＊測定時の温度条件：常温
＊繰り返し表示とは１時間あたり表示状態を 55 分、検索を５分間行った場合
6. イヤホン　：32 Ω（ステレオタイプ）
7. サイズ　：幅 137.0mm×奥行 106.0mm×厚さ（最薄部/最厚部）16.0mm/22.0mm
8. 重さ　：約 260g（電池込み）

＊ 製品仕様は、予告なく変更する場合があります。
＊ 電池寿命は、ご使用状態により変動することがあります。

● おねがい

1. 本書の内容の一部または全部を無断転載することを固くお断りします。
2. 本書の内容については、将来予告なしに変更することがあります。
3. 本書の内容については、万全を期して作成しておりますが、万一ご不明な点や誤り、記載漏れなど、お気づきの点がありましたら、弊社までご連絡ください。

© セイコーインスツル株式会社

索引

あ行

一括検索 12, 34
印刷字体 1
イヤホン 6
エラー表示 161
オートパワーオフ 13, 156
オートリピート機能 13, 162
オープンオン機能 13, 163
お気に入り辞書 13, 154
音訓読み 102
音声機能 12, 28
音声設定 29, 155

か行

解説 40, 64, 71
解説マーク 40, 64, 71
学習機能 12
画面のスクロール 20
環境設定（環境設定機能）..... 13, 155
慣用句 49, 94
キー操作音 155
キーワード 122, 132
逆引き大辞泉 92
コラム 50
コントラスト（調整）..... 157

さ行

参照記号 150
辞書間ジャンプ 140
辞書内ジャンプ 140
辞書モード 16
ジャンル 136
収録辞典 8, 11
熟語 105
熟語マーク 105
ジャンプ機能 12, 140
スクロール 20
ストラップ 6
スペルチェック（機能）..... 13, 52
成句 41, 44, 65, 76
成句検索 44, 57, 66, 76
成句マーク 41, 65
全画面表示 19
全文表示 19

た行

タイトルバー 16
単語帳 13, 23
チェックマーク 24
著作権 8, 157
通常表示 19
電卓（電卓機能）..... 13, 160
電池 1, 4, 184
動詞活用表 63

な行

入力フィールド 18
入力文字の訂正 21

は行

発音 38, 61, 81, 86
早見機能 12, 38, 47
早見表示 19
凡例 13, 27
表示字体 1
表示スタイル 12, 32
複合語 49
部首解説 104
部首画数 100
部首内画数 100
部首読み 102
プレビュー（プレビュー機能）..... 12, 18
文法 68
分野別小事典 98
変化形 13, 53, 62

ま、や行

見出し語 18
メニュー 17
メモリー計算 160
メモリの消去 157
モード 16
モードキーパワーオン機能 ... 13, 163
文字サイズ 12, 33
文字入力 18
文字列リンク機能 13, 162
訳表示切替機能 12, 38
ユーザー情報 13, 158

ら行

リアルタイム検索 12
履歴機能 13, 152
例文 40, 42, 64, 71, 78
例文検索 13, 42, 54, 78
例文マーク 40, 64, 71
レジューム機能 13, 163
リセット操作 4, 185

わ行

ワイルドカード 22

Operating Manual

Preparation for using the unit

1. Insert the batteries.

After purchase and before using the unit for the first time, insert the two AAA alkaline batteries packed with the unit in accordance with the following procedure.

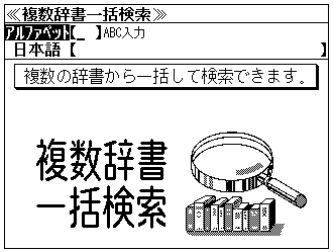
1. Move the lock button to the “release” side and release the lock on the battery lid.
2. Remove the battery cover by depressing it lightly with both thumbs and sliding it in the indicated direction.
3. Insert the batteries as illustrated (☞ page 4), making sure not to mistake the polarities (+, –).
4. After closing the battery lid securely, move the lock button to the “Lock” side to lock the battery cover.

2. Reset the unit.

When using the unit for the first time after inserting the batteries, always first reset it by pressing the Reset switch inside the round hole on the back of the unit with a tooth pick or similar narrow-tipped object after turning off the power.

Failure to reset the unit in this manner may result in faulty display of characters and may cause excessive wear on the batteries due to abnormal current flows, etc.

3. The multiple access screen is displayed.



Functions and features

- Reading function
  The unit can read out all the alphabetical words, phrases and sentences. Especially the following words, phrases or sentences can be read out with MP3 native pronunciation;
  the main headwords in the English-Japanese dictionary, the main headwords, phrases and sentences in the French-Japanese dictionary, the conversation sentences in the English and French travel conversation books, French learning function.
- Learning function
  Pronunciation drill can be done with recording the voice and comparing it after you listen to the word, the example or the conversation sentence of the French-Japanese dictionary.
- Multiple search function
  You can search for headwords using a word entered in English or kana from several dictionaries.
- Real-time search
  A headword search occurs after entry of each individual character, enabling immediate display of a list of corresponding headwords. This makes it possible to find the desired headword rapidly.
- Preview function
  The screen is divided into two parts when a word is searched for. The headwords part of the screen displays not only the search item but also a list. The preview screen shows a preview of an explanation and the meaning of the headword chosen in the headwords screen, thereby enabling faster viewing and expanding the range of vocabulary.
- Quick search function
  When the whole text of an translation is displayed, you can look up only the headwords, part of speech, their equivalents in a brief style.
- Changing the display of the translation
  When the whole text of an translation is displayed, the unit displays the example sentences, explanations and idioms in order, or indicates them with that mark in the English-Japanese, French-Japanese, Japanese-French dictionaries.
- Style of the screen
  When the preview is displayed, the screen can be divided into two parts vertically or horizontally. When the whole text of an translation is displayed, the line spacing can be chosen from the three space style.

- Character size
  The size of the character display can be expanded or reduced by pressing (文字サイズ A) .
- Jump function
  (searching for related words from one dictionary to another) With this function you can jump from reference symbols and words contained in commentaries and translations to explanations of related words.
- Example sentence or Idiom search function
  You can search directly for example sentences or idiom using a word or words entered in English from the English-Japanese, Japanese-English, English-French dictionaries and English travel conversation book.
  You can search directly for example sentences using a word or words entered in French from the French-Japanese, Japanese- French, French-English and English-French dictionaries.
- Word book (単語帳)
  You can keep up to 1,000 words and example sentences.
- History function
  Up to 100 previously searched headwords can be kept in memory.
- Spelling checker
  If you enter a spelling that you're not entirely sure is correct or not, this function enables you to see a list of possible words with similar pronunciations or spellings in the English-Japanese, French-Japanese, English-French or French-English dictionaries.
  If the input is a variant form, the original form will be displayed.
- Explanatory notes (凡例)
  The unit can show the explanatory notes for the dictionaries.
- Characters-link function
  (switching between dictionaries during operation) When switching dictionary mode, this function enables you to transfer a previously entered series of characters into another dictionary mode.
- Favorite dictionary
  You can set お気に入り① and お気に入り② as the dictionary mode keys which you use frequently.
- Basic settings function
  The operational settings can be changed to make it easier for you to use the unit.

- User Information
  You can register your name and password.
- Calculator function
  Addition, subtraction, multiplication and division can be performed with up to 12 digits held in memory.

To turn ON and OFF the power

- How to turn ON the power
  There are three ways of turning the power ON.

  Open the unit. / Press (入/切) . / Press the dictionary mode key.
- How to turn the power OFF

  Press (入/切) .

* Closing the unit dose NOT turn the power OFF.

Selecting the dictionary mode

You can select the dictionary mode you wish to use by pressing the dictionary mode key or メニュー (Menu) key.

Keys and their dictionary modes:

(一括検索) Selects the multiple access mode.
(アルファベット) By entering English words
(日本語) By entering Japanese words

大辞泉 Digital Daijisen Japanese dictionary

英和 English-Japanese Dictionary

和英 Japanese-English Dictionary

仏和 French-Japanese Dictionary

和仏 Japanese-French Dictionary

英仏/仏英 English-French and French-English Dictionaries

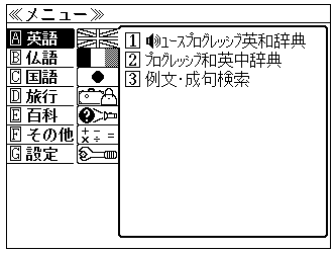
旅行 Dictionaries for travel

メニュー All dictionary modes and the special functions; basic setting, calculator, display of copyright, user information and Alphabet-kana correspondence chart.

Using the Menu key

Example: Select the dictionary “Shin-Kangorin kanji dictionary ”.

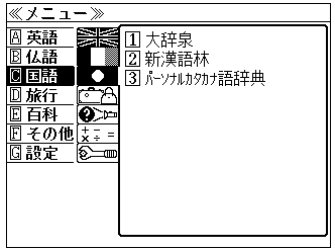
1. Press メニュー key.



2. Select the category using
   次見出し / 前見出し or ↓ / ↑ .

   Example: Select the category “ 国語 ”.
   (☞ page 199)

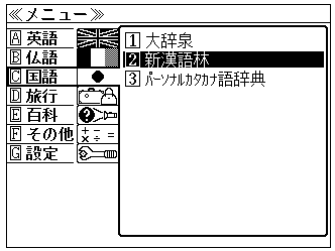
   You can also select the category by pressing the corresponding alphabet key.



3. Press 決定・訳 or → and then select the dictionary using
   ↓ / ↑ .

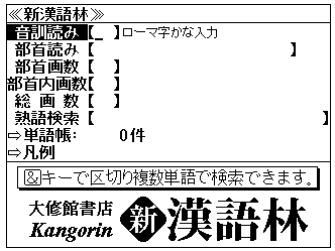
   Example: Select the dictionary
   “ 新漢語林 ”.

   You can also select the dictionary mode by pressing the corresponding number key.



4. Press 決定・訳 .

   The Shin-Kangorin kanji dictionary screen is displayed.



Basic uses

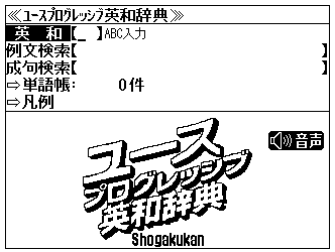
Let's start with an explanation of basic uses of the unit using the English-Japanese dictionary (英和) as an example.

1. Selecting the dictionary mode

Press the dictionary mode key 英和 (English-Japanese) .

Select the function you wish to use by using ↓ / ↑.

The target function " 英和 " has already been selected in this case.



2. Character entry

Enter the spelling of the word using the alphabet keys.

Example: "refresh"

3. Selecting a headword

Select the headword using ↓ / ↑ .

The preview screen will change in accordance with the selected headword.

Example: Select "refresh"

(Scrolling the headword list)

↓ / ↑ : by line

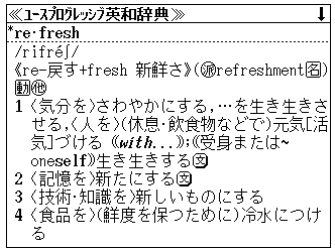
次見出し / 前見出し : by page

4. Displaying the whole text of an explanation/translation

Press 決定・訳 早見 .

The explanation of the selected headword is displayed.

(Regular screen)



(Scrolling the screen)

↓ / ↑ : by line

← / → : by page

次見出し / 前見出し : by headword list

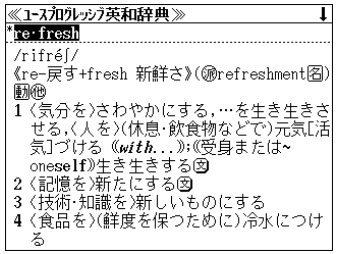
Press 発音 .

The first English word or sentence on the screen will be selected.

Select the word or sentence you wish to listen the pronunciation using ↓ / ↑ / ← / → .

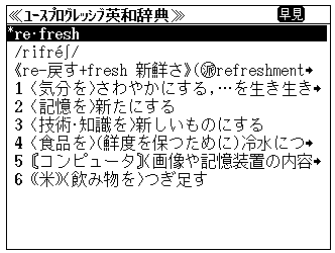
Press 決定・訳 早見 or 発音 .

The unit will read out the word or sentence



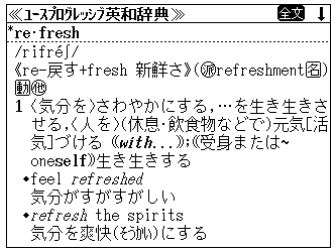
Press 決定・訳 早見 again to change the display to the "Quick search" screen.

Press 決定・訳 早見 or 戻る・クリア to return to the regular screen.



Press 訳表示切替 to display all the translations, the example sentences, explanations and idioms in order.

Press 訳表示切替 to return to the regular screen.



Categories and the Dictionary mode

A 英語　English

1 ユースプログレッシブ英和辞典　English-Japanese Dictionary mode
英　和　Selects the English-Japanese Dictionary mode.
例文検索　You can look up example sentences containing specific English words.
成句検索　You can look up set phrases containing specific English words.

2 プログレッシブ和英中辞典　Japanese-English Dictionary mode
和　英　Selects the Japanese-English Dictionary mode.
コラム　Columns

3 例文・成句検索　Example sentence or idiom search function
例文検索　You can look up example sentences containing specific English words.
成句検索　You can look up set phrases containing specific English words.

B 仏語　French

1 プチ・ロワイヤル仏和辞典　French-Japanese Dictionary mode
仏　和　Selects the French-Japanese Dictionary mode.
成句検索　You can look up set phrases containing specific French words.
文　法　The unit can show the basic rules of French grammar.

2 プチ・ロワイヤル和仏辞典　Japanese-French Dictionary mode
和　英　Selects the Japanese-French Dictionary mode.

3 コリンズ仏英辞典　French-English Dictionary mode
仏　英　Selects the French-English Dictionary mode.
成句検索　You can look up set phrases containing specific English words.

4 コリンズ英仏辞典　English-French Dictionary mode
英　仏　Selects the English-French Dictionary mode.
成句検索　You can look up set phrases containing specific French words.

5 フランス語例文検索　French example sentence search function
仏和優先　Search example sentences first from French-Japanese dictionary.
仏英優先　Search example sentences first from French-English dictionary.

6 フランス語発音練習　French pronunciation drill
単語　Words
フレーズ・文　Phrases, Sentences
練習をはじめる前に　The explanatory notes for the drill

C 国語　Japanese

1 大辞泉　“Daijisen” Japanese dictionary mode
大辞泉　Selects the “Daijisen” Japanese dictionary mode.
逆引き　You can search for definitions from the end of a word.
慣用句　You can find and see the meanings of Japanese idioms.
アルファベット　You can search for the alphabetical word.
分野別小事典　You can look up a specific word from two spheres.
(小百科) Category of the things (歳時記) Seasonal words

2 新漢語林　“Shin-Kangorin” Kanji Dictionary mode.
You can look up a kanji you can’t read in any of five ways.
音訓読み　On / Kun reading　部首読み　Reading of radical
部首画数　Radical stroke count　部首内画数　[Total stroke count] - [Radical stroke count]
総画数　Total stroke count
熟語検索　You can find and see the meanings of kanji compounds on the basis of data contained in the Kangorin kanji dictionary.

3 パーソナルカタカナ語辞典　Personal Katakana dictionary mode.
読　み　You can look up the meanings of katakana words.
略　語　You can look up the meanings of the alphabetic abbreviations.

D 旅行　Traveling abroad

1 旅行会話 英語　Speak English on Your Trip
日本語　By entering Japanese words
英　語　By entering English words
和　英　Selects the Japanese-English Dictionary mode.

2 旅行会話 仏語　Speak French on Your Trip
日本語　By entering Japanese words
仏　語　By entering French words
英　語　By entering English words
和英仏　Selects the Japanese-English-French Dictionary mode.

3 旅行会話 独語　Speak German on Your Trip
日本語　By entering Japanese words
独　語　By entering German words
英　語　By entering English words
和英独　Selects the Japanese-English-German Dictionary mode.

4 旅行会話 伊語　Speak Italian on Your Trip
日本語　By entering Japanese words
伊　語　By entering Italian words
英　語　By entering English words
和英伊　Selects the Japanese-English-Italian Dictionary mode.

5 **旅行会話 西語** Speak Spanish on Your Trip

日本語 By entering Japanese words
西　語 By entering Spanish words
英　語 By entering English words
和英西 Selects the Japanese-English-Spanish Dictionary mode.

場面別会話 From the scene of the conversation
海外旅行ミニ知識 Information of the traveling abroad

6 **Dr, PASSPORT** Conversation collection about the illness and the injury

キーワード From the key word
体質と習慣 From the constitution and the habit
症状 From the symptom

7 **世界の料理・メニュー辞典** A Dictionary of World Dishes

料理名 By entering foreign words
カナ読み By entering katakana words
各国料理の解説 Information of the world dishes

E **百科** Encyclopedia

1 **百科事典マイペディア** Encyclopedia "MYPAEDIA" mode.

百科事典 You can find and see the definitions of words.
キーワード You can search for words from the key word.
テーマ別事典 You can search for words from the theme of the things.
ジャンル別事典 You can search for words from the category of the things.
今日は何の日 You can confirm the specific memorial day.

単語帳 You can keep up to 1,000 words and example sentences.
凡　例 The unit can show the explanatory notes for the dictionaries.

F **その他** Others

1 電卓 Calculator function 2 著作権表示 Display of copyright
3 ユーザー情報 User information function
4 ローマ字かな変換表 Alphabet-kana correspondence chart

G **設定** Settings

1 キー操作音 Key touch sound: on/off 2 音声ボリューム調整 Voice volume
3 音声速度設定 Voice speed 4 読上げ音声言語設定 Reading voice language
5 オートパワーオフ時間 Auto power-off duration
6 コントラスト調整 Screen contrast 7 メモリ消去 Deleting the memory

Explanation of the keys

入/切 Turns the power on and off.

お気に入り① お気に入り② Selects the dictionary mode which you registered.

訳表示切替 Changes the display of the translation.

表示スタイル Changes the style of the screen.

履歴 Activates the history function.

発音 Activates the reading function.

文字サイズ Changes the size of the characters displayed on the screen.

登録・削除 Adds the displayed headword to the word book.
Deletes the word from the word book.
Register the dictionary as the favorite dictionary.
Deletes a single character entry at a time.
Deletes the word from the history function.

次見出し / 前見出し Scrolls the screen in the order of the headword list.
Scrolls the screen one page at a time.

音声設定 — Used either as a hyphen or as a macron for long vowels.
Activates the reading voice setting.

チェック ?＊& Checks the words in the word book.
Checks the words or phrases in the prounciation drill.
Checks the setting items in the prounciation drill.
(?) Substitutes for a single letter when you are uncertain of a spelling. (*) Used instead of two or more letters if you don't know how to spell a word. (&) Breaks between two or more sequences of characters.

↓ / ↑ Cursor moves up and down. / Screen moves one line at a time.

← / → Cursor moves to left or right. / Scrolls the screen one page at a time.

決定・訳 早見 Determines the headword and displays the explanation or translation. / Executes after the functions has been determined. / Activates the quick search function.

戻る・クリア Returns to the previous screen or mode.

ジャンプ Jumps to headwords related to reference marks and words contained in the explanation or translation.

例文・解説 Displays example sentences related to words contained in the explanation or translation.

成句・熟語 Displays set phrases.

スペル Checks the spelling of the words.

保証、修理等について

■保証について

1. この製品には保証書がついています。保証書は販売店にて所定事項を記入してお渡しします。必ずお受け取りください。所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。
2. 保証期間はお買上げの日より１年間です。保証期間内でも有料になることがありますので、内容を良くお読みください。
3. 本機のソフトウェアの記述内容を使用したことによる金銭上の損害、逸失利益および第三者からのいかなる請求につきましても、弊社は一切その責任を負えません。
4. 権利者の許諾を得ることなく、本機のソフトウエアおよび取扱説明書の内容全部または一部を複製、および賃貸に使用することは、著作権法上禁止されております。
5. 取扱説明書に記載されている正常な使用状態で本機に故障が生じた場合、弊社は本機の保証書に定められた条件に従って修理をいたします。ただし、本機の故障、誤操作等によりデータ等が正常に呼び出せない事によって発生した損害等につきましては、弊社は一切その責任を負えませんので、予めご了承ください。

■修理等について

1. 本機の具合が悪いときは、この説明書をもう１度お読みになってお調べください。それでも具合が悪いときは、お買上げ店または弊社「ＣＰサービスセンター」にご相談ください。ご相談の時はお買上げ日、製品名、型番、故障内容をできるだけ詳しくお知らせください。

＊ 修理は、故障内容の詳しいメモ等を添えて、お買上げ店へ製品と保証書をご持参、または弊社「CP サービスセンター」にご郵送の上、お申付けください。

＊ 弊社へ郵送される場合の郵便料金及び諸経費等はお客様のご負担となりますので予めご了承ください。郵送の際は適切な梱包の上、紛失等を防ぐため簡易書留のご利用をお薦めします。

2. 保証期間内の修理について
   保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。
3. 保証期間経過後の修理について
   お買上げ日、製品名、型番、故障内容等できるだけ詳しくお知らせください。修理によって機能等が維持できる場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。また、修理によって機能等が維持できない場合は、修理をお断りする場合があります。

修理等のご相談、お問い合わせは下記にお願いします。

〒272-0023　千葉県市川市南八幡3-21-10
セイコーインスツル株式会社「CPサービスセンター」 電話：047（320）4696
［受付時間］9:00～12:00　13：00～17：00月曜日～金曜日（土・日・祝日を除く）

無料修理規定

1. 保証期間はお買上げの日より１年間です。
2. 正常な使用状態（取扱説明書の注意に従った使用状態）で保証期間内に故障した場合には、お買上げの販売店、または弊社が無料で修理させていただきます。
3. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになられる場合には、お買上げの販売店へ製品と、この保証書をご持参または弊社「ＣＰサービスセンター」にご郵送の上、お申し付けください。
4. 弊社へご郵送される場合の郵便料金及び諸経費等はお客様のご負担となりますので予めご了承ください。
   ＊ご郵送の際には適切な梱包の上、紛失等を防ぐため簡易書留のご利用をお薦めします。
5. ご贈答、ご転居等で、この保証書に記入してあるお買上げ販売店に修理がご依頼になれない場合は、弊社「ＣＰサービスセンター」に製品と、この保証書をご郵送ください。
6. 保証期間内でも次の場合は有料とさせていただきます。
   (1)この保証書のご提示がない場合、お買上げの年月日・お客様名・お買上げ販売店名の記入がない場合、及びこの保証書の字句を書替えられた場合
   (2)他の機器から受けた障害、または不当な修理や改造による故障及び損傷
   (3)お買上げ後の輸送、落下、電池の液漏れ（含付属サービス電池）などによる故障及び損傷
   (4)お取扱い上の不注意（表示画面ガラス割れ等）による故障及び損傷
   (5)火災、地震、風水害、落雷等の天変地異、公害、異常電圧等による故障及び損傷
   (6)一般家庭以外での使用（例えば業務用）での故障及び損傷
   (7)付属品（電池等）の消耗、液漏れ等による故障及び損傷
   (8)ご使用中に生じたキズ、汚れ、磨耗などによる外観上の損傷
   (9)ジュース、コーヒー等、液体の水濡れによる故障及び損傷
7. 付属のイヤホンは、保証の対象には含まれていません。
8. この保証書は、日本国内においてのみ有効です。
9. この保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。

＊ この保証書は本書に明記した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書でお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

＊ 日本国内で購入され、保証期間内に海外からの無料修理をお受けになられる場合にも、この保証書を添付の上、修理をお申し付けください。この保証書のご提示がない場合は、有料となりますので予めご了承ください。

＊ 保証期間経過後の修理などについてのご不明な点がありましたら、お買上げの販売店、または弊社「ＣＰサービスセンター」にお問い合わせください。